SONY

4-096-790-**21** (1)

409679021

LCD Colour TV

Guía de inicio rápido

Manual de instrucciones **ES**

⚠ Antes de utilizar el televisor, lea la sección “Información de seguridad” de este manual. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Guida rapida all’uso

Istruzioni per l’uso **IT**

⚠ Prima di utilizzare il televisore, leggere attentamente la sezione “Informazioni sulla sicurezza” del presente manuale. Conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

Guia de Iniciação rápida

Manual de instruções **PT**

⚠ Antes de utilizar o televisor, leia a secção “Informações de segurança” deste manual. Guarde este manual para consulta futura.

LCD WEGA

KLV-17HR2

KLV-15SR2

© 2003 Sony Corporation

ES

Guía de inicio rápido

Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no inserte el enchufe que ha retirado del cable de corriente principal en una toma de corriente. Este enchufe no puede utilizarse y debe por lo tanto destruirse.
- Para evitar que se produzca un incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia o humedad.
- La tensión existente dentro de la unidad es muy elevada y puede resultar peligrosa. No abra la caja del televisor. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Introducción

Gracias por la elección de este televisor en color de pantalla de cristal líquido de Sony.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Símbolos utilizados en este manual

..... Información importante.

..... Información sobre una función.

1, 2 ..... Secuencia de las instrucciones.

..... Los botones sombreados del mando a distancia muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar la secuencia de instrucciones.

..... Le informa sobre el resultado de las instrucciones que ha seguido.

* Las ilustraciones utilizadas en este manual pertenecen al modelo KLV-17HR2 a menos que se especifique lo contrario.

Índice

Guía de inicio rápido 4

Manual de instrucciones 12

Información de seguridad 12
Precauciones 18

Descripción general

Comprobación de los accesorios suministrados 20
Descripción general de los botones e indicadores del televisor 21
Descripción general de los botones del mando a distancia 22

Instalación

Inserción de las pilas en el mando a distancia . 24
Extracción de la cubierta posterior 25
Conexión de una antena y de un aparato de vídeo 26

Primera puesta en marcha

Encendido y sintonización automática del televisor 29

Sistema de menús en pantalla

Introducción y utilización del sistema de menús 31
Ajuste de la Imagen 32
Ajuste del Sonido 34
Control de pantalla 36
Características 39
Configuración 40

Otras funciones

Función de desconexión automática 44
Teletexto 45
NexTView 46

Información complementaria

Conexión de equipos opcionales 49
Utilización de equipos opcionales 52
Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD 53
Especificaciones 55
Solución de problemas 57

ES

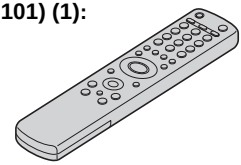
Guía de inicio rápido

Gracias por comprar este producto Sony.

Tras seguir las instrucciones de esta guía detallada podrá:
- Insertar pilas en el mando a distancia.
- Extraer la cubierta posterior.
- Conectar una antena, un aparato de vídeo y un cable de alimentación al televisor.
- Seleccionar el idioma de las pantallas de menú.
- Seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor.
- Sintonizar el televisor.
- Cambiar el orden de los canales de emisión.

1 *Comprobación de los accesorios suministrados*

Mando a distancia (RM-Y1101) (1):



Pilas tamaño AA (tipo R6) (2):

Cable coaxial (1):

No quite los núcleos de ferrita.

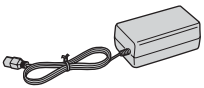
Cable de alimentación (Tipo C-6) (1):

⚠ Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad fuera del Reino Unido.

Cable de alimentación (Tipo BF) (1):

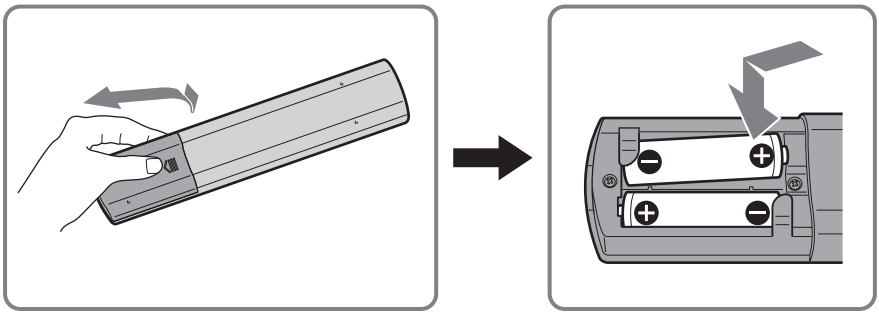
⚠
- Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad en el Reino Unido.
- Es posible que este cable de alimentación no se suministre dependiendo del país o región.

Adaptador de alimentación de ca (AC-FD004E) (1):



2 Inserción de las pilas en el mando a distancia

- Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.
- No utilice pilas de distintos tipos ni mezcle pilas nuevas con viejas.

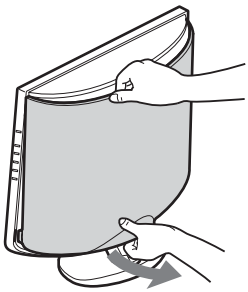


3 Extracción de la cubierta posterior

Cuando conecte los cables, extraiga la cubierta posterior del televisor. Asegúrese de volver a colocar la cubierta posterior en el televisor cuando termine de conectar los cables.

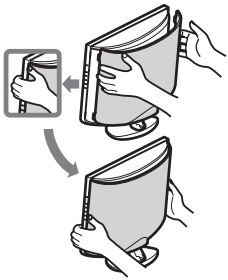
Extracción de la cubierta posterior

Sujete la cubierta posterior tal como aparece en la siguiente ilustración y tire primero de la parte inferior de la cubierta hacia usted. A continuación, separe la parte superior de la cubierta del televisor.



Colocación de la cubierta posterior

Sujete la cubierta posterior tal como se muestra a continuación, ajustando los cuatro puntos de fijación de la misma en los orificios correspondientes del televisor y, a continuación, vuelva a colocarla en el televisor.



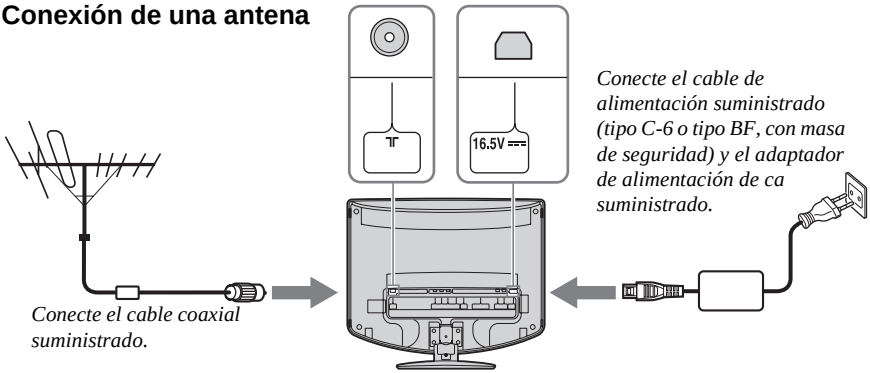
(continúa)

4 *Conexión de una antena, un aparato de vídeo y un cable de alimentación al televisor*

- Utilice el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, consulte la página 4).
- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la antena.

No conecte el cable de alimentación hasta que haya completado todas las conexiones.

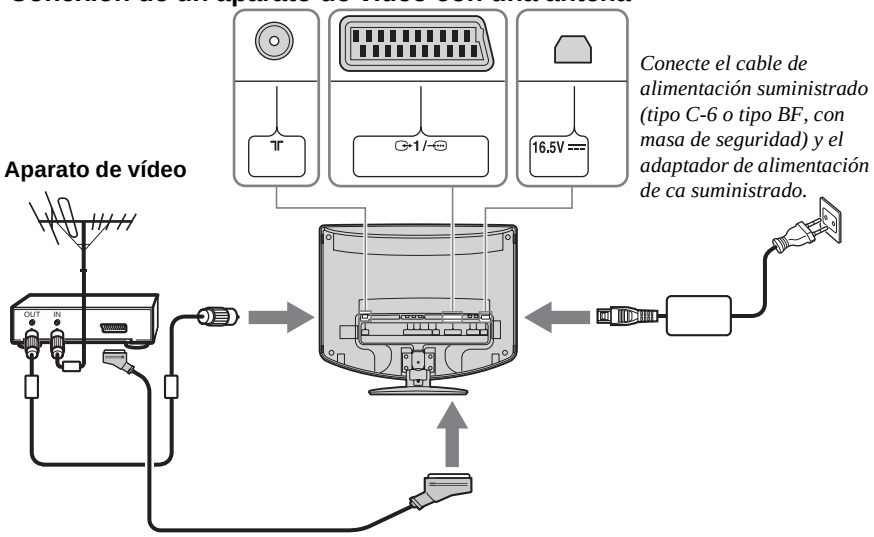
Conexión de una antena



Conecte el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, con masa de seguridad) y el adaptador de alimentación de ca suministrado.

Conecte el cable coaxial suministrado.

Conexión de un aparato de vídeo con una antena



Conecte el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, con masa de seguridad) y el adaptador de alimentación de ca suministrado.

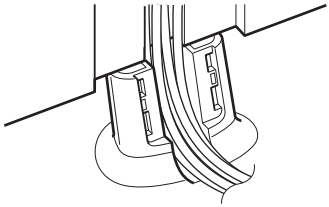
El cable Euroconector es opcional.

- Para obtener más información relativa a la conexión de un aparato de vídeo, consulte "Conexión de equipos opcionales" en la página 49.
- Tenga en cuenta que algunos Euroconectores no se pueden acoplar al televisor.

5 *Agrupación de los cables*

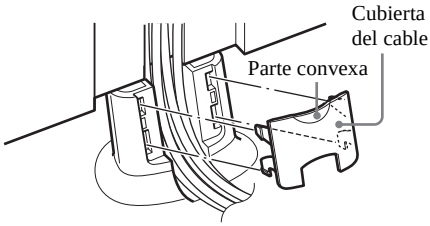
Puede guardar los cables en la parte posterior del televisor.

1 Agrupe los cables y páselos a través del orificio central.

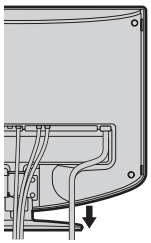


2 Coloque la cubierta de los cables en el soporte haciendo coincidir los ganchos de la cubierta con los orificios correspondientes del soporte. A continuación, presione la cubierta para fijarla.

Para retirar la cubierta de los cables, tire de la parte convexa de la misma hacia usted.



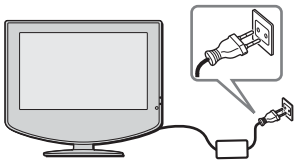
- Es posible que no pueda sujetar con la cubierta los cables que sean demasiado gruesos.
- Si no se pueden guardar todos los cables, deje algunos colgando a ambos lados del televisor.



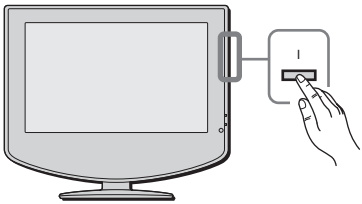
(continúa)

6 *Encendido del televisor*

1 Conecte el televisor a la toma de corriente (CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz).



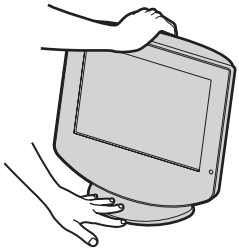
2 Pulse el interruptor **I** (encendido/apagado) para encender el televisor.

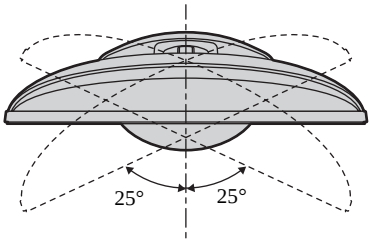


Ajuste del ángulo de visión del televisor

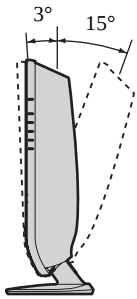
Puede ajustar el ángulo para evitar el reflejo de la luz y obtener la mejor visión del televisor.

⚠ Cuando ajuste el ángulo, sujete el soporte con la mano para que no se afloje ni se caiga. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el televisor y el pedestal.





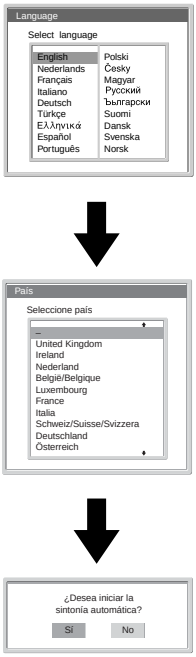
Dirección horizontal



Dirección hacia atrás

7 *Selección del país o región y del idioma de las pantallas de menú*

Este televisor funciona con pantallas de menú. Si sigue las instrucciones que se detallan a continuación, podrá seleccionar el idioma que desee en las pantallas de menú y el país o región en el que desea utilizar el televisor.



La primera vez que encienda el televisor, aparecerá automáticamente en la pantalla el menú **Language** (Inicio automático).

1 Pulse ↓/↑/← o → en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.
En adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.

2 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla.
Pulse ↓ o ↑ para seleccionar el país o región en que utilizará el televisor y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

Si el país o región donde desea utilizar el televisor no aparece en la lista, seleccione "–" en lugar de un país o región.

El menú **Sintonía Auto.** aparece automáticamente en la pantalla.

Para ejecutar más tarde la función Inicio automático, pulse ⇢ en el panel posterior del televisor.

(continúa)

8 *Sintonización automática del televisor*

Debe sintonizar el televisor para poder recibir canales (emisoras de televisión). Si sigue las instrucciones siguientes, el televisor busca y memoriza automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

1 Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.

2 El televisor inicia la búsqueda y memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

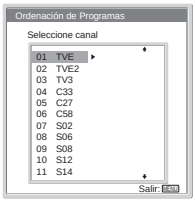
- Este proceso puede tardar algunos minutos. Sea paciente y no pulse ningún botón durante esta operación, ya que de lo contrario no se completará correctamente la sintonización automática.
- Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparecerá un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (consulte la página 6) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.

Cuando haya finalizado la sintonización automática, el menú **Ordenación de Programas** aparecerá automáticamente en la pantalla.

9 *Cambio del orden de programación de los canales*

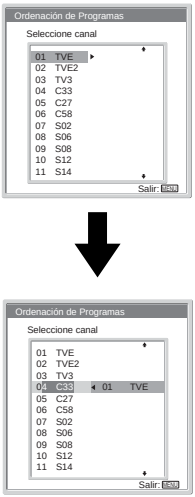
Si sigue las instrucciones que se detallan a continuación, podrá cambiar el orden en el que aparecen los canales (emisoras de televisión) en la pantalla.

A) Si desea mantener los canales (emisoras de televisión) en el mismo orden en que se han sintonizado



Pulse **MENU** para salir y volver a la pantalla normal del televisor.

B) Si desea memorizar los canales (emisoras de televisión) en otro orden



1 Pulse ↓ o ↑ para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse →.

2 Pulse ↓ o ↑ para seleccionar la nueva posición del número de programa para el canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse ←.

El canal (emisora de televisión) seleccionado cambia a su nueva posición de programa y, por tanto, también cambian los demás canales.

3 Repita los pasos 1 y 2 si desea cambiar el orden de los demás canales.

4 Pulse **MENU** para salir y volver a la pantalla normal del televisor.

El televisor está ahora listo para funcionar.

Información de seguridad

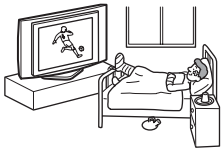
Para su seguridad

Cable de alimentación

Desenchufe el cable de alimentación cuando traslade la unidad. No transporte la unidad con el cable de alimentación conectado, ya que podría dañarse y provocar fuego o una descarga eléctrica. Si la unidad se cae o se daña, haga que sea revisada inmediatamente por personal especializado.

Centros médicos

No instale esta unidad en un lugar donde se utilicen equipos médicos. Podría provocar un mal funcionamiento de los instrumentos médicos.



Instalación

La instalación de la unidad en la pared debe ser realizada por personal cualificado. Una instalación incorrecta puede representar un peligro para la unidad en el caso de un temblor de tierra, etc.

Transporte

- Antes de transportar la unidad, desconecte todos los cables.
- Cuando transporte la unidad con las manos, sujétela tal como se ilustra a la derecha y no únicamente por la cubierta posterior, ya que ésta puede desprenderse con facilidad y la unidad puede caerse y dañarse, o provocar lesiones graves.
- Al transportarla, es preciso evitar que reciba golpes o someterla a una vibración excesiva. La unidad podría caerse y dañarse, o provocar lesiones graves.
- Cuando transporte la unidad para repararla o la cambie de sitio, embálela utilizando la caja y el material de embalaje originales.

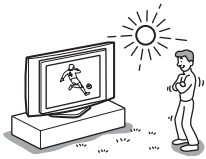
Instalación y traslado

Ventilación

No cubra nunca las ranuras de ventilación de la unidad. Puede causar un sobrecalentamiento y provocar fuego. Si la unidad no dispone de una buena ventilación, puede acumular polvo y suciedad. Para que tenga una buena ventilación, siga los siguientes consejos:

- No instale la unidad boca abajo ni sobre un lado.
- No instale la unidad invertida o al revés.
- No instale la unidad en un estante o dentro de un armario.
- No coloque la unidad sobre una alfombra o cama.
- No cubra la unidad con tejidos como, por ejemplo, cortinas, periódicos, etc.

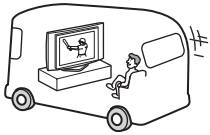
Uso en el exterior



No instale esta unidad en el exterior. Si está expuesta a la lluvia, puede producirse fuego o una descarga eléctrica. Si recibe directamente los rayos solares, la unidad puede calentarse en exceso y resultar dañada.

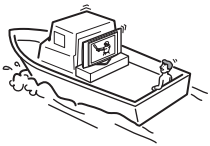
ES

Vehículos y techos



No instale esta unidad en un vehículo. Las sacudidas del vehículo pueden hacerla caer y causar lesiones. No cuelgue esta unidad del techo.

Barcos o veleros



No instale esta unidad en un barco o velero. Si queda expuesta al agua del mar, puede producirse fuego o desperfectos en la unidad.

Agua y humedad

No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera o ducha. Tampoco la exponga a la lluvia, a la humedad ni al humo. Se puede producir fuego o una descarga eléctrica. No utilice la unidad en lugares donde exista la posibilidad de que se introduzcan insectos en su interior.

Para evitar la caída de la unidad

Coloque la unidad encima de un soporte estable y seguro. No cuelgue ningún objeto en la unidad. Si lo hace, la unidad puede caerse del pedestal o del soporte de pared, causando daños o lesiones graves.
Evite que los niños se suban a la unidad.

Accesorios opcionales

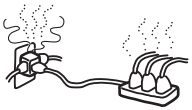
Al instalar la unidad utilizando un pedestal o un soporte de pared, siga estos consejos. De no hacerlo así, la unidad puede caerse y causar lesiones graves.

- Asegúrese de seguir las instrucciones suministradas con el pedestal o el soporte de pared cuando instale la unidad.
- Asegúrese de fijar correctamente los soportes del pedestal.

(continúa)

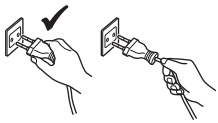
Fuentes de alimentación

Sobrecarga



Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente con alimentación de CA de 100 a 240 V. Procure no conectar demasiados aparatos a la misma toma de corriente, ya que podría producirse fuego o una descarga eléctrica.

Protección del cable de alimentación



Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe. No tire nunca del cable.

Toma de corriente

No utilice un enchufe de mala calidad para la toma de corriente. Inserte el enchufe totalmente en la toma de corriente. Si queda suelto, puede producir chispas y causar fuego. Póngase en contacto con el electricista para cambiar la toma de corriente por otra adecuada.

Cableado

Desenchufe el cable de alimentación cuando instale cables. Para su propia seguridad, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación cuando realice las conexiones.

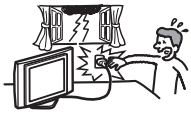
Humedad

No toque el cable de alimentación con las manos húmedas. Si enchufa o desenchufa el cable de alimentación con las manos húmedas puede recibir una descarga eléctrica.

Limpieza

Limpie el enchufe del cable de alimentación regularmente. Si se acumula polvo en el enchufe y recibe humedad, puede deteriorarse el aislamiento y producirse fuego. Desconecte el enchufe y límpielo de forma periódica.

Tormentas eléctricas



Para su propia seguridad, no toque ninguna parte de la unidad, ni el cable de alimentación o el cable de la antena durante una tormenta eléctrica.

Uso

Avería que requiere reparación

Si se agrieta o se rompe la superficie de la unidad, no la toque hasta desconectar el cable de alimentación. De lo contrario, puede recibir una descarga eléctrica.

Aberturas de ventilación

No introduzca ningún objeto en las aberturas de ventilación. Si se introduce un objeto metálico o algún producto inflamable en las aberturas, se puede producir fuego o una descarga eléctrica.

Reparación

No abra la caja del televisor. Acuda únicamente a personal cualificado de servicio técnico.

Humedad y objetos inflamables

- Evite que la unidad se moje. No derrame ningún líquido sobre la unidad. Si se introduce alguna sustancia líquida o sólida dentro de la unidad, deje de utilizarla. Podría provocar una descarga eléctrica o dañar la unidad. Haga que sea revisada inmediatamente por personal especializado.
- Para evitar incendios, mantenga alejados de la unidad cualquier objeto inflamable o llamas sin protección (por ejemplo velas).

ES

(continúa)

Información adicional de seguridad

Sacudida eléctrica

No toque la unidad con las manos mojadas. Si lo hace, puede recibir una descarga eléctrica o dañar la unidad.

Ubicaciones con partes salientes

No instale la unidad en lugares en que sobresalga. Si instala la unidad en sitios como los que se describen a continuación, puede causar lesiones.

- No instale la unidad en lugares donde quede en una posición saliente, como por ejemplo columnas.
- No instale la unidad en un sitio donde pueda toparse con la cabeza.

Ubicación

No coloque nunca la unidad en lugares cálidos, húmedos o con excesivo polvo. No instale la unidad en lugares donde puedan introducirse insectos. No instale la unidad en lugares expuestos a vibraciones mecánicas.

Accesorios

Fije la unidad correctamente.
Si no está fijada adecuadamente, puede caerse y provocar lesiones. Tome medidas contra esa eventualidad, utilizando un pedestal u otros soportes en el suelo o en la pared, y de la forma especificada en el manual de instrucciones suministrado con los mismos.

Dónde deshacerse de la unidad

- No la deposite en lugares junto con residuos domésticos.
- La pantalla de cristal líquido contiene una pequeña cantidad de cristal líquido y mercurio. El tubo fluorescente incluido en esta unidad también contiene mercurio. Siga la normativa local para su recogida.

Aceites

No instale esta unidad en restaurantes que utilicen aceite. El polvo impregnado de aceite puede introducirse en la unidad y averiarla.

Corrosión

Si utiliza la unidad cerca de la orilla del mar, la salinidad puede corroer las partes metálicas y causar daños internos o fuego. Asimismo, puede acortar la vida útil de la unidad. Deberá tomar las medidas pertinentes para reducir la humedad y la temperatura del área donde esté emplazada la unidad.

Limpieza

Desenchufe el cable de alimentación cuando limpie la unidad. Si está conectado, puede recibir una descarga eléctrica.

Ubicación recomendada para la unidad

Coloque la unidad sobre una superficie estable y llana. De lo contrario, puede caerse y provocar lesiones.

Pantalla de cristal líquido

- La pantalla LCD se ha fabricado con tecnología de alta precisión y dispone de un mínimo de 99,99% de píxeles efectivos. No obstante, en ella pueden aparecer constantemente puntos negros o puntos brillantes de luz (roja, azul o verde). No se trata de un fallo de funcionamiento, sino que es una característica de la estructura del panel de cristal líquido.
- No exponga la superficie de la pantalla LCD al sol, ya que podría dañarse.
- No presione ni raye el filtro frontal, ni sitúe objetos encima del televisor, ya que la imagen podría resultar irregular o el panel de cristal líquido podría dañarse.
- Si se utiliza la unidad en un lugar frío, es posible que la imagen se oscurezca o que aparezca una mancha en la pantalla.
  No se trata de un fallo de funcionamiento. Este fenómeno irá desapareciendo a medida que aumente la temperatura.
- Si se visualizan imágenes fijas continuamente, puede que se produzca un efecto de imagen fantasma, que desaparecerá transcurridos unos segundos.
- Cuando se utiliza el televisor, la pantalla y la caja se calientan. No se trata de un fallo en el funcionamiento.

Lámpara fluorescente

Esta unidad utiliza una lámpara fluorescente especial como fuente de luz. Si la imagen de la pantalla se oscurece, parpadea o no aparece, esto indica que la lámpara fluorescente se ha agotado y debe sustituirse. Para ello, póngase en contacto con personal especializado.

Superficie caliente

No toque la superficie de la unidad. Permanece caliente, incluso durante algún tiempo después de apagar la unidad.

Limpieza de la superficie de la pantalla

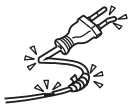
La superficie de la pantalla cuenta con un acabado especial antireflejante. Tome las siguientes precauciones para evitar dañar dicho acabado.

- Para quitar el polvo de la superficie de la pantalla, hágalo cuidadosamente con un paño suave. Si no consigue eliminar completamente el polvo, humedezca ligeramente el paño con una solución de detergente neutro poco concentrada. Puede lavar el paño y utilizarlo varias veces.
- No utilice nunca estropajos abrasivos, productos de limpieza ácidos o alcalinos, detergente concentrado ni disolventes fuertes, como alcohol, bencina o diluyente.

Ajuste del ángulo de visión del televisor

Cuando ajuste el ángulo, sujete el soporte con la mano para que no se afloje ni se caiga.
Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el televisor y el pedestal.

Cable de alimentación



Si causa desperfectos en el cable de alimentación, puede producirse fuego o una descarga eléctrica.

- No apriete, doble, ni retuerza excesivamente el cable de alimentación. Los filamentos internos pueden quedar al descubierto o cortarse, lo cual causaría un cortocircuito que podría derivar en un incendio o una descarga eléctrica.
- No haga cambios ni dañe el cable de alimentación.
- No coloque ningún objeto pesado encima del cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.
- Asegúrese de desconectar siempre el cable de alimentación sujetando el enchufe.

Si el cable de alimentación está deteriorado, no lo utilice y pida a su distribuidor o al servicio técnico de Sony que lo cambie.

Fuera de uso

Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el televisor en modo de espera (standby) cuando no se utilice. Desconéctelo de la toma de corriente.

Cables

Tenga cuidado de no enredarse los pies con los cables. Puede dañar la unidad.

Instalación

No instale componentes opcionales demasiado cerca de la unidad. Sitúelos como mínimo a 30 cm de la unidad. Si se instala un aparato de vídeo enfrente o junto a la unidad, puede distorsionar la imagen.

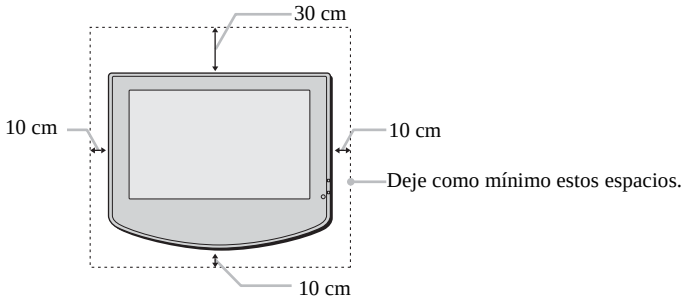
ES

Precauciones

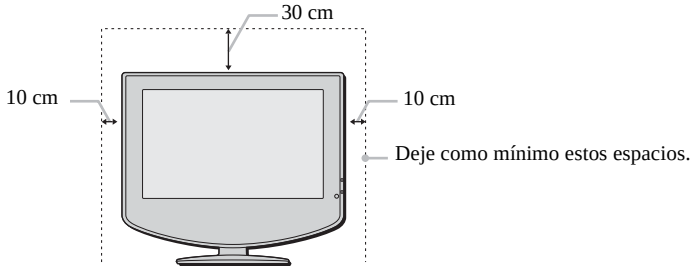
Precauciones sobre la ventilación

Deje espacio alrededor de la unidad. De lo contrario, puede bloquearse la circulación del aire necesaria, provocando un sobrecalentamiento que puede causar fuego o daños en la unidad.

Cuando instale la unidad en la pared

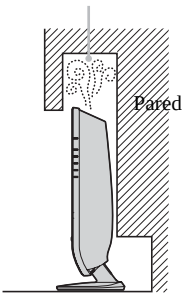


Cuando instale la unidad utilizando un pedestal

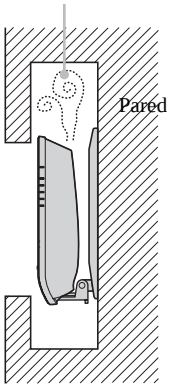


No instale nunca la unidad de la siguiente manera:

La circulación de aire queda bloqueada.



La circulación de aire queda bloqueada.



Ver la televisión cómodamente

- Para ver la televisión de manera cómoda, la posición recomendada de visualización es a una distancia del televisor de cuatro a siete veces la altura de la pantalla.
- Vea la televisión en una habitación con suficiente iluminación, ya que si lo hace con poca luz somete los ojos a un esfuerzo. Mirar la pantalla continuamente durante largos períodos de tiempo también supone un cansancio para la vista.

Instalación de la unidad

Utilice el soporte de pared o el pedestal que se especifican.

- No instale la unidad en lugares sujetos a temperaturas extremas como, por ejemplo, directamente bajo la luz solar o cerca de un radiador o una salida de aire caliente. Si la unidad está expuesta a altas temperaturas, puede calentarse en exceso y provocar deformaciones en la caja o un fallo de funcionamiento en la unidad.
- Para obtener una imagen clara, no exponga la pantalla a una iluminación directa o a la luz solar. A ser posible, utilice focos de luz verticales desde el techo.
- La unidad no queda desconectada de la toma de corriente cuando se apaga. Para desconectarla completamente, retire el enchufe de la toma de corriente.

Ajuste del volumen

- Mantenga un volumen que no moleste a los vecinos. El sonido se transmite muy fácilmente durante la noche. Por lo tanto, le recomendamos cerrar las ventanas o utilizar auriculares.
- Cuando use auriculares, ajuste el volumen de forma que se eviten niveles excesivos, ya que puede dañar los oídos.

Manejo del mando a distancia

- Use el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer ni lo pise, ni tampoco derrame sobre él ningún tipo de líquido.
- No deje el mando a distancia cerca de una fuente de calor, o en un lugar que reciba directamente la luz solar, ni tampoco en una habitación húmeda.

Tratamiento y limpieza de la superficie de la pantalla del televisor

Para evitar la degradación de la pantalla, siga los consejos mencionados a continuación. No presione ni arañe la pantalla con objetos contundentes, ni lance ningún objeto contra ella, ya que podría deteriorarla.

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la unidad.
- No toque la superficie de la pantalla después de que haya estado funcionando continuamente durante un largo período de tiempo, ya que estará caliente.
- Recomendamos no tocar demasiado la superficie de la pantalla.
- Limpie la pantalla con un paño suave.
- Nunca utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolvente como alcohol o bencina. Este tipo de materiales puede dañar la superficie de la pantalla.

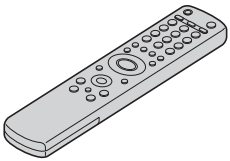
Limpieza de la caja

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la caja.
- Limpie la caja con un paño suave.
- Tenga presente que pueden deteriorarse algunos de los componentes del aparato o degradarse el revestimiento antireflejante de la pantalla si la unidad se expone a disolventes volátiles tales como alcohol, diluyentes, bencina o insecticidas, o también si se somete a un contacto prolongado con objetos de goma o de vinilo.
- Con el tiempo, las aberturas de ventilación pueden acumular polvo. Para garantizar que dispone de la ventilación apropiada, recomendamos eliminar el polvo periódicamente (una vez al mes) utilizando un aspirador .

Descripción general

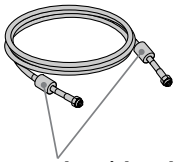
Comprobación de los accesorios suministrados

Mando a distancia (RM-Y1101) (1):



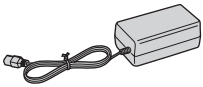
Pilas tamaño AA (tipo R6) (2):

Cable coaxial (1):



No quite los núcleos de ferrita.

Adaptador de alimentación de ca (AC-FD004E) (1):



Cable de alimentación (Tipo C-6) (1):

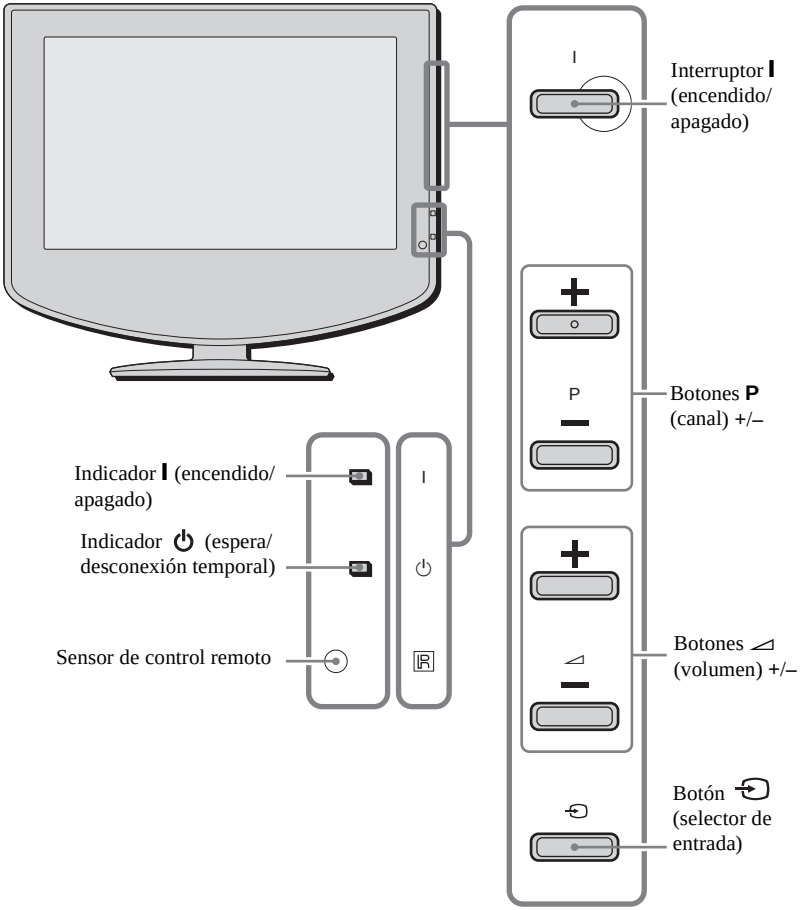
⚠ Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad fuera del Reino Unido.

Cable de alimentación (Tipo BF) (1):

⚠
- Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad en el Reino Unido.
- Es posible que este cable de alimentación no se suministre dependiendo del país o región.

Descripción general de los botones e indicadores del televisor

KLV-17HR2/15SR2



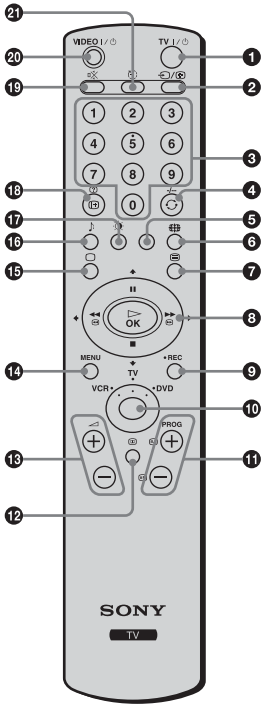
ES

Estado de los indicadores

El indicador I (encendido/apagado) se ilumina en verde
El televisor está encendido.
El indicador (espera/desconexión temporal) se ilumina en rojo
El televisor se encuentra en modo de espera.
La función de desconexión automática se activa cuando el televisor está encendido.
El indicador (espera/desconexión temporal) parpadea en rojo
El televisor recibe señales del mando a distancia.
El indicador (espera/desconexión temporal) parpadea en rojo varias veces y el indicador I (encendido/apagado) está apagado
El televisor tiene un problema. Para obtener más información, consulte “Función de autodiagnóstico” en la página 57.

Para obtener información sobre los conectores del panel posterior del televisor, consulte “Conexión de equipos opcionales” en la página 49.

Descripción general de los botones del mando a distancia



❶ Cambio del televisor al modo de espera:
Pulse este botón para apagar temporalmente el televisor y dejarlo en el modo de espera (el indicador ⏻ (espera/desconexión temporal) del televisor se ilumina en rojo). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de espera.
Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.

⚠ Después de diez minutos sin recibir señal de televisión ni haber realizado ninguna operación, el televisor pasará automáticamente al modo de espera.

❷ Selección de la fuente de entrada:
Pulse repetidamente este botón hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de la fuente de entrada deseada.

❸ Selección de canales:
Pulse este botón para seleccionar los canales. Para los números de programa de dos dígitos, introduzca la segunda cifra en menos de 2,5 segundos.

❹ a) Si selecciona el televisor:
Pulse este botón para visualizar el último canal seleccionado (en activo durante al menos cinco segundos).

b) Si selecciona el aparato de vídeo:
Para un aparato de vídeo Sony con números de programa de dos dígitos, por ejemplo, 23, pulse primeramente este botón y, a continuación, los números **2** y **3**.

❺ Programación del mando a distancia:
Utilice este botón para programar el mando a distancia de modo que funcione con el aparato de vídeo o de DVD. Para obtener más información, consulte “Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD” en la página 53.

❻ Selección del formato de pantalla:
Pulse repetidamente este botón para cambiar el formato de pantalla. Para obtener más información, consulte “Control de pantalla” en la página 36.

❼ Selección del Teletexto:
Pulse este botón para conectar el Teletexto. Para obtener más información, consulte “Teletexto” en la página 45.

❽ Botones ▲/▼/◀/▶/OK

a) Si selecciona el televisor:

- Cuando aparezca el menú, utilice estos botones para desplazarse por el sistema de menús. Para obtener más información, consulte “Introducción y utilización del sistema de menús” en la página 31.
- Cuando el menú no esté activado, pulse **OK** para visualizar un listado general de todos los canales de televisión sintonizados. A continuación, pulse ▼ o ▲ para seleccionar el canal y seguidamente pulse **OK** para ver el canal que ha seleccionado.

b) Si selecciona el aparato de vídeo o el DVD:

Utilice estos botones para controlar las funciones principales del aparato de vídeo o de DVD.

❾ Grabación de programas en el aparato de vídeo:

Si selecciona el aparato de vídeo, pulse este botón para grabar programas.

❿ Selección del aparato de vídeo, del televisor o del DVD (selector de equipo):

Con este mando a distancia puede controlar no sólo el televisor, sino también las principales funciones del aparato de vídeo o de DVD.

Encienda el equipo que desee utilizar y, a continuación, pulse repetidamente este botón para seleccionar VCR (para el aparato de vídeo), TV o DVD. En la posición seleccionada se encenderá una luz verde durante unos instantes.

ES

Es necesario llevar a cabo una configuración previa para sincronizar el mando a distancia con el aparato de vídeo o de DVD. Esta configuración depende del fabricante. Para obtener más información, consulte “Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD” en la página 53.

⓫ Selección de canales:

Pulse estos botones para seleccionar el canal posterior o anterior.

⓬ Visualización de NexTView:

Para obtener más información, consulte “NexTView” en la página 46.

⓭ Ajuste del volumen del televisor:

Pulse estos botones para ajustar el volumen del televisor.

⓮ Visualización del sistema de menús en pantalla:

Pulse este botón para mostrar el menú en la pantalla. Vuelva a pulsarlo para eliminar el menú de la pantalla.

⓯ Selección del modo del televisor:

Pulse este botón para desconectar la entrada de Teletexto o de vídeo.

⓰ Selección de efectos de sonido:

Pulse repetidamente este botón para cambiar el estilo de sonido que utiliza el televisor. Para obtener más información acerca de los estilos disponibles, consulte “Ajuste del Sonido” en la página 34.

⓱ Selección del modo de imagen:

Pulse repetidamente este botón para cambiar el modo de imagen. Para obtener más información, consulte “Ajuste de la Imagen” en la página 32.

⓲ Visualización de la información en pantalla:

Pulse este botón para mostrar todas las indicaciones en la pantalla del televisor. Vuelva a pulsarlo para cancelar esta función.

⓳ Supresión del sonido:

Pulse este botón para suprimir el sonido del televisor. Vuelva a pulsarlo para restaurarlo.

⓴ Conexión/desconexión del aparato de vídeo o de DVD:

Pulse este botón para conectar o desconectar el aparato de vídeo o de DVD.

㉑ Activación de la función de desconexión automática:

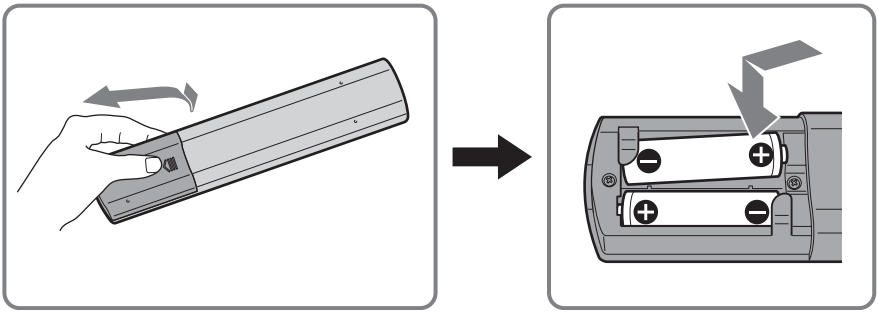
Pulse este botón para que el televisor pase automáticamente al modo de espera transcurrido un período de tiempo especificado. Para obtener más información, consulte “Función de desconexión automática” en la página 44.

Además de servir para las funciones propias del televisor, todos los botones de color se utilizan también para las funciones del Teletexto. También se utilizan los botones con símbolos verdes (excepto los de (NexTView) y |/⏻ (encendido/espera)). Para obtener más información, consulte “Teletexto” en la página 45.

Instalación

Inserción de las pilas en el mando a distancia

- Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.
- No utilice pilas de distintos tipos ni mezcle pilas nuevas con viejas.

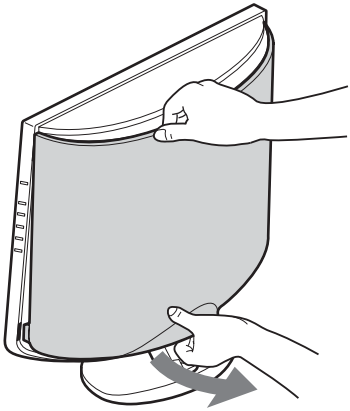


Extracción de la cubierta posterior

Cuando conecte los cables, extraiga la cubierta posterior del televisor. Asegúrese de volver a colocar la cubierta posterior en el televisor cuando termine de conectar los cables.

Extracción de la cubierta posterior

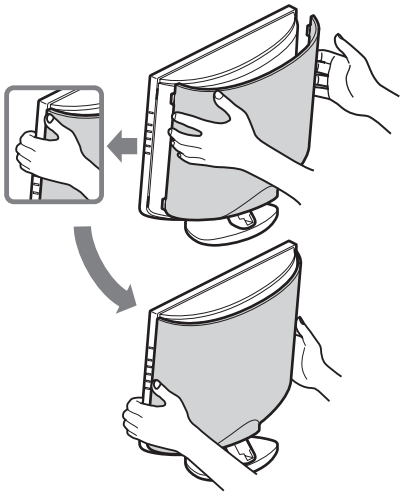
Sujete la cubierta posterior tal como aparece en la siguiente ilustración y tire primero de la parte inferior de la cubierta hacia usted. A continuación, separe la parte superior de la cubierta del televisor.



ES

Colocación de la cubierta posterior

Sujete la cubierta posterior tal como se muestra a continuación, ajustando los cuatro puntos de fijación de la misma en los orificios correspondientes del televisor y, a continuación, vuelva a colocarla en el televisor.

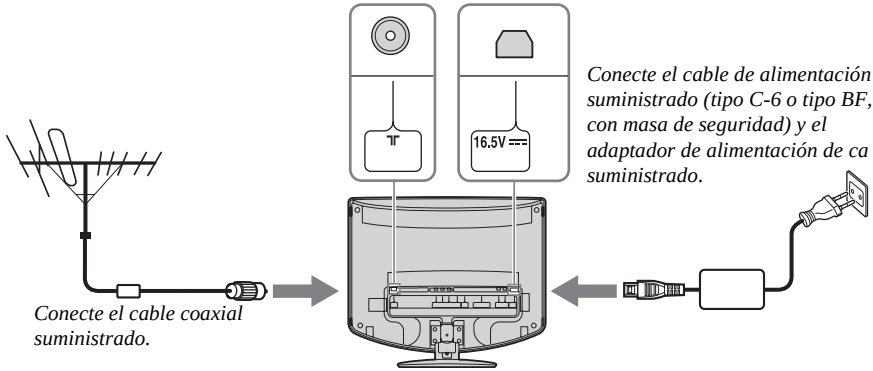


Conexión de una antena y de un aparato de vídeo

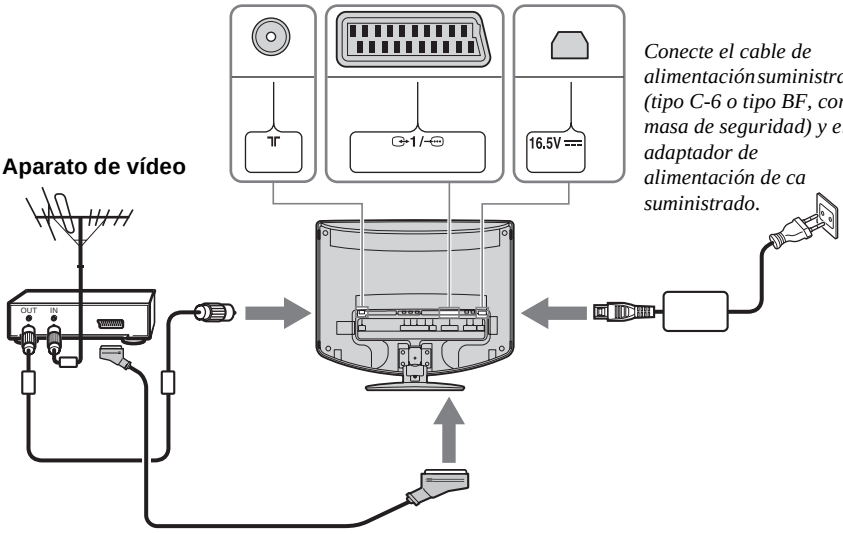
- Utilice el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, consulte la página 20).
- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la antena.

No conecte el cable de alimentación hasta que haya completado todas las conexiones.

Conexión de una antena


16,5V
Conecte el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, con masa de seguridad) y el adaptador de alimentación de ca suministrado.
Conecte el cable coaxial suministrado.

Conexión de un aparato de vídeo con una antena

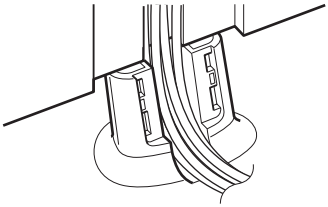

Aparato de vídeo
OUT
IN
16,5V
Conecte el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, con masa de seguridad) y el adaptador de alimentación de ca suministrado.
El cable Euroconector es opcional.

- Para obtener más información relativa a la conexión de un aparato de vídeo, consulte “Conexión de equipos opcionales” en la página 49.
- Tenga en cuenta que algunos Euroconectores no se pueden acoplar al televisor.

Agrupación de los cables

Puede guardar los cables en la parte posterior del televisor.

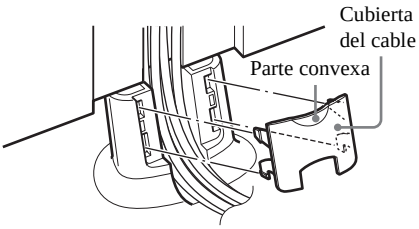
1 Agrupe los cables y páselos a través del orificio central.



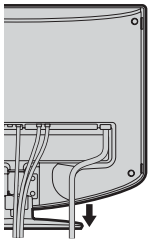
ES

2 Coloque la cubierta de los cables en el soporte haciendo coincidir los ganchos de la cubierta con los orificios correspondientes del soporte. A continuación, presione la cubierta para fijarla.

Para retirar la cubierta de los cables, tire de la parte convexa de la misma hacia usted.



- Es posible que no pueda sujetar con la cubierta los cables que sean demasiado gruesos.
- Si no se pueden guardar todos los cables, deje algunos colgando a ambos lados del televisor.

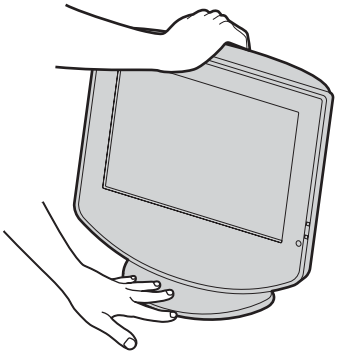


(continúa)

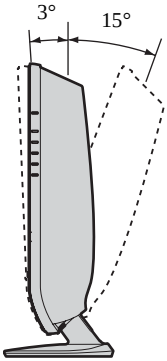
Ajuste del ángulo de visión del televisor

Puede ajustar el ángulo para evitar el reflejo de la luz y obtener la mejor visión del televisor.

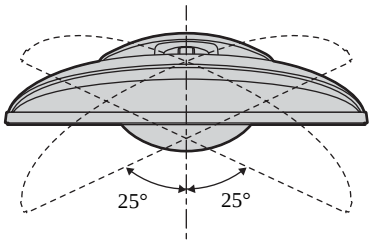
Cuando ajuste el ángulo, sujete el soporte con la mano para que no se afloje ni se caiga. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el televisor y el pedestal.



Dirección hacia atrás



Dirección horizontal



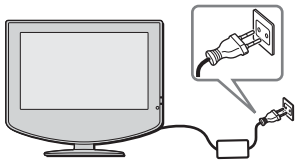
Primera puesta en marcha

Encendido y sintonización automática del televisor

La primera vez que ponga en marcha el televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de pantallas de menús que le permitirán: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país o región donde quiere utilizar el televisor, 3) buscar y memorizar todos los canales sintonizables (emisoras de televisión) y 4) cambiar el orden en que aparecen en la pantalla los distintos canales (emisoras de televisión).
No obstante, si posteriormente necesita modificar alguno de estos ajustes, podrá hacerlo seleccionando la opción apropiada del menú "Configuración" (consulte la página 40).

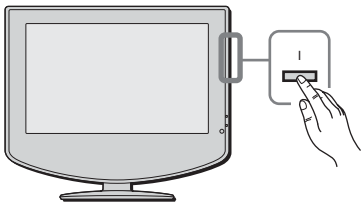
ES

1 Conecte el televisor a una toma de corriente (CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz).

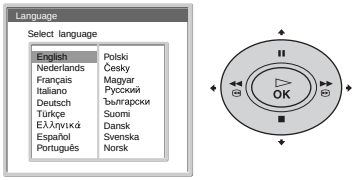


2 Pulse el interruptor **I** (encendido/apagado) para encender el televisor.
La primera vez que ponga en marcha el televisor, aparecerá automáticamente en la pantalla el menú **Language** (Inicio automático).

Para ejecutar más tarde la función Inicio automático, pulse →•← en el panel posterior del televisor.

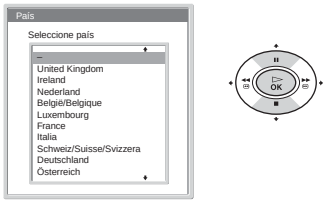


3 Pulse ↓ / ↑ / ← o → en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.
En adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.



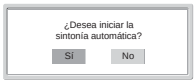
4 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar el país o región en que utilizará el televisor y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

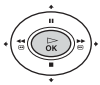
Si el país o región donde desea utilizar el televisor no aparece en la lista, seleccione "–" en lugar de un país o región.



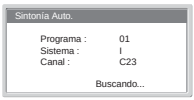
(continúa)

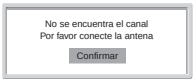
5 El menú **Sintonía Auto.** aparece automáticamente en la pantalla.
Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.

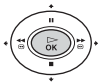




6 El televisor inicia la búsqueda y memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

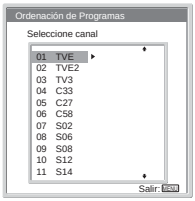






- Este proceso puede tardar algunos minutos. Sea paciente y no pulse ningún botón durante esta operación, ya que de lo contrario no se completará correctamente la sintonización automática.
- Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparecerá un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (consulte la página 26) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.

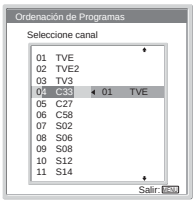
7 Cuando haya finalizado la sintonización automática, el menú **Ordenación de Programas** aparecerá automáticamente en la pantalla.

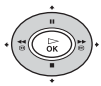


A) Si desea mantener el orden de sintonización de los canales, vaya al paso 8.

B) Si desea memorizar los canales en otro orden:

1 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse ▶.



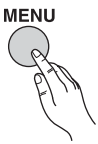


2 Pulse ▼ o ▲ para seleccionar la nueva posición del número de programa para el canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse ◀.

El canal (emisora de televisión) seleccionado cambia a su nueva posición de programa y, por tanto, también cambian los demás canales.

3 Repita los pasos 1 y 2 si desea cambiar el orden de los demás canales.

8 Pulse **MENU** para desactivar el menú.



Ya puede utilizar el televisor.

Sistema de menús en pantalla

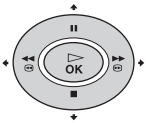
Introducción y utilización del sistema de menús

Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para utilizar el sistema de menús.

1 Pulse **MENU** para activar el menú de primer nivel en pantalla.

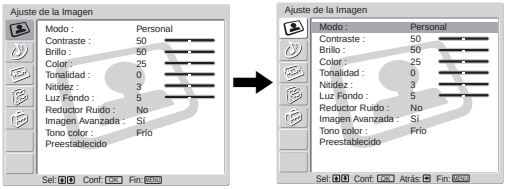
2 Realice los siguientes pasos para utilizar el menú.

- Para resaltar el menú o la opción deseados, pulse ▼ o ▲.
- Para entrar en el menú o la opción deseados, pulse ►.
- Para regresar al menú u opción anteriores, pulse ◄.
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse ▼ / ▲ / ◄ o ►.
- Para confirmar la selección, pulse **OK**.



3 Pulse **MENU** para desactivar el menú.

Ajuste de la Imagen



El menú “Ajuste de la Imagen” le permite modificar los ajustes de la imagen.

Para ello:
Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse ➡ y, a continuación, pulse repetidamente ⬇ / ⬆ / ⬅ o ➡ para ajustarla.
Este menú también le permite adaptar la calidad de la imagen para el modo “Personal” en función del programa que esté viendo.

Modo	**Directo** Para realzar el contraste y la nitidez de la imagen. **Películas** Para obtener una imagen con un alto grado de detalle. **Personal** Para ajustar sus preferencias.
Contraste	Pulse ⬇ o ⬅ para reducir el contraste de la imagen. Pulse ⬆ o ➡ para realzar el contraste de la imagen.
Brillo	Pulse ⬇ o ⬅ para oscurecer la imagen. Pulse ⬆ o ➡ para incrementar el brillo de la imagen.
Color	Pulse ⬇ o ⬅ para disminuir la intensidad del color. Pulse ⬆ o ➡ para aumentar la intensidad del color.
Tonalidad	Pulse ⬇ o ⬅ para disminuir los tonos verdes. Pulse ⬆ o ➡ para incrementar los tonos verdes.

Tonalidad solamente puede ajustarse para la señal de color NTSC (por ejemplo, para cintas de vídeo de los EE.UU.).

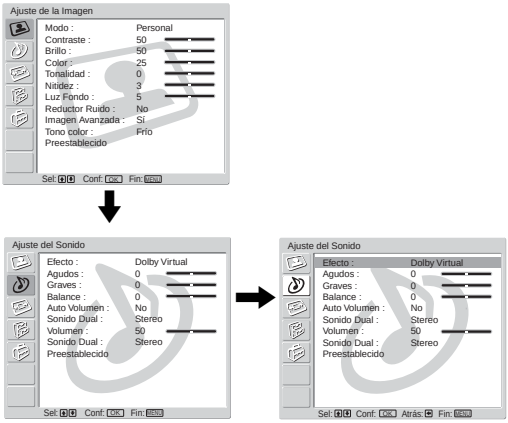
Nitidez	Pulse ⬇ o ⬅ para suavizar la imagen. Pulse ⬆ o ➡ para aumentar la nitidez de la imagen.
Luz Fondo	Pulse ⬇ o ⬅ para oscurecer la luz de fondo. Pulse ⬆ o ➡ para aumentar el brillo de la luz de fondo.

Reductor Ruido	**Auto/No** Selecciónelo para reducir el nivel de ruido.
Imagen Avanzada	**Sí/No** Seleccione esta opción para realzar el contraste de la imagen.
Tono color	**Frío/Normal/Cálido** Seleccione esta opción para dar un matiz rojo a los colores brillantes (el ajuste puede variar de **Frío** a **Cálido**).
Preestablecido	**Salir/Aceptar** Seleccione **Aceptar** para restablecer la imagen a los niveles prefijados en fábrica.

ES

Solamente se puede ajustar “Modo”, “Contraste” y “Preestablecido” cuando el “Modo” está fijado en “Directo” o “Películas”.

Ajuste del Sonido



El menú “Ajuste del Sonido” le permite cambiar los ajustes de sonido.

Para ello:
Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse ➡ y, a continuación, pulse repetidamente ⬇ / ⬆ / ⬅ o ➡ para ajustarla.

Efecto	**No** Sin efecto. **Natural** Realza la claridad, detalles y presencia del sonido mediante la utilización del sistema “BBE High Definition Sound system”. **Dinámico** Intensifica la claridad y presencia del sonido para hacerlo más inteligible y ofrecer un mayor realismo musical mediante la utilización del sistema “BBE High Definition Sound system”. ***Dolby Virtual** Utiliza los altavoces del televisor para simular un efecto de sonido envolvente mediante un sistema multicanal.

Si ajusta “Auto Volumen” en “Sí” cuando se selecciona **Dolby Virtual**, la opción **Efecto** cambia automáticamente a **Natural**.

El “BBE High Definition Sound System” está fabricado por Sony Corporation bajo licencia de BBE Sound, Inc. Está protegido por las patentes U.S. No. 4.638.258 y No. 4.482.866. La palabra “BBE” y el logotipo BBE son marcas registradas de BBE Sound.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
“Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Agudos	Pulse ⬇ o ⬅ para disminuir los sonidos agudos. Pulse ⬆ o ➡ para incrementar los sonidos agudos.
Graves	Pulse ⬇ o ⬅ para disminuir los sonidos graves. Pulse ⬆ o ➡ para incrementar los sonidos graves.
Balance	Pulse ⬇ o ⬅ para resaltar el altavoz izquierdo. Pulse ⬆ o ➡ para resaltar el altavoz derecho.

Auto Volumen	**Sí/No** El volumen de los canales (emisoras de televisión) permanecerá estable, independientemente de la señal emitida (por ejemplo, en el caso de anuncios publicitarios).

Si ajusta “Efecto” en “Dolby Virtual”, **No** se selecciona automáticamente.

Sonido Dual	**Mono/Stereo** Para obtener una emisión con sonido estereofónico, seleccione **Stereo** o **Mono**. **Mono/A/B** Para obtener una emisión bilingüe, seleccione **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para un canal de sonido monoaural, si está disponible.

Si selecciona otro equipo conectado al televisor, ajuste la opción **Sonido Dual** en **Stereo**, **A** o **B**.

Volumen	Pulse ↓ o ← para reducir el volumen de los auriculares. Pulse ↑ o → para aumentar el volumen de los auriculares.

Aunque los auriculares estén conectados al televisor, podrá oír el sonido desde los altavoces del televisor.

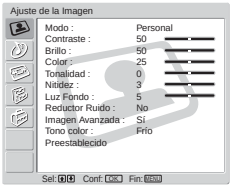
Sonido Dual	Seleccione la opción “Sonido Dual” de los auriculares. **Mono/Stereo** Para obtener una emisión con sonido estereofónico, seleccione **Stereo** o **Mono**. **Mono/A/B** Para obtener una emisión bilingüe, seleccione **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para un canal de sonido monoaural, si está disponible.

Si selecciona otro equipo conectado al televisor, ajuste la opción **Sonido Dual** en **Stereo**, **A** o **B**.

Preestablecido	**Salir/Aceptar** Seleccione **Aceptar** para restablecer el sonido a los niveles prefijados en fábrica.

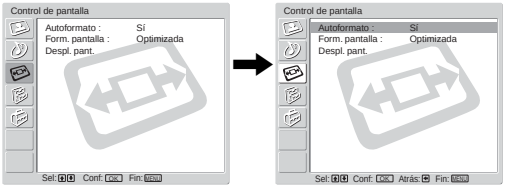
ES

Control de pantalla

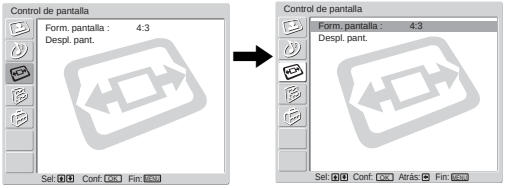


El menú “Control de pantalla” le permite cambiar los ajustes de pantalla.

(KLV-17HR2)



(KLV-15SR2)



Autoformato (KLV-17HR2 solamente)

La opción “Autoformato” le permite cambiar automáticamente el formato de la pantalla.

Para ello:

1. Después de seleccionar esta opción, pulse →.
2. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar **Sí** (si desea que el televisor cambie automáticamente el formato de la pantalla de acuerdo con la señal de entrada de vídeo), o bien **No** (si desea conservar su preferencia).

Aunque haya seleccionado **Sí** u **No** en la opción **Autoformato**, puede modificar en todo momento el formato de la pantalla pulsando repetidamente en el mando a distancia.

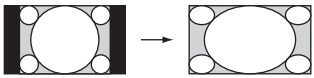
Form. pantalla

La opción “Form. pantalla” le permite modificar el formato de la pantalla.

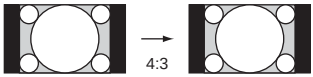
Para ello (KLV-17HR2):

1. Después de seleccionar esta opción, pulse ➧.
2. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar el formato de pantalla deseado y pulse **OK**.

Optimizada
Simulación del efecto de pantalla panorámica para emisiones en formato 4:3.

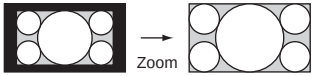


4:3
Tamaño de imagen convencional 4:3, reproducción completa de la imagen.



14:9
Tamaño de imagen comprendido entre los formatos 4:3 y 16:9.

Zoom
Formato de pantalla panorámica para películas en formato tipo buzón.

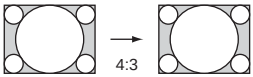


Horizontal
Para emisiones en formato 16:9.

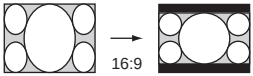
Para ello (KLV-15SR2):

1. Después de seleccionar esta opción, pulse ➧.
2. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar el formato de pantalla deseado y pulse **OK**.

4:3
Tamaño de imagen convencional 4:3.



16:9
Para emisiones en formato 16:9.



Puede ajustar la posición de la imagen si ha seleccionado **Optimizada**, **14:9** o **Zoom**. Si hay secciones cortadas en la parte superior e inferior de la pantalla, pulse ↑ o ↓ para ajustar la posición de la imagen en la pantalla (por ejemplo, para leer subtítulos).

(continúa)

ES

Despl. pant.

La opción “Despl. pant.” le permite ajustar la posición de la imagen a cada formato de pantalla.

Para ello:

1. Después de seleccionar esta opción, pulse →.
2. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar la opción deseada y pulse →. A continuación, pulse ↓/↑/← o → para ajustar la posición de la imagen.

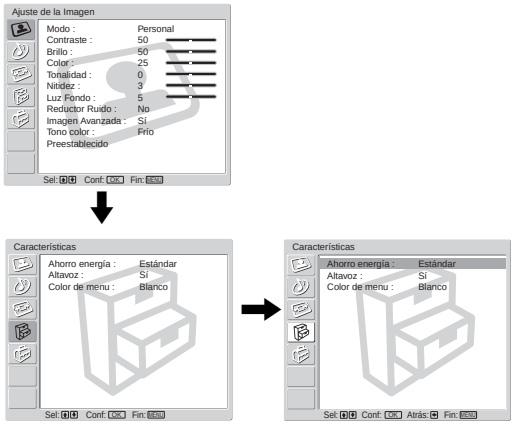
Desplaz. V (Desplazamiento vertical) **(KLV-17HR2 solamente)**
Pulse ↑ para desplazar la pantalla hacia arriba.
Pulse ↓ para desplazar la pantalla hacia abajo.

Desplaz. H (Desplazamiento horizontal)
Pulse ← para desplazar la pantalla hacia la izquierda.
Pulse → para desplazar la pantalla hacia la derecha.

Preestablecido
Seleccione **Aceptar** para restablecer los valores de fábrica.

- **Desplaz. H** (desplazamiento horizontal) sólo se puede ajustar para la señal de entrada RGB procedente de un Euroconector 1/.
- Cuando “Form. pantalla” se ajusta en “4:3” o “Horizontal”, **Desplaz. V** (desplazamiento vertical) no se puede ajustar.

Características



El menú “Características” le permite modificar distintos ajustes del televisor.

ES

Ahorro energía

La opción “Ahorro energía” le permite reducir el consumo de energía del televisor.

Para ello:

1 Después de seleccionar esta opción, pulse →.
2 Pulse ↓ o ↑ para seleccionar **Reducir**.

Si apaga el televisor y vuelve a encenderlo cuando la opción **Ahorro energía** está ajustada en **Reducir**, el ajuste no cambiará.

Altavoz

La opción “Altavoz” le permite controlar el sonido de los altavoces del televisor cuando se le conecta un equipo externo de audio.

Para ello:

1 Después de seleccionar esta opción, pulse →.
2 Pulse ↓ o ↑ para seleccionar la salida deseada.

Sí
El sonido del televisor se emite a través de los altavoces del televisor.

No
El sonido del televisor no se emite a través de los altavoces del mismo.

Color de menu

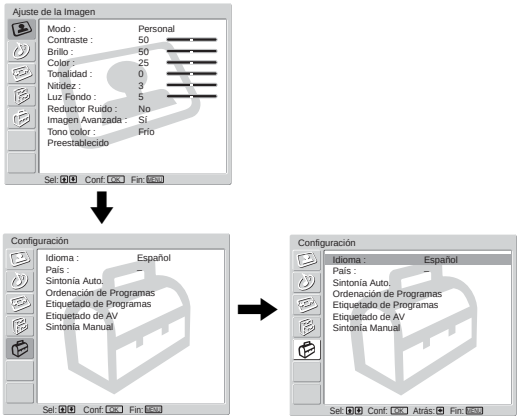
La opción “Color de menu” le permite cambiar el color de fondo de los menús.

Para ello:

1 Después de seleccionar esta opción, pulse →.
2 Pulse ↓ o ↑ para seleccionar **Blanco** o **Negro**.

Configuración

El menú “Configuración” le permite modificar distintas opciones del televisor.



Idioma	La opción “Idioma” le permite seleccionar el idioma en que se visualizan los menús. **Para ello:** **1** Después de seleccionar esta opción, pulse →. **2** Siga el paso 3 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.
País	La opción “País” le permite seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor. **Para ello:** **1** Después de seleccionar esta opción, pulse →. **2** Siga el paso 4 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.
Sintonía Auto.	La opción “Sintonía Auto.” le permite buscar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles. **Para ello:** **1** Después de seleccionar esta opción, pulse →. **2** Siga los pasos 5 y 6 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.
Ordenación de Programas	La opción “Ordenación de Programas” le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en la pantalla del televisor. **Para ello:** **1** Después de seleccionar esta opción, pulse →. **2** Siga el paso 7 B) de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.

Etiquetado de Programas

La opción “Etiquetado de Programas” le permite asignar un nombre a cada canal, utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

Para ello:

1. Después de seleccionar esta opción, pulse ▶.
2. Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el número del programa con el canal al que desea asignar un nombre y, a continuación, pulse **OK**.
3. Pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar el carácter y, a continuación, pulse **OK**.
4. Cuando haya terminado, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar la palabra “Fin” en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.

- *Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante ← o → en la pantalla. A continuación, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.*
- *Para dejar un espacio en blanco, seleccione □ en la pantalla y pulse **OK**.*

Etiquetado de AV

La opción “Etiquetado de AV” le permite asignar un nombre a un equipo externo que haya conectado al televisor.

Para ello:

1. Después de seleccionar esta opción, pulse ▶.
2. Pulse ▼ o ▲ para seleccionar la fuente de entrada a la que desea asignar un nombre y, a continuación, pulse ▶.
3. En la columna de etiqueta aparecerá automáticamente una etiqueta.
   - **a)** Si desea utilizar una de las etiquetas predefinidas, pulse ▼ o ▲ para seleccionar la etiqueta deseada: **AV1**/**AV2**, **VIDEO**, **DVD**, **CABLE**, **JUEGO**, **CAM** o **SAT**.
   - **b)** Si desea definir una etiqueta distinta, seleccione **Editar** y pulse **OK**. Seguidamente, con el primer elemento resaltado, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar el carácter y, a continuación, pulse **OK**.
     Cuando haya terminado, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar la palabra “Fin” en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.

- *Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante ← o → en la pantalla. A continuación, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.*
- *Para dejar un espacio en blanco, seleccione □ en la pantalla y pulse **OK**.*

ES

(continúa)

Sintonía Manual

La opción “Sintonía Manual” (A–E) le permite:

A) Preajustar los canales (emisoras de televisión), uno por uno, según el orden de programación que desee.

Para ello:

1. Después de seleccionar esta opción, pulse ▶.
2. Resalte la opción **Programa** y pulse ▶.
3. Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el número de programa en el cual desea preajustar el canal y, a continuación, pulse ◀. Si no desea preajustar otras opciones para el canal, pulse **OK** en lugar de ◀ y vaya al paso 8.
4. Después de seleccionar la opción **Sistema**, pulse ▶.

   La disponibilidad de esta opción depende del país o región que haya seleccionado en la opción “País” (consulte la página 40).
5. Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el sistema de emisión de televisión (**B/G** para los países o regiones de Europa occidental, **D/K** para los países o regiones de Europa del Este, **I** para el Reino Unido o **L** para Francia) y, a continuación, pulse ◀. Si no desea preajustar otras opciones para el canal, pulse **OK** en lugar de ◀ y vaya al paso 8.
6. Después de seleccionar la opción **Canal**, pulse ▶.
7. Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el tipo de canal que va a sintonizar (**S** para canales por cable o **C** para canales terrestres) y, a continuación, pulse ▶.
   Una vez hecho esto, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número de canal de la emisora de televisión. Si no conoce el número de canal, pulse ▼ o ▲ para buscarlo.
   Una vez que haya sintonizado el canal deseado, pulse **OK**.
8. Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse ▼ para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

Repita todos los pasos arriba mencionados para sintonizar y memorizar otros canales.

B) Asigne un nombre a un canal utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

Para ello:

1. Pulse **PROG +/–** para seleccionar el número del programa con el canal al que desea asignar un nombre.

   No es posible seleccionar el número de un programa que se haya ajustado para omitirse mediante la opción “Omitir” (consulte el paso D en la página 43).
2. Cuando aparezca en la pantalla el programa al que desea asignar un nombre, seleccione la opción **Nombre** y, a continuación, pulse ▶.
3. Pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar el primer carácter y, a continuación, pulse **OK**.
4. Cuando haya terminado, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar la palabra “Fin” en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.

- *Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante ← o → en la pantalla. A continuación, pulse ▼ / ▲ / ◀ o ▶ para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.*
- *Para dejar un espacio en blanco, seleccione □ en la pantalla y pulse **OK**.*

C) Por regla general, la opción Sintonización fina automática (AFT) ofrece la mejor imagen posible; no obstante, puede sintonizar con precisión el televisor para obtener una mejor imagen, si ésta resulta distorsionada.

Para ello:

1. Pulse **PROG +/–** para seleccionar el número del programa con el canal que desea ajustar manualmente con precisión.

   No es posible seleccionar el número de un programa que se haya ajustado para omitirse mediante la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 43).
2. Cuando aparece en la pantalla el programa que desea sintonizar, seleccione la opción **AFT** y pulse ➧.
3. Pulse ↓ o ↑ para ajustar la sintonización entre –15 y +15 y pulse **OK**.
4. Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse ↓ para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.

*Para restaurar la sintonización fina automática (AFT), seleccione **Sí** en el paso 3 anterior.*

D) Omita los números de programa no deseados cuando los seleccione con los botones **PROG +/–** .

Para ello:

1. Resalte la opción **Programa** y pulse ➧. A continuación, pulse ↓ o ↑ para seleccionar el número del programa que desea omitir.
2. Cuando aparece en la pantalla el programa que desea omitir, seleccione la opción **Omitir** y pulse ➧.
3. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar **Sí** y pulse **OK**.
4. Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse ↓ para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la selección.

*Para cancelar esta función posteriormente, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3 anterior.*

E) Ver y grabar canales codificados cuando se utiliza un descodificador conectado al Euroconector 1/⇄, ya sea directamente o a través de un aparato de vídeo.

La disponibilidad de esta opción depende del país o región que haya seleccionado en la opción "País" (consulte la página 40).

Para ello:

1. Pulse **PROG +/–** para seleccionar el número del programa con el canal codificado que desea visualizar.

   No es posible seleccionar el número de un programa que se haya ajustado para omitirse mediante la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 43).
2. Cuando aparezca en la pantalla el programa que desea ver, seleccione la opción **Descodificador** y pulse ➧.
3. Pulse ↓ o ↑ para seleccionar **Sí** y pulse **OK**.
4. Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse ↓ para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.

*Para cancelar esta función posteriormente, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3 anterior.*

ES

Otras funciones

Función de desconexión automática

La función de desconexión automática le permite ajustar el televisor para que cambie automáticamente al modo de espera transcurrido un período de tiempo especificado. Puede seleccionar un período de tiempo de 30, 60, 90 y 120 minutos.

Para ajustar la función de desconexión automática

Pulse ⏲ en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca en la pantalla el período de tiempo deseado (“30 min”, “60 min”, “90 min” o “120 min”).
Cuando la función de desconexión automática está activada, el indicador ⏻ (espera/desconexión temporal) del televisor se ilumina en rojo.

Para cancelar la función de desconexión automática

Pulse ⏲ varias veces hasta que “No” aparezca en la pantalla.

- Si apaga el televisor y vuelve a encenderlo, la función de desconexión automática se restablece en “No”.
- El mensaje “Desconexión automática, se apagará el televisor” aparece en la pantalla un minuto antes de que el televisor cambie al modo de espera.
- Si pulsa i+ / ? en el mando a distancia, aparecerá en la pantalla el tiempo restante en minutos antes de que el televisor cambie al modo de espera.

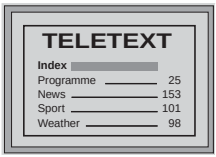
Teletexto

El teletexto es un servicio de información que ofrecen la mayoría de canales de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (normalmente la página 100) ofrece información sobre el uso de dicho servicio. Para ejecutar el teletexto, utilice los botones del mando a distancia, tal como se indica a continuación.

Compruebe que utiliza un canal (emisora de televisión) con una señal intensa. De lo contrario, pueden producirse errores en el teletexto.

Para activar el teletexto

Después de seleccionar el canal de televisión que ofrece el servicio de teletexto que desea ver, pulse ☰.



Cada vez que pulse ☰, la pantalla cambiará cíclicamente en este orden: Modo Teletexto → Modo Superponer teletexto → Modo TV → Modo Teletexto → (repetir).

Para seleccionar una página de teletexto

Utilice los botones numéricos para introducir los tres dígitos correspondientes al número de página.

- *Si comete algún error, puede volver a escribir el número de página.*
- *Si el contador de la pantalla no se detiene, esto indica que la página deseada no está disponible. En tal caso, introduzca otro número de página.*

Para acceder a la página anterior o a la página siguiente

Pulse **PROG +** (▲) o **PROG –** (▼).

Para superponer el teletexto en el televisor

Durante la visualización del teletexto, pulse ☰. Pulse de nuevo este botón para cancelar el modo de teletexto.

Para congelar una página del teletexto

Algunas páginas de teletexto contienen subpáginas que se abren automáticamente. Para detenerlas, pulse ⏸/⏸. Pulse de nuevo este botón para cancelar la congelación de las páginas.

Para revelar información oculta (por ejemplo, respuestas a un concurso)

Pulse i+/?. Pulse de nuevo este botón para ocultar la información.

Para seleccionar una subpágina

Una página de teletexto puede constar de varias subpáginas. En este caso, el número de página que aparece en la parte superior izquierda cambiará de blanco a verde y aparecerán una o más flechas junto al número de página. Pulse varias veces ◀ o ▶ en el mando a distancia para ver la página que desea.

Para desconectar el teletexto

Pulse ⏻.

Fastext

El servicio Fastext permite acceder a una página con tan sólo pulsar un botón.
Si Fastext está activado en el modo de teletexto, aparece un menú codificado con colores en la parte inferior de la página del teletexto. Pulse el botón de color (rojo, verde, amarillo o azul) para acceder a la página correspondiente.

NexTView*

* En función de la disponibilidad del servicio.

NexTView es una guía electrónica de programas en pantalla que le proporciona información sobre la programación de distintas emisoras de televisión.
Puede buscar información por tema (deportes, arte, etc.), o por una fecha concreta.

Cuando esté viendo el servicio NexTView, puede que aparezcan caracteres erróneos en la pantalla si el idioma que se utiliza en el servicio NexTView no es el mismo idioma que se ha ajustado en el televisor. Para solucionar este problema, seleccione la opción “Idioma” del menú “Configuración” y ajuste el mismo idioma que el que se utiliza en el servicio NexTView. Asimismo, seleccione la opción “País” del menú “Configuración” y establezca el país o región en el que se ofrece el servicio NexTView (consulte la página 40).

Visualización de NexTView

1 Seleccione un canal de televisión que transmita el servicio NexTView. En este caso, tan pronto como la información esté disponible, aparecerá la indicación “NexTView” en la pantalla.

2 Para acceder al servicio de NexTView, existen dos tipos distintos de presentación, en función del porcentaje de información disponible.

a) Presentación tipo “Listado de programas”
Mientras está viendo la televisión, y después de que aparezca la indicación “NexTView” en naranja en la pantalla, pulse ⊡ en el mando a distancia para acceder a la presentación “Listado de programas” (consulte la figura 1 en la página 47).

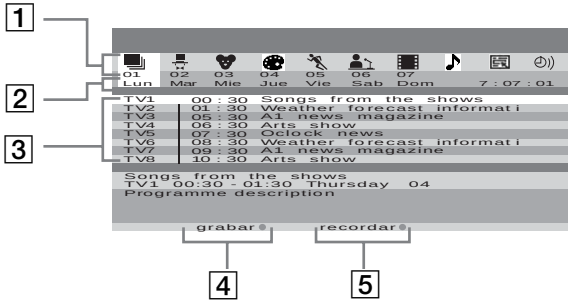
b) Presentación tipo “Resumen”
Mientras está viendo la televisión y siempre que esté disponible más del 50% de la información de NexTView (no siempre se puede acceder al 100% de los datos, dependiendo de la zona geográfica), aparece la indicación “NexTView” en blanco o negro en la pantalla. (El color de la indicación “NexTView” puede variar dependiendo de la opción Color de menu. Consulte la página 39.) A continuación, pulse ⊡ en el mando a distancia para acceder a la presentación tipo “Resumen” (consulte la figura 2 en la página 47).

Cuando acceda al servicio de NexTView, en la esquina inferior izquierda de la pantalla se mostrará el porcentaje de datos de NexTView disponibles. Una vez que haya accedido a este servicio, el porcentaje de datos disponibles no se incrementará.

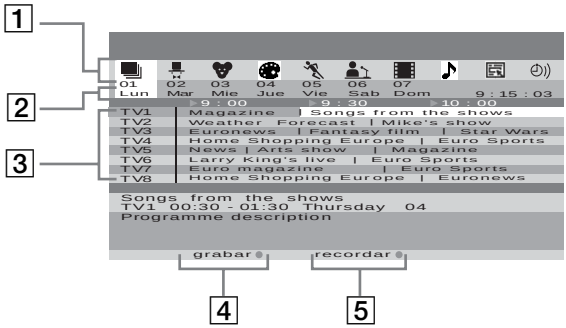
3 Para navegar por NexTView:
- Para moverse hacia la derecha o hacia la izquierda, pulse → o ←.
- Para moverse hacia arriba o hacia abajo, pulse ↑ o ↓.
- Para confirmar una selección, pulse **OK**.

4 Para salir de NexTView, pulse ⊡ en el mando a distancia.

Presentación tipo “Listado de programas” (figura 1)


1
2
3
01 02 03 04 05 06 07
Lun Mar Mie Jue Vie Sab Dom 7 : 07 : 01
TV1 00 : 30 Songs from the shows
TV2 01 : 30 Weather forecast informati
TV3 05 : 30 A1 news magazine
TV4 06 : 30 Arts show
TV5 07 : 30 Oclock news
TV6 08 : 30 Weather forecast informati
TV7 09 : 30 A1 news magazine
TV8 10 : 30 Arts show
Songs from the shows
TV1 00:30 - 01:30 Thursday 04
Programme description
grabar
recordar
4
5

Presentación tipo “Resumen” (figura 2)


1
2
3
01 02 03 04 05 06 07
Lun Mar Mie Jue Vie Sab Dom 9 : 15 : 03
9 : 00 9 : 30 10 : 00
TV1 Magazine | Songs from the shows
TV2 Weather Forecast | Mike's show
TV3 Euronews | Fantasy film | Star Wars
TV4 Home Shopping Europe | Euro Sports
TV5 News | Arts show | Magazine
TV6 Larry King's live | Euro Sports
TV7 Euro magazine | Euro Sports
TV8 Home Shopping Europe | Euronews
Songs from the shows
TV1 00:30 - 01:30 Thursday 04
Programme description
grabar
recordar
4
5

1 **Iconos de los distintos temas**
Consulte “Leyenda de iconos” en la página 48.

2 **Fecha**

3 **Listado de programas**

4 **grabar**

Esta función solamente está disponible si el televisor está conectado a un aparato de vídeo que disponga de las funciones SmartLink y programación mediante temporizador.

Si desea grabar el programa seleccionado, pulse el botón rojo del mando a distancia.

5 **recordar**

Si desea que el televisor le advierta de cuándo se va a emitir el programa que ha seleccionado, pulse el botón verde del mando a distancia. A la hora prevista para la emisión del programa, aparecerá en la pantalla un mensaje recordándole que el programa está a punto de emitirse.

- Las opciones “grabar” y “recordar” aparecerán en la pantalla cuando seleccione un programa, pero no aparecerán en el caso de que esté viendo el servicio NexTView en un canal de televisión que no disponga de dicho servicio.
- Las opciones “grabar” y “recordar” no estarán disponibles si el programa que ha seleccionado ya ha comenzado.

(continúa)

ES

Leyenda de iconos

Lista completa de selección
Toda la información de los programas se muestra por hora y por orden de los distintos canales (emisoras de televisión).

Selección de canales
En el caso de que el proveedor de NexTView envíe información de más de ocho canales diferentes de televisión, puede seleccionar ocho de ellos para crear su propia lista.
Después de haber creado su lista personal, siempre podrá recuperar la lista original. Para recuperarla, seleccione "Auto ▶" pulsando ➧ en el mando a distancia.

Espectáculos

Infantil

Arte

Deportes

Noticias

Películas

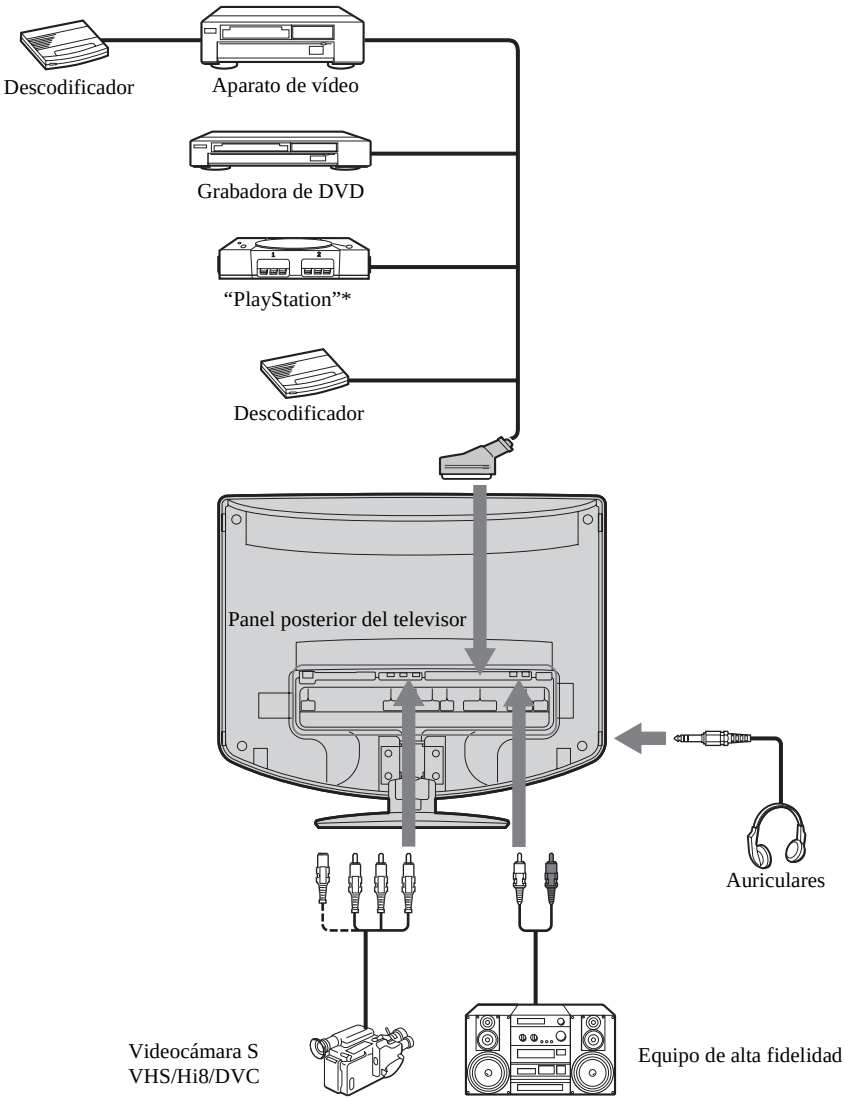
Música

Lista de recordatorio
Muestra una lista con todos los programas (un máximo de cinco) que ha seleccionado para serle recordados.

Información complementaria

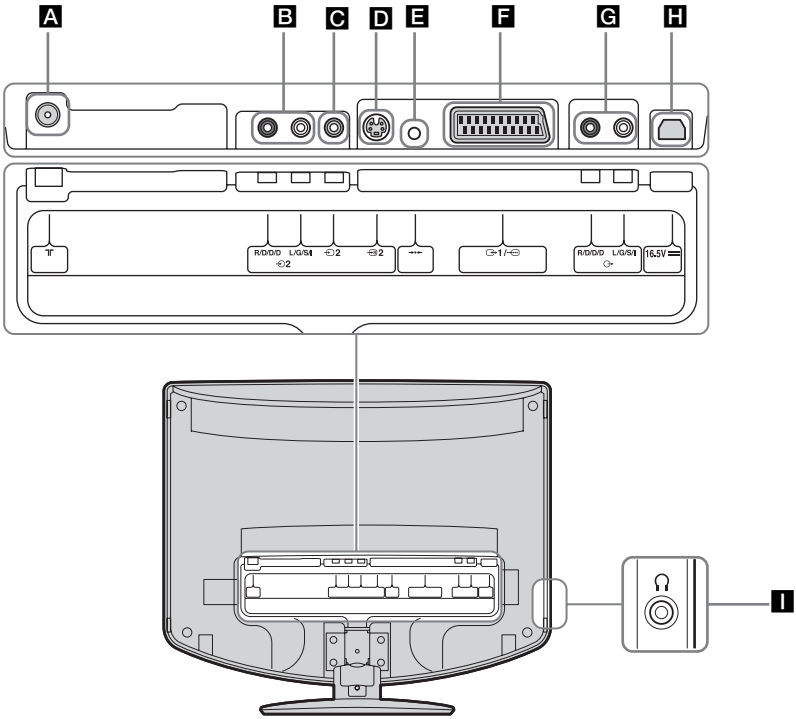
Conexión de equipos opcionales

Siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación, puede conectar a su televisor una amplia gama de equipos opcionales. (No se suministran los cables de conexión.)



* "PlayStation" es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc.

(continúa)



A Conecte el cable coaxial suministrado.
B 2: Tomas de entrada de audio AV2
C 2: Toma de entrada de vídeo AV2
D 2: Toma de entrada de S vídeo AV2
E : Botón de inicio automático
F 1/ : Euroconector AV1 (SmartLink)
G : Tomas de salida de audio
H Conecte el cable de alimentación suministrado.
I : Toma de auriculares

- Para evitar una imagen ruidosa, no conecte ningún equipo externo a los conectores **C** y **D** al mismo tiempo.
- Aunque los auriculares estén conectados al televisor, podrá oír el sonido desde los altavoces del mismo.
- Tenga en cuenta que algunos Euroconectores no se pueden acoplar al televisor.

Conexión de un aparato de vídeo

Para conectar un aparato de vídeo, consulte “Conexión de una antena y de un aparato de vídeo” en la página 26. Le recomendamos que conecte el aparato de vídeo mediante un Euroconector. Si no lo tiene, sintonice la señal de prueba del aparato de vídeo en el programa de televisión número “0” mediante la opción “Sintonía Manual”. Para obtener más detalles sobre cómo programar manualmente estos preajustes, consulte la página 42, paso A.
Consulte el manual de instrucciones del aparato de vídeo para saber cómo localizar el canal de salida del mismo.

Conexión de un aparato de vídeo o de una grabadora de DVD compatibles con SmartLink

SmartLink es un enlace directo entre el televisor y un aparato de vídeo o grabadora de DVD. Para obtener más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones del aparato de vídeo o de la grabadora de DVD.

Si utiliza un aparato de vídeo o una grabadora de DVD compatibles con SmartLink, conecte el aparato utilizando un cable de Euroconector al Euroconector 1/ (F).

Conexión de un descodificador

Si ha conectado un descodificador al Euroconector 1/ (F) o a través de un aparato de vídeo conectado a este Euroconector

Seleccione la opción “Sintonía Manual” en el menú “Configuración” y, después de introducir la opción “Descodificador”*, seleccione “Sí” (mediante ▼ o ▲). Repita esta operación para cada una de las señales codificadas.

Dependiendo del país o región que haya seleccionado en la opción “País”, puede que esta opción no esté disponible (consulte la página 40).

Conexión de un equipo de audio externo

Para escuchar el sonido del televisor en un equipo de alta fidelidad

Conecte el equipo de alta fidelidad a las tomas de salida de audio (G) si desea amplificar el sonido del televisor. A continuación, utilizando el sistema de menús, seleccione el menú “Características” y ajuste “Altavoz” en “No” (consulte la página 39).

Utilización de equipos opcionales

1 Conecte el equipo al conector apropiado del televisor, según se indica en las páginas 49 a 51.

2 Encienda el equipo conectado.

3 Para ver las imágenes del equipo conectado, pulse el botón / varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el símbolo de entrada correcta en la pantalla.

Símbolo	Señales de entrada
1	• Señal de entrada de audio/vídeo a través del Euroconector **F**.
1	• Señal de entrada RGB a través del Euroconector **F**. Este símbolo sólo aparece si previamente se ha conectado una fuente RGB.
2	• Señal de entrada de vídeo a través de la toma fonográfica **C** y señal de entrada de audio a través de **B**.
S 2	• Señal de entrada de S vídeo a través de la toma de entrada de S vídeo **D** y señal de entrada de audio a través de **B**.

4 Pulse el botón en el mando a distancia para regresar a la imagen normal de televisión.

Para equipos monoaurales

Conecte el conector fonográfico a la entrada L/G/S/I y pulse / varias veces hasta que el símbolo de entrada 2 o S 2 aparezca en la pantalla.
Seleccione el menú “Ajuste del Sonido” y ajuste “Sonido Dual” en “A” (consulte la página 35).

Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD

El mando a distancia está preparado para controlar las funciones básicas de este televisor Sony y la mayoría de aparatos de vídeo y DVD Sony cuando se instalan por primera vez las pilas. Para controlar aparatos de vídeo y DVD de otras marcas importantes y ciertos modelos de aparatos de vídeo Sony, realice los siguientes pasos:

Antes de empezar, busque el código de tres dígitos correspondiente a la marca de su aparato de vídeo o DVD en la lista de la página 54. En aquellas marcas que exista más de un número de código, introduzca el primero de ellos.

ES

1 Pulse repetidamente el botón del selector de equipo en el mando a distancia hasta que se encienda la luz verde en la posición deseada, DVD o VCR (para el aparato de vídeo).

Si el selector de equipo está en la posición TV, no se guardará ningún código.

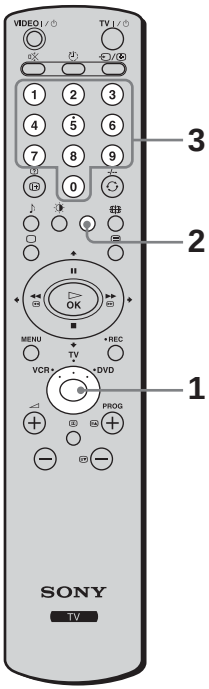
2 Antes de que la luz verde se apague, mantenga pulsado durante aproximadamente seis segundos el botón amarillo hasta que la luz verde empiece a parpadear.

3 Mientras la luz verde está parpadeando, introduzca los tres dígitos del código de la marca (consulte la página 54) mediante los botones numéricos del mando a distancia.

Si el código seleccionado se ha introducido correctamente, se encenderán momentáneamente los tres indicadores de luz verde.

4 Encienda el aparato de vídeo o el DVD y compruebe que las funciones principales son operativas.

- Si el equipo o alguna de las funciones no funcionan, compruebe si ha introducido correctamente el código, o bien pruebe con el siguiente código que tenga asignado esa marca (consulte la página 54).
- Los códigos memorizados podrían borrarse si las pilas disponen de poca energía y no se reemplazan en unos pocos minutos. Si esto ocurre, repita los pasos anteriores. En el interior de las tapa de las pilas hay pegada una pequeña etiqueta donde puede anotar sus códigos de marca.
- No están codificadas todas las marcas, ni todos los modelos de cada marca.



(continúa)

Lista de marcas de aparatos de vídeo		Lista de marcas de DVD	
Marca	Código	Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
		MATSUI	013, 016
LG	332, 338	ONKYO	022
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	PANASONIC	018, 027, 020, 002
MATSUI	356, 357	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003, 362
ORION	328		
PANASONIC	321, 323	PIONEER	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	SAMSUNG	011, 014
		SANYO	007
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	SHARP	019, 027
SANYO	335, 336	THOMSON	012
SHARP	324	TOSHIBA	003
THOMSON	319, 350	YAMAHA	018, 027, 020, 002
TOSHIBA	337		

* Si el aparato de vídeo o el DVD de AIWA no funciona aun introduciendo el código para AIWA, introduzca el código para SONY.

Especificaciones

Monitor:

(KLV-17HR2)

Requisitos de alimentación:
ca de 100 a 240 V; 50/60 Hz
Tamaño de la pantalla:
17 pulgadas
Aprox. 43,4 cm, medida diagonalmente
Resolución de la pantalla:
1.280 puntos (horizontal) × 768 líneas (vertical)
Consumo:
55 W
Consumo en modo de espera:
1 W
Dimensiones (an × al × prf):
Aprox. 46,0 × 39,7 × 14,9 cm (incluido el pedestal)
Aprox. 46,0 × 36,3 × 8,9 cm (sin pedestal)
Peso: Aprox. 5,7 kg (incluido el pedestal)
Aprox. 5,1 kg (sin pedestal)

(KLV-15SR2)

Requisitos de alimentación:
ca de 100 a 240 V; 50/60 Hz
Tamaño de la pantalla:
15 pulgadas
Aprox. 38,0 cm, medida diagonalmente
Resolución de la pantalla:
1.024 puntos (horizontal) × 768 líneas (vertical)
Consumo:
50 W
Consumo en modo de espera:
1 W
Dimensiones (an × al × prf):
Aprox. 39,1 × 40,2 × 14,9 cm (incluido el pedestal)
Aprox. 39,1 × 37,0 × 8,9 cm (sin pedestal)
Peso: Aprox. 5,0 kg (incluido el pedestal)
Aprox. 4,4 kg (sin pedestal)

Sistema de panel:
Panel de la pantalla de cristal líquido (LCD)

Sistema de televisión:
En función del país o región que haya seleccionado:
B/G/H, D/K, L, I

Sistema de color:
PAL, SECAM
NTSC 3,58; 4,43 (sólo entrada de vídeo)

Antena:
Terminal externo de 75 ohmios para VHF/UHF

Cobertura de canales:

VHF:	E2–E12
UHF:	E21–E69
CATV:	S1–S20
HYPER:	S21–S41
D/K:	R1–R12, R21–R69
L:	F2–F10, B–Q, F21–F69
I:	UHF B21–B69

El sistema de recepción de señales de estos televisores, cumplen la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.

(continúa)

Terminales:

1/ (SMARTLINK)
Euroconector de 21 pines (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio/vídeo, entrada RGB, salida de TV e interfaz SmartLink.

S 2
Entrada de S vídeo (mini DIN de 4 pines)

2
Entrada de vídeo (toma fonográfica)

2
Entrada de audio (tomas fonográficas)

Salida de audio (izq./dcha.) (tomas fonográficas)

Toma de auriculares

Salida de sonido:

Altavoz de rango completo:
3 W × 2

Accesorios suministrados:

- Mando a distancia (RM-Y1101) (1)
- Pilas tamaño AA (tipo R6) (2)
- Cable coaxial (1)
- Cable de alimentación (tipo C-6) (1)
- Cable de alimentación (tipo BF) (1)
- Adaptador de ca (AC-FD004E) (1)

Es posible que los cables de alimentación tipo BF no se suministren dependiendo del país o región.

Accesorio opcional:

Soporte mural de montaje SU-W100

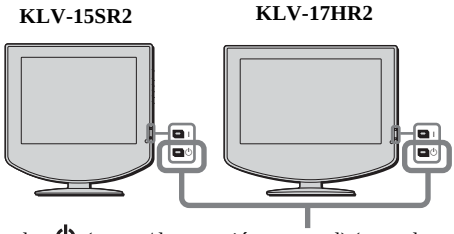
Otras características:

- Teletexto, Fastext, TOPtext
- Temporizador de desconexión y conexión automática
- SmartLink (enlace directo entre el televisor y un aparato de vídeo o grabadora de DVD compatible. Para obtener más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones del aparato de vídeo o de la grabadora de DVD.)
- Detección automática del sistema de televisión
- Autoformato (KLV-17HR2 solamente)
- NexTView (en función de la disponibilidad del servicio)

Solución de problemas

Función de autodiagnóstico

Este televisor dispone de función de autodiagnóstico. Si el televisor tiene algún problema, el indicador ⏻ (espera/desconexión temporal) parpadeará en rojo varias veces. Anotar la duración de los parpadeos y el intervalo entre ellos le servirá de ayuda para informar a su distribuidor o al centro de servicio técnico Sony del estado del televisor.



Indicador ⏻ (espera/desconexión temporal) (parpadea en rojo)

1 Mida la duración de los parpadeos del indicador ⏻ (espera/desconexión temporal) y cuándo deja de parpadear.
Por ejemplo, el indicador parpadea durante dos segundos, deja de parpadear un segundo y vuelve a parpadear durante dos segundos.

2 Pulse el interruptor **I** (encendido/apagado) del televisor para apagarlo, desconecte el cable de alimentación e informe a su distribuidor o al centro de servicio técnico Sony del tipo de parpadeo del indicador (duración e intervalo).

Síntomas de problema y soluciones

- A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.
- Si los problemas persisten, haga que personal de servicio especializado revise el televisor. Nunca abra el aparato usted mismo.

Problema	Posibles soluciones
No hay imagen	
No hay imagen (la pantalla aparece oscura) ni sonido	• Compruebe la conexión de la antena. • Conecte el televisor a la corriente y pulse el interruptor **I** (encendido/apagado) del televisor. • Si el indicador ⏻ (espera/desconexión temporal) se ilumina en rojo, pulse **TV** **I**/⏻ en el mando a distancia.
El televisor se apaga automáticamente (entra en el modo de espera).	• Compruebe si la función de desconexión automática está activada (página 44). • Si no se recibe señal o no se realizan operaciones en el modo TV durante 10 minutos, el televisor cambia automáticamente al modo de espera.
Ausencia de imagen o de información de menús del equipo conectado al Euroconector	• Asegúrese de que el equipo opcional está encendido y pulse ⏎/⏎ varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de entrada correcto. • Compruebe la conexión entre el equipo opcional y el televisor.

(continúa)

Problema	Posibles soluciones
Imagen deficiente/Imagen inestable	
Doble imagen o imagen fantasma	• Compruebe las conexiones de la antena y del cable. • Compruebe el emplazamiento y la dirección de la antena.
En la pantalla sólo aparece nieve y ruido.	• Compruebe si la antena está rota o doblada. • Compruebe si la antena está ya inservible (de tres a cinco años de uso en condiciones normales, de uno a dos años en la costa).
Aparecen líneas de puntos o rayas	• Mantenga el televisor alejado de fuentes de ruido de origen eléctrico, como por ejemplo coches, motocicletas o secadores de pelo.
Los programas en color se ven en blanco y negro	• Mediante el sistema de menús, seleccione el menú “Ajuste de la Imagen” y, a continuación, seleccione “Preestablecido” para recuperar los valores de fábrica (página 33). • Si ajusta la opción “Ahorro energía” en “Reducir”, los colores de la imagen pueden quedar atenuados (página 39).
Se ven algunos pequeños puntos negros o puntos brillantes en la pantalla	• La imagen de la pantalla está compuesta por píxeles. Los pequeños puntos negros y brillantes (píxeles) en la pantalla no indican un mal funcionamiento.
La imagen es demasiado brillante.	• Mediante el sistema de menús, seleccione el menú “Ajuste de la Imagen” y, continuación, seleccione “Modo”. A continuación, seleccione el modo de imagen deseado (página 32).
Ruido de imagen (rayas)	• Compruebe que la antena se ha conectado mediante el cable coaxial suministrado. • Mantenga el cable de la antena alejado de los demás cables de conexión. • No utilice cables bifilares de 300 ohmios, ya que podrían causar interferencias.
La imagen y el sonido están distorsionados	• Compruebe si alguno de los equipos opcionales conectados está instalado enfrente o junto al televisor. Cuando instale un equipo opcional, deje un espacio razonable entre el mismo y el televisor.
Sonido entrecortado durante la reproducción o la grabación de un vídeo	• El cabezal de vídeo produce interferencias. Sitúe el aparato de vídeo alejado del televisor. • Deje un espacio de 30 cm entre el aparato de vídeo y el televisor para evitar el ruido. • No coloque el aparato de vídeo enfrente o junto al televisor.
Imagen defectuosa o ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura), pero el sonido es bueno	• Mediante el sistema de menús, seleccione el menú “Ajuste de la Imagen” y, a continuación, seleccione “Preestablecido” para recuperar los valores de fábrica (página 33).
Imagen ruidosa al ver un canal de televisión	• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción “Sintonía Manual” en el menú “Configuración” y ajuste “AFT” (Sintonización fina automática) para obtener una mejor recepción de la imagen (página 43). • Mediante el sistema de menús, ajuste la opción “Reductor Ruido” en el menú “Ajuste de la Imagen” para reducir el ruido en la imagen (página 33).

Problema	Posibles soluciones
Imagen distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el Teletexto	• Apague cualquier equipo conectado al Euroconector de la parte posterior del televisor.
Aparecen caracteres incorrectos al visualizar el Teletexto.	• Mediante el sistema de menús, seleccione las opciones "Idioma" y "País" en el menú "Configuración" y ajuste el idioma y el país o región en el que visualiza el Teletexto (página 40). Para idiomas cirílicos, recomendamos seleccionar Rusia si su propio país o región no figura en la lista.
Aparecen caracteres incorrectos al visualizar NexTView.	• Mediante el sistema de menús, seleccione las opciones "Idioma" y "País" en el menú "Configuración" y ajuste el idioma y el país o región desde el que se ofrece NexTView (página 40).
No hay sonido/Sonido con ruido	
Buena calidad de imagen, pero no hay sonido	• Pulse el botón +/– o (Silenciado) en el mando a distancia. • Compruebe que la opción "Altavoz" está ajustada en "Sí" en el menú "Características" (página 39).
Ruidos en el sonido	• Compruebe que la antena se ha conectado mediante el cable coaxial suministrado. • Mantenga el cable de la antena alejado de los demás cables de conexión. • No utilice cables bifilares de 300 ohmios, ya que podrían causar interferencias.
El elemento del menú no aparece.	• Algunos elementos no se pueden seleccionar dependiendo de la señal y de otros ajustes. Consulte las instrucciones de cada elemento de menú.
Se oye un ruido extraño	
La caja del televisor cruje.	• Los cambios de la temperatura ambiente provocan ocasionalmente que la caja del televisor se dilate o se contraiga, lo que puede originar ligeros ruidos. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El televisor hace tictac.	• Al encender el televisor se activa un circuito eléctrico en su interior. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El televisor emite un zumbido.	• Puede producirse un sonido por una sobretensión al encender el televisor. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El mando a distancia no funciona.	• Compruebe que el mando a distancia está configurado adecuadamente para el aparato que está utilizando (aparato de vídeo, televisor o DVD). • Si el mando a distancia no puede controlar el aparato de vídeo o de DVD a pesar de que se haya configurado correctamente en uno u otro, vuelva a introducir el código indicado, tal como se explica en "Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD" (página 53). • Sustituya las pilas.
El indicador (espera/desconexión temporal) del televisor parpadea.	• Consulte "Función de autodiagnóstico" (página 57) y póngase en contacto con el centro de servicio Sony más cercano.

Guida rapida all'uso

Istruzioni per l'uso

IT

AVVERTIMENTO

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non inserire la spina rimossa dal cavo di alimentazione in una presa di rete. Tale spina non può più essere utilizzata in alcun caso.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Nell'apparecchio sono presenti pericolose tensioni elevate. Non aprire l'apparecchio. Per gli interventi di manutenzione, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Introduzione

Complimenti per l'acquisto del presente televisore Sony a colori con schermo LCD.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro.

Simboli utilizzati nel presente manuale

..... Informazioni importanti.

..... Informazioni su una funzione.

1, 2 ..... Sequenza di istruzioni.

..... I tasti in grigio del telecomando indicano quali tasti occorre premere per seguire la sequenza delle istruzioni.

..... Indica il risultato delle istruzioni seguite.

* Se non diversamente specificato, le figure utilizzate nel presente manuale si riferiscono al modello KLV-17HR2.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'IN BASE ALL'ARTICOLO 2 PARAGRAFO B DEL D.M. 26.03.1992

Si dichiara che il TV mod. KLV-17HR2/15SR2 è stato fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26.03.92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'articolo 1 dello stesso D.M.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicata nel paragrafo 3 dell'allegato A. al D.M. 26.06.85 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.87 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza:

Low VHF	E2 - C	Freq. da 48,25 a 82,25 MHz Compreso Canale C
	S01 - S2	Freq. da 69,25 a 112,25 MHz
	S3 - S10	Freq. da 119,25 a 168,25 MHz
High VHF	E5 - E12	Freq. da 175,25 a 224,25 MHz
	S11 - S20	Freq. da 231,25 a 294,25 MHz
Hyperband	S21 - S36	Freq. da 303,25 a 423,25 MHz
	S37 - S41	Freq. da 431,25 a 463,25 MHz
UHF	E21- E69	Freq. da 471,25 a 855,25 MHz

2. Frequenza intermedia: Multi - Standard FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio I: 33,4 MHz
FI-Audio II: 33,16 MHz

3. Oscillatore locale: Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale

Indice

Guida rapida all'uso 4

Istruzioni per l'uso 12

Informazioni sulla sicurezza 12
Precauzioni 18

Panoramica

Verifica degli accessori in dotazione 20
Presentazione dei tasti e degli indicatori del televisore 21
Presentazione dei tasti del telecomando 22

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando 24
Rimozione del coperchio posteriore 25
Collegamento di un'antenna e di un videoregistratore 26

Operazioni preliminari

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore 29

Sistema di menu

Introduzione al sistema di menu e relativo uso 31
Regolazione Immagine 32
Regolazione Audio 34
Controllo Schermo 36
Caratteristiche 39
Impostazione 40

Altre funzioni

Timer di attesa 44
Televideo 45
NexTView 46

Informazioni aggiuntive

Collegamento di apparecchi opzionali 49
Uso di apparecchi opzionali 52
Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD 53
Caratteristiche tecniche 55
Guida alla soluzione dei problemi 57

IT

Guida rapida all'uso

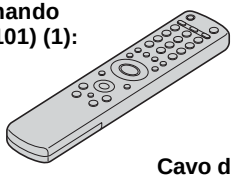
Complimenti per l'acquisto del presente prodotto Sony.

Leggendo attentamente quanto riportato nella presente guida, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

– Inserire le pile nel telecomando.
– Rimuovere il coperchio posteriore.
– Collegare un'antenna, un videoregistratore e un cavo di alimentazione al televisore.
– Selezionare la lingua per le schermate dei menu.
– Selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore.
– Sintonizzare il televisore.
– Modificare l'ordine dei canali.

1 *Verifica degli accessori in dotazione*

Telecomando (RM-Y1101) (1):



Pile formato AA (tipo R6) (2):

Cavo coassiale (1):

Non tolga i nuclei di ferrite.

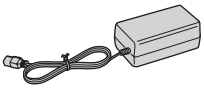
Cavo di alimentazione (tipo C-6) (1):

Se l'apparecchio viene utilizzato al di fuori del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.

Cavo di alimentazione (tipo BF) (1):

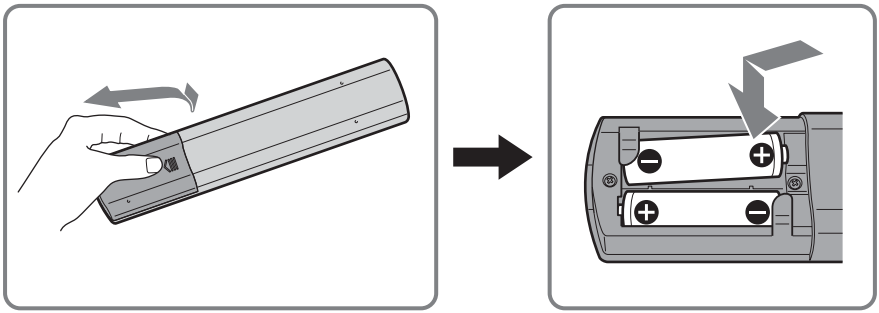
- Se l'apparecchio viene utilizzato all'interno del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.
- A seconda del paese/della regione, è possibile che questo cavo di alimentazione non venga fornito.

Alimentatore CA (AC-FD004E) (1):



2 *Inserimento delle pile nel telecomando*

- Assicurarsi di inserire le pile in dotazione rispettando la polarità corretta.
- Ricordarsi di smaltire le pile usate in modo tale da rispettare l'ambiente.
- Non utilizzare tipi di pila diversi o pile usate insieme a pile nuove.

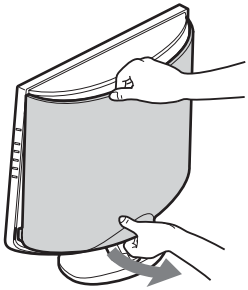


3 *Rimozione del coperchio posteriore*

Per collegare i cavi, rimuovere il coperchio posteriore del televisore. Una volta collegati i cavi, assicurarsi di riapplicare il coperchio al televisore.

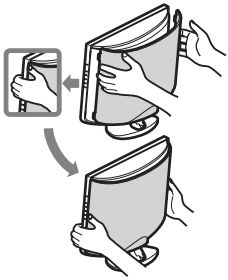
Rimozione del coperchio posteriore

Tenere il coperchio posteriore come mostrato nell'illustrazione, tirare la parte inferiore verso di sé, quindi rimuovere la parte superiore dal televisore.



Applicazione del coperchio posteriore

Tenere il coperchio posteriore come illustrato, quindi inserire i quattro fermi situati sul coperchio posteriore nei corrispondenti fori sul televisore e premere il coperchio verso il televisore.



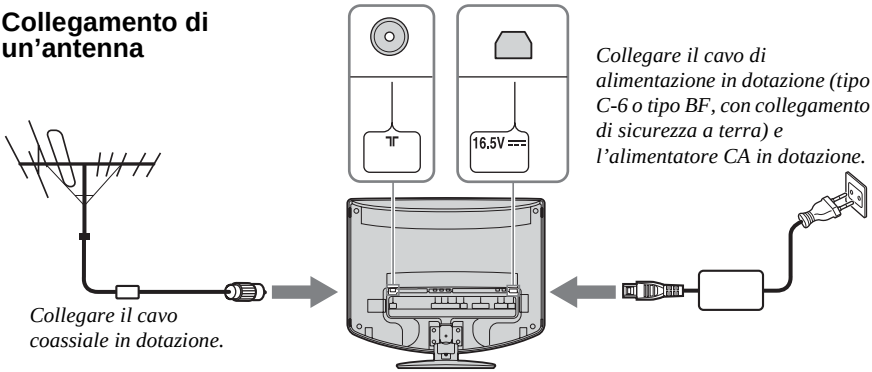
(continua)

4 *Collegamento di un’antenna, un videoregistratore e un cavo di alimentazione al televisore*

- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, vedere a pagina 4).
- Per il collegamento di un’antenna, utilizzare il cavo coassiale in dotazione.

Prima di collegare l’apparecchio alla rete elettrica domestica, accertarsi di avere completato tutti i collegamenti.

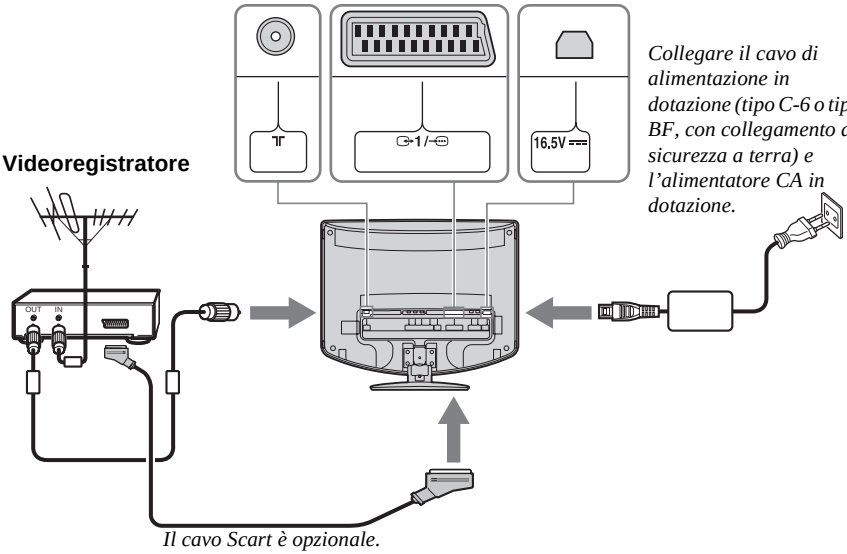
Collegamento di un’antenna



Collegare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, con collegamento di sicurezza a terra) e l’alimentatore CA in dotazione.

Collegare il cavo coassiale in dotazione.

Collegamento di un videoregistratore dotato di antenna



Collegare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, con collegamento di sicurezza a terra) e l’alimentatore CA in dotazione.

Videoregistratore

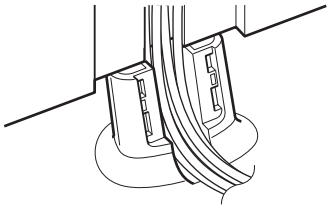
Il cavo Scart è opzionale.

- Per ulteriori informazioni relative al collegamento di un videoregistratore, consultare “Collegamento di apparecchi opzionali” a pagina 49.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

5 Sistemazione dei cavi

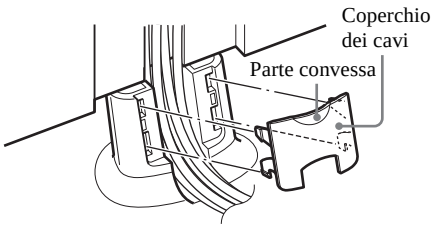
È possibile riporre i cavi nella parte posteriore del televisore.

1 Sistemare i cavi e farli passare attraverso il foro centrale.

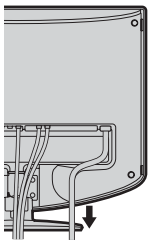


2 Posizionare il coperchio dei cavi sul supporto facendo corrispondere i morsetti del coperchio con i corrispondenti fori sul supporto, quindi premere il coperchio stesso per fissarlo.

Per rimuovere il coperchio dei cavi, tirare la parte convessa del coperchio verso di sé.



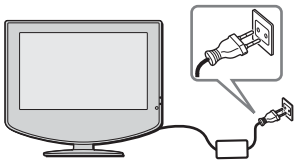
- Mediante il coperchio dei cavi, potrebbe non essere possibile fissare cavi eccessivamente spessi.
- Se non è possibile riporre tutti i cavi all'interno delle scanalature, lasciarne alcuni liberi all'esterno su entrambi i lati del televisore.



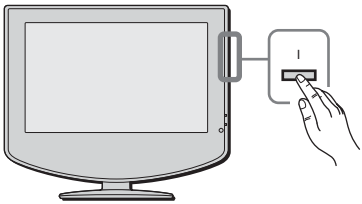
(continua)

6 Accensione del televisore

1 Collegare il televisore alla rete elettrica domestica (100 – 240 V CA, 50/60 Hz).



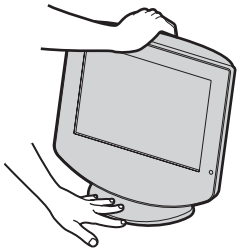
2 Premere l'interruttore **I** (alimentazione) sul televisore per accenderlo.

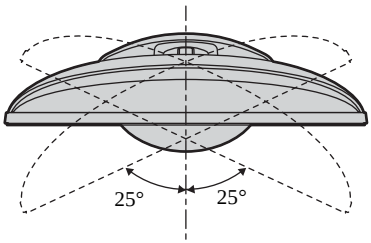


Regolazione dell'angolazione del televisore

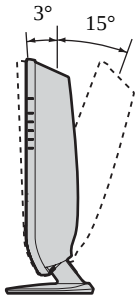
È possibile regolare l'angolazione onde evitare la riflessione della luce sullo schermo, in modo tale da vedere correttamente le immagini del televisore.

⚠ Per regolare l'angolazione, tenere il supporto con la mano, onde evitare che si allenti o che cada. Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il televisore e il supporto.





Direzione orizzontale



Direzione verticale

7 *Selezione della lingua per i menu a schermo e del paese/della regione*

Per eseguire varie operazioni, il presente televisore dispone di menu a schermo. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile selezionare la lingua desiderata per i menu a schermo, nonché il paese/la regione in sui di desidera utilizzare il televisore.

Quando il televisore viene acceso per la prima volta, il menu **Language** viene visualizzato automaticamente sullo schermo (avvio automatico).

1 Premere ↓/↑/← o → sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la selezione.
Una volta effettuata tale impostazione, tutti i menu vengono visualizzati nella lingua selezionata.

2 Il menu **Nazione** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.
Premere ↓ o ↑ per selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

Se il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore non sono riportati nell'elenco, selezionare "–" al posto di un paese/una regione.

Il menu **Auto Preselez.** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

Per eseguire l'avvio automatico in un secondo momento, premere ⇢ sul pannello posteriore del televisore.

(continua)

8 *Sintonizzazione automatica del televisore*

Per ricevere i canali (trasmissioni televisive), è necessario sintonizzare il televisore. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, il televisore ricerca e memorizza automaticamente tutti i canali disponibili.

1 Premere **OK** per selezionare **Sì**.

2 Il televisore avvia la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili.

- Tale procedura potrebbe richiedere alcuni minuti. Attendere che la procedura venga completata senza premere alcun tasto. Diversamente, la sintonizzazione automatica non viene eseguita in modo corretto.
- Se durante il processo di sintonizzazione automatica non viene individuato alcun canale, viene visualizzato automaticamente sullo schermo un altro menu che richiede di collegare l'antenna. Collegare l'antenna (vedere a pagina 6), quindi premere **OK**. Il processo di sintonizzazione automatica viene avviato di nuovo.

Una volta completata la sintonizzazione automatica, il menu **Ordinamento Programmi** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

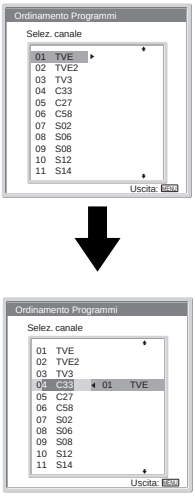
9 *Modifica dell'ordine di programma dei canali*

Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile modificare l'ordine in cui i canali vengono visualizzati sullo schermo.

A) Se si desidera mantenere inalterato l'ordine di sintonizzazione dei canali

Premere **MENU** per uscire dal menu e tornare allo schermo televisivo normale.

B) Se si desidera memorizzare i canali in un ordine diverso



1 Premere ↓ o ↑ per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale che si desidera spostare, quindi premere →.

2 Premere ↓ o ↑ per selezionare la nuova posizione del numero di programma per il canale selezionato, quindi premere ←.

Il canale selezionato passa alla nuova posizione di programma e gli altri canali si spostano di conseguenza.

3 Ripetere i punti 1 e 2 per spostare altri canali.

4 Premere **MENU** per uscire dal menu e tornare allo schermo televisivo normale.

Il televisore è pronto per essere utilizzato.

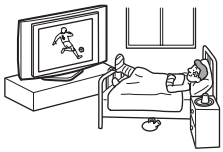
Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza

Cavo di alimentazione

Durante lo spostamento dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione. Non spostare l'apparecchio con il cavo di alimentazione collegato, in quanto il cavo stesso potrebbe danneggiarsi provocando incendi o scosse elettriche. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato, farlo controllare immediatamente da personale di assistenza qualificato.

Ambienti medici



Non collocare l'apparecchio in luoghi in cui sono in uso apparecchiature mediche, in quanto queste ultime potrebbero presentare problemi di funzionamento.

Installazione

L'installazione alla parete del presente apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato. Un'installazione errata dell'apparecchio potrebbe rappresentare un pericolo, ad esempio, in caso di terremoti e così via.

Trasporto

- Prima di trasportare l'apparecchio, scollegare tutti i cavi.
- Se l'apparecchio viene trasportato a mano, sollevarlo come illustrato a destra. Non afferrarlo solo dal coperchio posteriore, in quanto quest'ultimo si rimuove facilmente e l'apparecchio potrebbe cadere danneggiandosi o causando gravi ferite.
- Durante il trasporto dell'apparecchio, non sottoporlo a urti o vibrazioni eccessive, in quanto potrebbe cadere e danneggiarsi o causare gravi ferite.
- Durante il trasporto dell'apparecchio ai fini di una riparazione o di uno spostamento, utilizzare l'imballaggio originale.

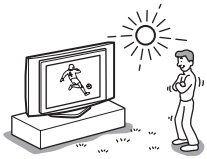
Installazione e spostamento

Ventilazione

Non coprire in alcun caso le prese di ventilazione del rivestimento dell'apparecchio, in quanto si potrebbero verificare surriscaldamenti e incendi. Se non è garantita una ventilazione adeguata, l'apparecchio potrebbe accumulare polvere e sporcizia al suo interno. Per ottenere una ventilazione adeguata, osservare quanto riportato di seguito:

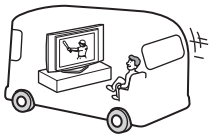
- Non installare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte posteriore o sui lati.
- Non installare l'apparecchio in posizione capovolta.
- Non installare l'apparecchio su un ripiano o in un mobiletto.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti o letti.
- Non coprire l'apparecchio con tessuti quali tende o oggetti quali giornali e simili.

Uso in esterni



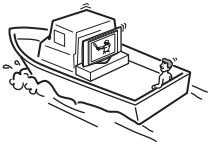
Non installare l'apparecchio in esterni. Se l'apparecchio viene esposto alla pioggia, si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche. Se esposto alla luce solare diretta, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi risultando danneggiato.

Veicoli o soffitto



Non installare l'apparecchio all'interno di veicoli, in quanto il movimento potrebbe provocare la caduta dell'apparecchio stesso causando danni. Non installare l'apparecchio al soffitto.

Imbarcazioni



Non installare l'apparecchio su alcun tipo di imbarcazione, in quanto, se esposto alla salsedine, si potrebbero verificare incendi o danni all'apparecchio stesso.

Acqua e umidità

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, ad esempio vicino a vasche o docce. Inoltre, non esporlo a pioggia, umidità o fumo, in quanto si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui è possibile la presenza di insetti.

Per evitare che l'apparecchio cada

Collocare l'apparecchio su un supporto sicuro e stabile. Non appendere alcunché all'apparecchio. Diversamente, è possibile che l'apparecchio cada dal supporto o dalla staffa di montaggio a parete causando danni o gravi ferite.

Non consentire ai bambini di salire sull'apparecchio.

Accessori opzionali

Se l'apparecchio viene installato utilizzando un supporto o una staffa di montaggio a parete, osservare quanto segue. Diversamente, l'apparecchio potrebbe cadere causando gravi ferite.

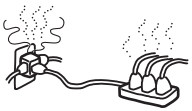
- Durante l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di seguire le istruzioni in dotazione con il supporto o la staffa di montaggio a parete.
- Assicurarsi di applicare le staffe fornite con il supporto.

IT

(continua)

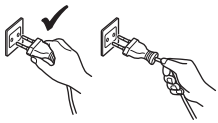
Fonti di alimentazione

Sovraccarichi



L'apparecchio è stato progettato per il solo funzionamento a 100 – 240 V CA. Non collegare una quantità eccessiva di apparecchi alla stessa presa di corrente, onde evitare incendi o scosse elettriche.

Protezione del cavo di alimentazione



Scollegare il cavo di alimentazione afferrandolo dalla spina e mai dal cavo stesso.

Rete elettrica

Non utilizzare una presa di rete inadeguata alla spina in uso. Inserire la spina a fondo nella prese di rete. Diversamente, si potrebbero provocare scintille e incendi. Per la sostituzione delle prese, rivolgersi ad un elettricista.

Cablaggio

Durante la sistemazione dei cavi, scollegare il cavo di alimentazione. Durante i collegamenti, per motivi di sicurezza assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.

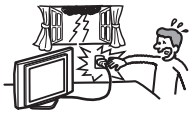
Umidità

Onde evitare scosse elettriche, non toccare, collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

Pulizia

Pulire regolarmente la spina del cavo di alimentazione. Se la spina è ricoperta di polvere ed è esposta a umidità, il relativo isolamento potrebbe deteriorarsi e provocare incendi. Scollegare la spina del cavo di alimentazione e pulirla regolarmente.

Temporali con fulmini



Per motivi di sicurezza, durante i temporali non toccare alcuna parte dell'apparecchio, del cavo di alimentazione o del cavo dell'antenna.

Uso

Danni che richiedono riparazioni

Se la superficie dell'apparecchio si rompe, non toccarla finché non è stato scollegato il cavo di alimentazione. Diversamente, si potrebbero generare scosse elettriche.

Prese di ventilazione

Non inserire alcunché nelle prese di ventilazione. Se in tali prese vengono inseriti oggetti metallici o infiammabili, si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche.

Riparazioni

Non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.

Umidità e oggetti infiammabili

- Non lasciare che l'apparecchio si bagni né versarvi sopra liquidi di alcun tipo. Se liquidi o oggetti solidi dovessero penetrare nell'apparecchio, non utilizzarlo onde evitare scosse elettriche o danni all'apparecchio stesso.
  Rivolgersi immediatamente a personale di assistenza qualificato.
- Per evitare il rischio di incendi, allontanare dall'apparecchio oggetti infiammabili o fiamme libere (ad es., candele).

IT

(continua)

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Scosse elettriche

Onde evitare scosse elettriche o danni all'apparecchio, non toccare quest'ultimo con le mani bagnate.

Elementi sporgenti

Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe sporgere. L'installazione dell'apparecchio nei seguenti luoghi potrebbe comportare il rischio di ferite.

- Non eseguire l'installazione in luoghi in cui l'apparecchio potrebbe sporgere, ad esempio ad una colonna o dietro ad una colonna.
- Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe causare ferite alla testa.

Collocazione

In nessun caso, collocare l'apparecchio in luoghi caldi, umidi o eccessivamente polverosi. Non installare l'apparecchio in ambienti in cui è possibile la presenza di insetti. Non installare l'apparecchio in luoghi eventualmente soggetti a vibrazioni meccaniche.

Accessori

Installare in modo saldo l'apparecchio. Diversamente, esso potrebbe cadere causando ferite. Onde evitare che l'apparecchio cada, utilizzare nel modo specificato un supporto o altri dispositivi per l'installazione sul pavimento o a parete facendo riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con i suddetti.

Smaltimento dell'apparecchio

- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici.
- Lo schermo LCD contiene una piccola quantità di cristalli liquidi e mercurio, utilizzato inoltre nel tubo fluorescente. Per lo smaltimento, attenersi alle normative locali.

Oli

Non installare l'apparecchio all'interno di ristoranti. Diversamente, la polvere, assorbendo l'olio e penetrando all'interno dell'apparecchio, provocherebbe danni allo stesso.

Corrosione

Se l'apparecchio viene utilizzato in prossimità del mare, la salsedine potrebbe corroderne i componenti metallici causando danni interni, incendi o la riduzione della durata di funzionamento dell'apparecchio stesso. Occorre prendere le dovute precauzioni volte a ridurre l'umidità e la temperatura dell'ambiente di installazione dell'apparecchio.

Pulizia

Durante la pulizia dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione. Diversamente, è possibile che si generino scosse elettriche.

Collocazione consigliata

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Diversamente, potrebbe cadere causando ferite.

Schermo LCD

- Sebbene lo schermo LCD sia stato prodotto impiegando una tecnologia ad alta precisione con pixel effettivi pari o superiori al 99,99%, è possibile che vengano visualizzati costantemente punti neri o luminosi (rossi, blu o verdi). Si tratta di una caratteristica di fabbricazione del pannello LCD e non di un problema di funzionamento.
- Non esporre al sole la superficie dello schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
- Non spingere o graffiare il filtro anteriore, né collocare oggetti sopra l'apparecchio, onde evitare l'eventuale deformazione delle immagini o il danneggiamento dello schermo LCD.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in un luogo freddo, è possibile che le immagini risultino distorte o più scure del normale.
  Non si tratta di un problema di funzionamento, bensì di un fenomeno che scompare con l'aumento della temperatura.
- Se vengono visualizzati in modo continuo fermi immagine, è possibile che si presenti un'immagine residua. Tale immagine scompare dopo alcuni istanti.
- Durante l'uso dell'apparecchio, lo schermo e il rivestimento si scaldano. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Lampada a fluorescenza

Come sorgente luminosa, per il presente apparecchio viene utilizzata una speciale lampada a fluorescenza. Se l'immagine sullo schermo diventa più scura, sfarfalla o non viene visualizzata, significa che la lampada a fluorescenza è scarica ed è necessario sostituirla. Per la sostituzione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

Calore

Non toccare la superficie dell'apparecchio, in quanto quest'ultimo continua ad emanare calore anche dopo il relativo spegnimento.

Pulizia della superficie dello schermo

La superficie dello schermo è rifinita con un rivestimento speciale onde evitare intensi riflessi di luce. Assicurarsi di adottare le seguenti precauzioni, onde evitare di danneggiare la finitura.

- Per rimuovere la polvere dalla superficie dello schermo, utilizzare un panno morbido e procedere con delicatezza. Se la polvere persiste, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra diluita. Prima di riutilizzarlo, lavare il panno.
- Non utilizzare spugnette abrasive, detergenti alcalini/acidi, polveri abrasive o solventi forti, quali alcool, benzene o trielina.

Regolazione dell'angolazione del televisore

Per regolare l'angolazione, tenere il supporto con la mano, onde evitare che si allenti o cada.
Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il televisore e il supporto.

Cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, è possibile che si verifichino incendi o che si generino scosse elettriche.

- Non sottoporre a pressione, piegare o attorcigliare eccessivamente il cavo di alimentazione. Diversamente, i fili interni potrebbero scoprirsi o tagliarsi causando un cortocircuito che potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Non convertire né danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione né tirarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, assicurarsi di afferrarlo dalla spina.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interromperne l'uso e richiederne uno in sostituzione presso un rivenditore o un centro di assistenza Sony.

Periodi di inutilizzo

Per ragioni ambientali e di sicurezza, si consiglia di spegnere l'apparecchio quando non lo si utilizza invece che lasciarlo in modo di attesa. Scollegarlo dalla presa di rete.

Cablaggio

Prestare attenzione a non inciampare nei cavi in quanto l'apparecchio potrebbe risultare danneggiato.

Installazione

Non installare componenti opzionali eccessivamente vicino all'apparecchio. Mantenere tali componenti ad almeno 30 cm di distanza. Se un videoregistratore viene installato di fronte o accanto all'apparecchio, è possibile che l'immagine risulti distorta.

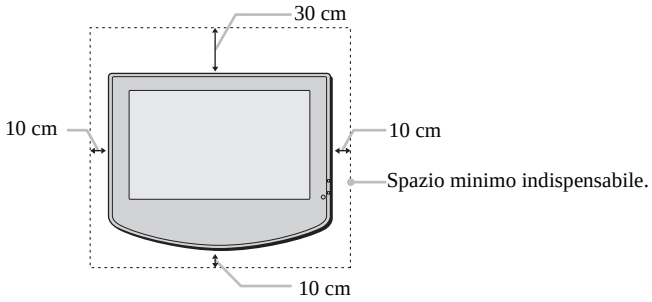
IT

Precauzioni

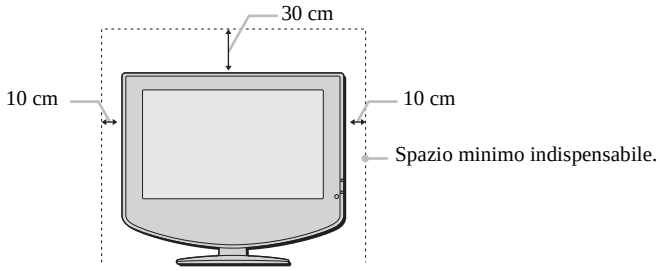
Precauzioni relative alla ventilazione

Lasciare una quantità di spazio sufficiente attorno all'apparecchio. Diversamente, è possibile che la corretta circolazione dell'aria venga impedita causando surriscaldamenti che potrebbero provocare incendi o danni all'apparecchio.

Installazione alla parete

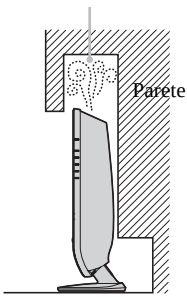


Installazione su un supporto

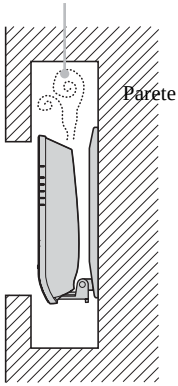


Non installare in alcun caso l'apparecchio come illustrato di seguito:

Circolazione dell'aria bloccata.



Circolazione dell'aria bloccata.



Posizione adatta alla visione

- Per una visione confortevole dei programmi televisivi, la posizione consigliata è ad una distanza dall'apparecchio pari a quattro-sette volte la lunghezza verticale dello schermo.
- Guardare la televisione in condizioni di luce adatta, in quanto condizioni di luce scarsa danneggiano la vista. La vista può inoltre subire danni in seguito alla visione continua per periodi prolungati.

Installazione dell'apparecchio

Utilizzare il supporto o la staffa di montaggio a parete specificati.

- Non installare l'apparecchio in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o di ventole di riscaldamento. Se esposto a temperature estremamente elevate, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi causando la deformazione del rivestimento o problemi di funzionamento dell'apparecchio stesso.
- Per la visione di immagini chiare, non esporre lo schermo a fonti di illuminazione o luce solare dirette. Se possibile, per l'illuminazione utilizzare faretti installati al soffitto e rivolti verso il pavimento.
- Anche se spento, l'apparecchio non è scollegato dalla rete elettrica. Per scollegare completamente l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di rete.

Regolazione del volume

- Regolare il volume in modo da non disturbare le persone circostanti, specialmente durante le ore notturne. A tale scopo, si consiglia di chiudere le finestre o utilizzare le cuffie.
- Onde evitare danni all'udito, durante l'uso delle cuffie regolare il volume a livelli moderati.

Telecomando

- Maneggiare il telecomando con cura, prestando attenzione a non farlo cadere, calpestarlo o versavi sopra liquidi di alcun tipo.
- Non collocare il telecomando in prossimità di fonti di calore, né in luoghi soggetti alla luce solare diretta o in stanze umide.

Cura e pulizia della superficie dello schermo dell'apparecchio

Per evitare danni allo schermo, attenersi a quanto riportato di seguito. Non esercitare pressione sullo schermo né graffiarlo con oggetti duri o gettarvi alcunché contro. Diversamente, lo schermo potrebbe subire danni.

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Dopo avere utilizzato l'apparecchio in modo continuo per un periodo prolungato, non toccare lo schermo in quanto emana calore.
- Si consiglia di evitare, per quanto possibile, di toccare la superficie dello schermo.
- Pulire lo schermo con un panno morbido.
- Non utilizzare alcun tipo di spugnette o polveri abrasive, né solventi quali alcool o benzene. L'uso di tali sostanze e materiali potrebbe danneggiare la superficie dello schermo.

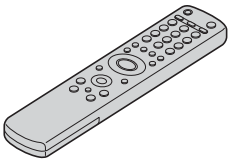
Pulizia del rivestimento

- Prima di procedere alla pulizia del rivestimento, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Pulire il rivestimento con un panno morbido.
- Si noti che se l'apparecchio viene esposto a solventi volatili quali alcol, trielina, benzina o insetticidi o se rimane a contatto con gomma o vinile per periodi prolungati, il materiale del rivestimento o il rivestimento dello schermo potrebbero risultare deteriorati.
- Con il passare del tempo, è possibile che nelle prese di ventilazione si accumuli polvere. Per garantire una ventilazione adeguata, si consiglia di rimuovere la polvere periodicamente (una volta al mese) utilizzando un aspirapolvere.

Panoramica

Verifica degli accessori in dotazione

Telecomando (RM-Y1101) (1):

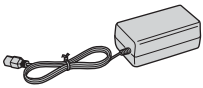


Pile formato AA (tipo R6) (2):

Cavo coassiale (1):

Non tolga i nuclei di ferrite.

Alimentatore CA (AC-FD004E) (1):



Cavo di alimentazione (tipo C-6) (1):

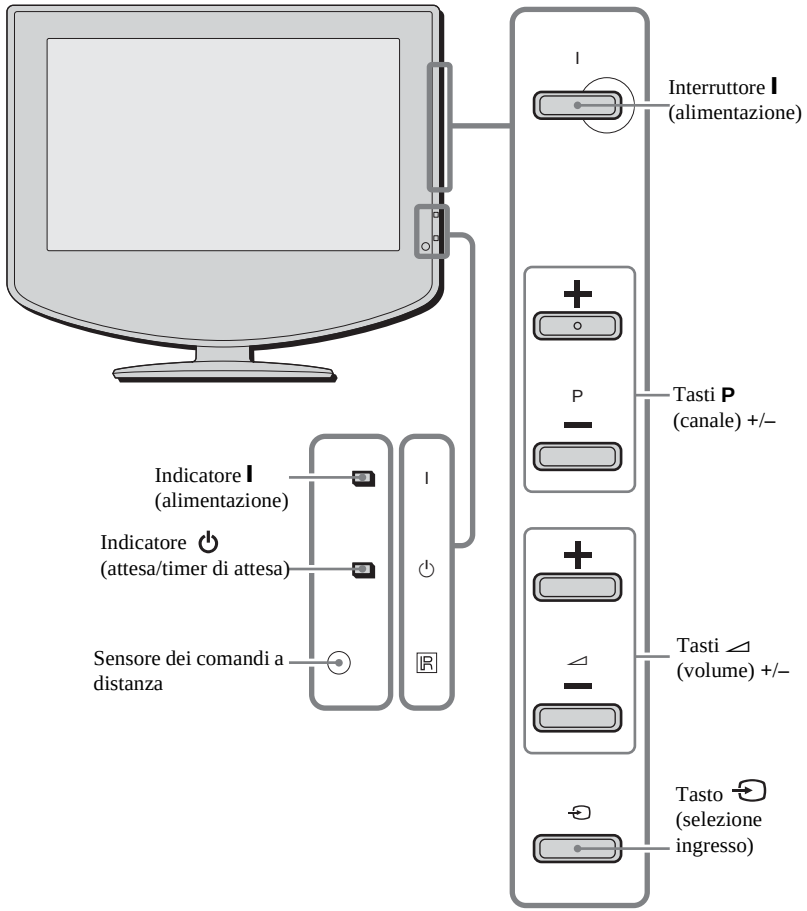
⚠ Se l'apparecchio viene utilizzato al di fuori del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.

Cavo di alimentazione (tipo BF) (1):

⚠
- Se l'apparecchio viene utilizzato all'interno del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.
- A seconda del paese/della regione, è possibile che questo cavo di alimentazione non venga fornito.

Presentazione dei tasti e degli indicatori del televisore

KLV-17HR2/15SR2



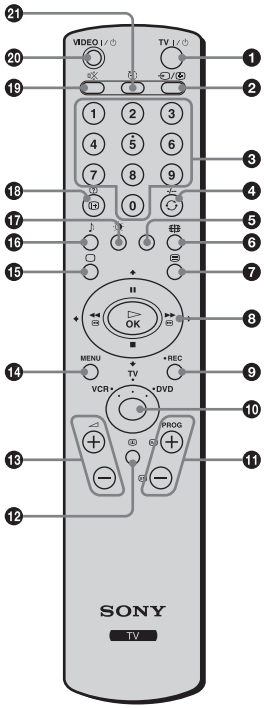
IT

Stato degli indicatori

L'indicatore I (alimentazione) si illumina in verde
L'alimentazione del televisore è attivata.
L'indicatore (attesa/timer di attesa) si illumina in rosso
Il televisore si trova in modo di attesa.
Il televisore è acceso e la funzione di timer di attesae attivata.
L'indicatore (attesa/timer di attesa) lampeggia in rosso
È in corso la ricezione di segnali provenienti dal telecomando da parte del televisore.
L'indicatore (attesa/timer di attesa) lampeggia più volte in rosso e l'indicatore I (alimentazione) è disattivato
Si è verificato un problema con il televisore. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzione di autodiagnostica" a pagina 57.

Per informazioni sui connettori situati sul pannello posteriore del televisore, consultare "Collegamento di apparecchi opzionali" a pagina 49.

Presentazione dei tasti del telecomando



❶ Impostazione del televisore sul modo di attesa:

Premere questo tasto per spegnere temporaneamente il televisore e impostarlo sul modo di attesa (l'indicatore ⏻ (attesa/timer di attesa) sul televisore si illumina in rosso). Premerlo di nuovo per accendere nuovamente il televisore disattivando il modo di attesa.
Per ridurre il consumo energetico, si consiglia di spegnere completamente il televisore se non è in uso.

⚠ Se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale o eseguita alcuna operazione in modo TV, il televisore entra automaticamente nel modo di attesa.

❷ Selezione della sorgente di ingresso:

Premere più volte questo tasto finché sullo schermo non viene visualizzato il simbolo della sorgente di ingresso desiderata.

❸ Selezione dei canali:

Premere questo tasto per selezionare i canali. Per i numeri di programma a due cifre, immettere la seconda cifra entro 2,5 secondi.

❹ a) Se è stato selezionato il televisore:

Premere questo tasto per visualizzare l'ultimo canale selezionato (visualizzato almeno per cinque secondi).

b) Se è stato selezionato il videoregistratore:

Per i numeri di programma a due cifre dei videoregistratori Sony, ad esempio 23, premere prima questo tasto, quindi i tasti numerici **2** e **3**.

❺ Programmazione del telecomando:

Utilizzare questo tasto per programmare il telecomando per il funzionamento con il videoregistratore o il DVD. Per ulteriori informazioni, consultare "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" a pagina 53.

❻ Selezione del formato dello schermo:

Premere più volte questo tasto per modificare il formato dello schermo. Per ulteriori informazioni, consultare "Controllo Schermo" a pagina 36.

❼ Selezione del televideo:

Premere questo tasto per attivare il televideo. Per ulteriori informazioni, consultare "Televideo" a pagina 45.

❽ Tasti ↑/↓/←/→/OK

a) Se è stato selezionato il televisore:

- Se sullo schermo è visualizzato il menu, impiegare questi tasti per utilizzare il sistema di menu. Per ulteriori informazioni, consultare "Introduzione al sistema di menu e relativo uso" a pagina 31.
- Se il menu è disattivato, premere **OK** per visualizzare una panoramica di tutti i canali televisivi. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare il canale, infine premere **OK** per visualizzare il canale selezionato.

b) Se sono stati selezionati il videoregistratore o il DVD:

Utilizzare questi tasti per controllare le funzioni principali del videoregistratore o del DVD.

❾ Registrazione di programmi mediante il videoregistratore:

Se è stato selezionato il videoregistratore, premere questo tasto per avviare la registrazione di programmi.

❿ Selezione di videoregistratore, televisore o DVD (selettore unità):

Mediante il presente telecomando, oltre al televisore è possibile utilizzare le funzioni principali del videoregistratore o del DVD.

Accendere l'apparecchio che si desidera utilizzare, quindi premere più volte questo tasto per selezionare VCR, TV o DVD. La spia verde posta sopra al tipo di apparecchio selezionato si illumina temporaneamente.

Per sincronizzare il telecomando con il videoregistratore o il DVD, è necessario effettuare alcune impostazioni iniziali. Le impostazioni variano in base al produttore dell'apparecchio in questione. Per ulteriori informazioni, consultare "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" a pagina 53.

IT

⓫ Selezione dei canali:

Premere questi tasti per selezionare il canale precedente o successivo.

⓬ Visualizzazione del servizio NexTView:

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "NexTView" a pagina 46.

⓭ Regolazione del volume del televisore:

Premere questi tasti per regolare il volume del televisore.

⓮ Visualizzazione del sistema di menu:

Premere questo tasto per visualizzare il menu sullo schermo. Premerlo di nuovo per disattivare la visualizzazione del menu.

⓯ Selezione del modo TV:

Premere questo tasto per disattivare il televideo o l'ingresso video.

⓰ Selezione dell'effetto audio:

Premere più volte questo tasto per cambiare il tipo di audio utilizzato dal televisore. Per ulteriori informazioni sui tipi di audio disponibili, consultare "Regolazione Audio" a pagina 34.

⓱ Selezione del modo immagine:

Premere più volte questo tasto per cambiare il modo immagine. Per ulteriori informazioni, consultare "Regolazione Immagine" a pagina 32.

⓲ Visualizzazione delle informazioni a schermo:

Premere questo tasto per visualizzare tutti gli indicatori a schermo. Premerlo di nuovo per disattivare la visualizzazione.

⓳ Disattivazione dell'audio:

Premere questo tasto per disattivare l'audio del televisore. Premerlo di nuovo per riattivare l'audio.

⓴ Attivazione/disattivazione del videoregistratore o del DVD:

Premere questo tasto per attivare o disattivare il videoregistratore o il DVD.

㉑ Attivazione della funzione di timer di attesa:

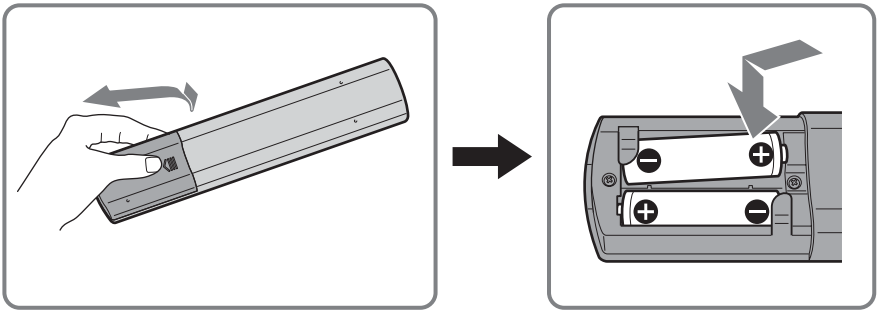
Premere questo tasto per impostare il televisore affinché entri automaticamente nel modo di attesa dopo un periodo di tempo specificato. Per ulteriori informazioni, consultare "Timer di attesa" a pagina 44.

Oltre che per le funzioni del televisore, tutti i tasti colorati vengono utilizzati per le operazioni relative al televideo. Vengono inoltre utilizzati i tasti contrassegnati da simboli verdi (ad eccezione dei tasti (NexTView) e di I/⏻ (alimentazione/attesa)). Per ulteriori informazioni, consultare "Televideo" a pagina 45.

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando

- Assicurarsi di inserire le pile in dotazione rispettando la polarità corretta.
- Ricordarsi di smaltire le pile usate in modo tale da rispettare l'ambiente.
- Non utilizzare tipi di pila diversi o pile usate insieme a pile nuove.

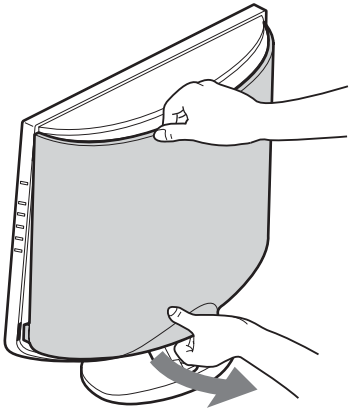


Rimozione del coperchio posteriore

Per collegare i cavi, rimuovere il coperchio posteriore del televisore. Una volta collegati i cavi, assicurarsi di riapplicare il coperchio al televisore.

Rimozione del coperchio posteriore

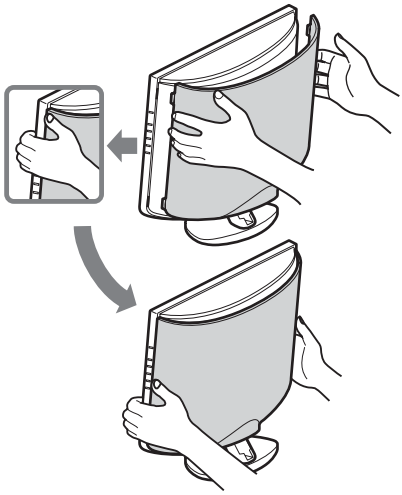
Tenere il coperchio posteriore come mostrato nell'illustrazione, tirare la parte inferiore verso di sé, quindi rimuovere la parte superiore dal televisore.



IT

Applicazione del coperchio posteriore

Tenere il coperchio posteriore come illustrato, quindi inserire quattro i fermi situati sul coperchio posteriore nei corrispondenti fori sul televisore e premere il coperchio verso il televisore.

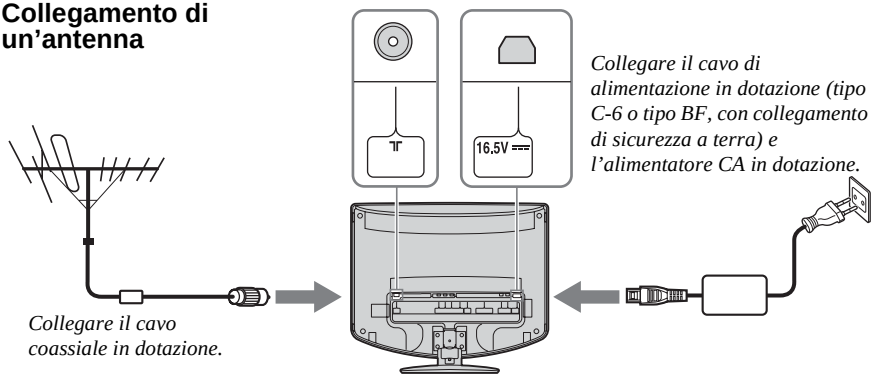


Collegamento di un’antenna e di un videoregistratore

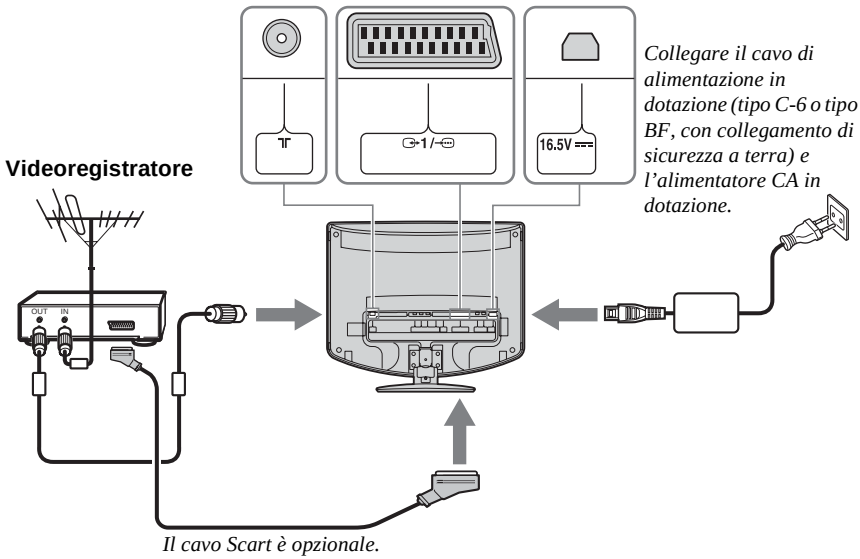
- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, vedere a pagina 20).
- Per il collegamento di un’antenna, utilizzare il cavo coassiale in dotazione.

Non effettuare il collegamento alla rete elettrica domestica prima di avere completato tutti i collegamenti.

Collegamento di un’antenna


16.5V
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, con collegamento di sicurezza a terra) e l’alimentatore CA in dotazione.
Collegare il cavo coassiale in dotazione.

Collegamento di un videoregistratore dotato di antenna

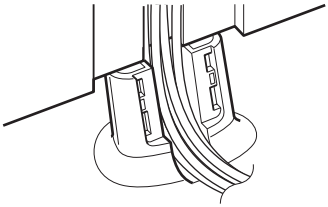

Videoregistratore
OUT
IN
16.5V
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, con collegamento di sicurezza a terra) e l’alimentatore CA in dotazione.
Il cavo Scart è opzionale.

- Per ulteriori informazioni relative al collegamento di un videoregistratore, consultare “Collegamento di apparecchi opzionali” a pagina 49.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

Sistemazione dei cavi

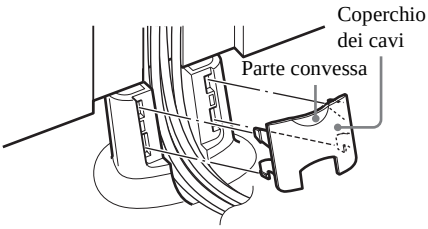
È possibile riporre i cavi nella parte posteriore del televisore.

1 Sistemare i cavi e farli passare attraverso il foro centrale.



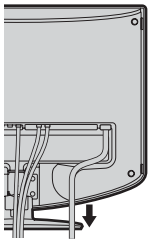
2 Posizionare il coperchio dei cavi sul supporto facendo corrispondere i morsetti del coperchio con i fori corrispondenti sul supporto, quindi premere il coperchio stesso.

Per rimuovere il coperchio dei cavi, tirare la parte convessa del coperchio verso di sé.



IT

- Mediante il coperchio dei cavi, potrebbe non essere possibile fissare cavi eccessivamente spessi.
- Se non è possibile riporre tutti i cavi all'interno delle scanalature, lasciarne alcuni liberi all'esterno su entrambi i lati del televisore.

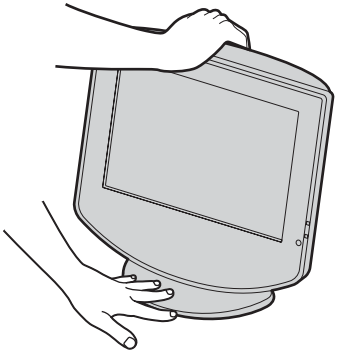


(continua)

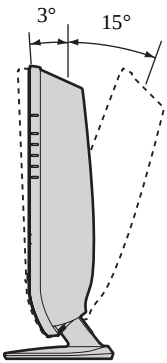
Regolazione dell’angolazione del televisore

È possibile regolare l’angolazione onde evitare la riflessione della luce sullo schermo, in modo tale da vedere correttamente le immagini del televisore.

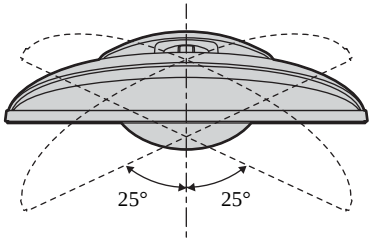
Per regolare l’angolazione, tenere il supporto con la mano, onde evitare che si allenti o cada. Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il televisore e il supporto.



Direzione verticale



Direzione orizzontale

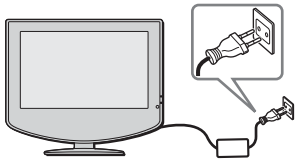


Operazioni preliminari

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore

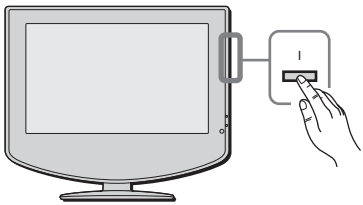
Alla prima accensione del televisore, sullo schermo viene visualizzata una sequenza di menu che consente di effettuare quanto segue: selezionare la lingua da utilizzare per i menu a schermo; selezionare il paese/la regione in cui si prevede di utilizzare il televisore; ricercare e memorizzare tutti i canali disponibili (trasmissioni televisive); modificare l'ordine di visualizzazione dei canali (trasmissioni televisive) sullo schermo.
Tuttavia, se in seguito occorre modificare le suddette impostazioni, a tale scopo è possibile selezionare l'opzione appropriata nel menu "Impostazione" (vedere a pagina 40).

1 Collegare il televisore alla rete elettrica domestica (100 – 240 V CA, 50/60 Hz).

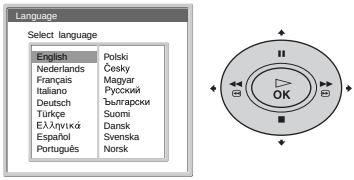


2 Premere l'interruttore **I** (alimentazione) sul televisore per accenderlo.
Quando il televisore viene acceso per la prima volta, il menu **Language** viene visualizzato automaticamente sullo schermo (avvio automatico).

Per eseguire l'avvio automatico in un secondo momento, premere →•← sul pannello posteriore del televisore.

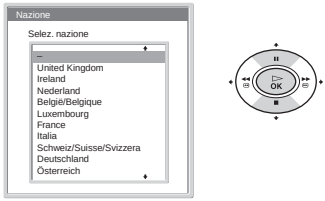


3 Premere ↓ / ↑ / ← o → sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la selezione.
Una volta effettuata tale impostazione, tutti i menu vengono visualizzati nella lingua selezionata.



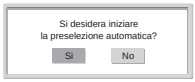
4 Il menu **Nazione** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.
Premere ↓ o ↑ per selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

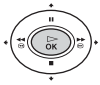
Se il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore non sono riportati nell'elenco, selezionare "–" al posto di un paese/una regione.



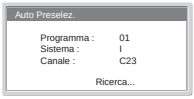
(continua)

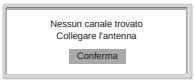
5 Il menu **Auto Preselez.** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.
Premere **OK** per selezionare **Si**.





6 Il televisore avvia la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili.





- Tale procedura potrebbe richiedere alcuni minuti. Attendere che la procedura venga completata senza premere alcun tasto. Diversamente, la sintonizzazione automatica non viene eseguita in modo corretto.
- Se durante il processo di sintonizzazione automatica non viene individuato alcun canale, viene visualizzato automaticamente sullo schermo un altro menu che richiede di collegare l'antenna. Collegare l'antenna (vedere a pagina 26), quindi premere **OK**. Il processo di sintonizzazione automatica viene avviato di nuovo.

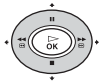
7 Una volta completata la sintonizzazione automatica, il menu **Ordinamento Programmi** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

A) Se si desidera mantenere inalterato l'ordine sintonizzato dei canali, passare al punto 8.

B) Se si desidera memorizzare i canali in un ordine diverso:

1 Premere ▼ o ▲ per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale che si desidera spostare, quindi premere ▶ .

2 Premere ▼ o ▲ per selezionare la nuova posizione del numero di programma per il canale selezionato, quindi premere ◀ .



Il canale selezionato passa alla nuova posizione di programma e gli altri canali si spostano di conseguenza.

3 Ripetere i punti 1 e 2 per spostare altri canali.

8 Per disattivare il menu, premere **MENU**.

Il televisore è pronto per essere utilizzato.

Sistema di menu

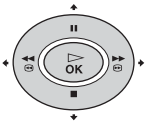
Introduzione al sistema di menu e relativo uso

Nel presente televisore, viene utilizzato un sistema di menu da impiegare durante l'esecuzione delle operazioni. Per il funzionamento del sistema di menu, utilizzare i seguenti tasti del telecomando.

1 Per attivare il primo livello di menu, premere **MENU**.

2 Per utilizzare il menu, effettuare quanto riportato di seguito.

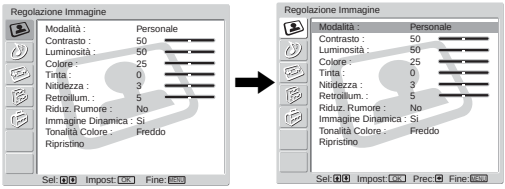
- Per evidenziare il menu o l'opzione desiderati, premere ↓ o ↑.
- Per attivare il menu o l'opzione desiderati, premere →.
- Per tornare all'ultimo menu o all'ultima opzione utilizzati, premere ←.
- Per modificare le impostazioni dell'opzione selezionata, premere ↓ / ↑ / ← o →.
- Per confermare la selezione, premere **OK**.



3 Per disattivare il menu, premere **MENU**.

IT

Regolazione Immagine



Il menu “Regolazione Immagine” consente di modificare le impostazioni relative alle immagini.

A tale scopo:
Una volta selezionata la voce che si desidera modificare, premere →, quindi più volte ↓ / ↑ / ← o → per effettuare la regolazione.
Questo menu consente inoltre di personalizzare la qualità delle immagini per il modo “Personale” in base al programma che si sta visualizzando.

Modalità	**Live** Per enfatizzare il contrasto e la nitidezza delle immagini. **Film** Per immagini estremamente dettagliate. **Personale** Per effettuare impostazioni personalizzate.
Contrasto	Premere ↓ o ← per ridurre il contrasto delle immagini. Premere ↑ o → per aumentare il contrasto delle immagini.
Luminosità	Premere ↓ o ← per rendere più scure le immagini. Premere ↑ o → per rendere più chiare le immagini.
Colore	Premere ↓ o ← per ridurre l’intensità del colore. Premere ↑ o → per aumentare l’intensità del colore.
Tinta	Premere ↓ o ← per ridurre le tonalità verdi. Premere ↑ o → per aumentare le tonalità verdi.

Il menu **Tinta** può essere regolato solo per i segnali di colore NTSC (ad es., videocassette statunitensi).

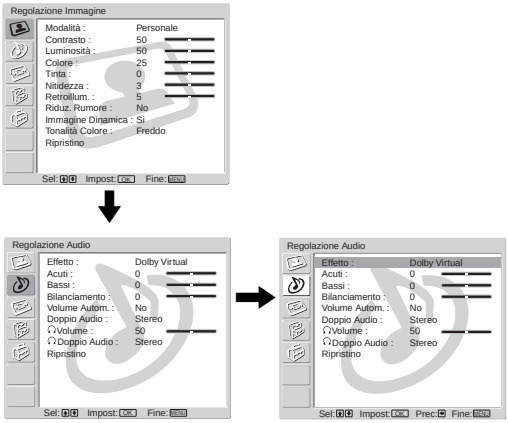
Nitidezza	Premere ↓ o ← per ridurre la nitidezza delle immagini. Premere ↑ o → per aumentare la nitidezza delle immagini.
Retroillum.	Premere ↓ o ← per rendere più scura la retroilluminazione. Premere ↑ o → per rendere più chiara la retroilluminazione.

Riduz. Rumore	**Auto/No** Selezionare per ridurre il livello di disturbo.
Immagine Dinamica	**Si/No** Selezionare per migliorare il contrasto delle immagini.
Tonalità Colore	**Freddo/Normale/Caldo** Selezionare per rendere più rossastri i colori chiari (l'impostazione varia da **Freddo** a **Caldo**).
Ripristino	**Annulla/OK** Selezionare **OK** per riportare le immagini ai livelli preimpostati in fabbrica.

Se "Modalità" è impostato su "Live" o "Film", è possibile regolare solo le opzioni "Modalità", "Contrasto" e "Ripristino".

IT

Regolazione Audio



Il menu “Regolazione Audio” consente di modificare le impostazioni relative all’audio.

A tale scopo:
Una volta selezionata l’opzione che si desidera modificare, premere ➡, quindi più volte ⬇ / ⬆ / ⬅ o ➡ per effettuare la regolazione.

Effetto	**No** Non viene applicato alcun effetto. **Naturale** L’audio risulta più chiaro e dettagliato grazie all’uso del sistema “BBE High Definition Sound System”. **Dinamico** L’audio risulta ulteriormente chiaro e dettagliato per migliorare la comprensione e l’effetto musicale realistico grazie all’uso del sistema “BBE High Definition Sound System”. ***Dolby Virtual** Vengono utilizzati i diffusori del televisore per simulare l’effetto surround prodotto dai sistemi a più canali.

Se “Volume Autom.” viene impostato su “Si” quando **Dolby Virtual** è selezionato, l’opzione **Effetto** viene impostata automaticamente su **Naturale**.

BBE High Definition Sound System” è fabbricato da Sony Corporation con licenza di BBE Sound, Inc. È coperto dal brevetto U.S.A. nº 4.638.258 e nº 4.482.866. La parola “BBE” e il simbolo BBE sono marchi registrati da BBE Sound.

* Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.
“Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

Acuti	Premere ⬇ o ⬅ per ridurre i suoni ad alte frequenze. Premere ⬆ o ➡ per aumentare i suoni ad alte frequenze.
Bassi	Premere ⬇ o ⬅ per ridurre i suoni a basse frequenze. Premere ⬆ o ➡ per aumentare i suoni a basse frequenze.
Bilanciamento	Premere ⬇ o ⬅ per enfatizzare l’audio proveniente dal diffusore sinistro. Premere ⬆ o ➡ per enfatizzare l’audio proveniente dal diffusore destro.

Volume Autom.	**Si/No** Il livello di volume dei canali rimane invariato, indipendentemente dal segnale trasmesso (ad es., in caso di spot pubblicitari).

Impostando “Effetto” su “Dolby Virtual”, **No** viene selezionato automaticamente.

Doppio Audio	**Mono/Stereo** Per le trasmissioni stereo, selezionare **Stereo** o **Mono**. **Mono/A/B** Per le trasmissioni bilingue, selezionare **A** per il canale audio 1, **B** per il canale audio 2 o **Mono** per il canale monofonico, se disponibile.

Se viene selezionato un altro apparecchio collegato al televisore, impostare l’opzione **Doppio Audio** su **Stereo**, **A** o **B**.

Volume	Premere ↓ o ← per abbassare il volume delle cuffie. Premere ↑ o → per alzare il volume delle cuffie.

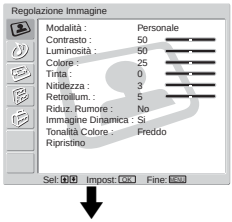
Anche se al televisore sono collegate le cuffie, è possibile ascoltare l’audio mediante i diffusori del televisore.

Doppio Audio	Selezionare l’opzione “Doppio Audio” delle cuffie. **Mono/Stereo** Per le trasmissioni stereo, selezionare **Stereo** o **Mono**. **Mono/A/B** Per le trasmissioni bilingue, selezionare **A** per il canale audio 1, **B** per il canale audio 2 o **Mono** per il canale monofonico, se disponibile.

Se viene selezionato un altro apparecchio collegato al televisore, impostare l’opzione **Doppio Audio** su **Stereo**, **A** o **B**.

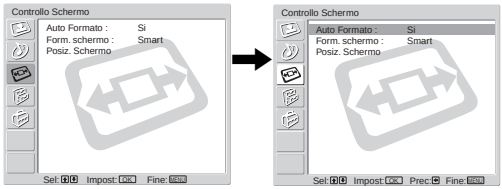
Ripristino	**Annulla/OK** Selezionare **OK** per riportare l’audio alle impostazioni predefinite.

Controllo Schermo

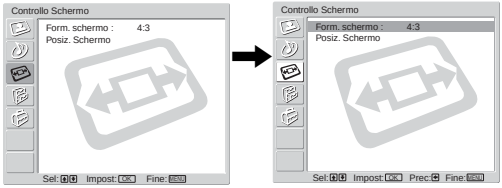


Il menu "Controllo Schermo" consente di modificare le impostazioni relative allo schermo.

(KLV-17HR2)



(KLV-15SR2)



Auto Formato (solo KLV-17HR2)

L'opzione "Auto Formato" consente di modificare automaticamente il rapporto di formato dello schermo.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l'opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare **Si** (affinché il formato dello schermo televisivo venga impostato automaticamente in base al segnale di ingresso video) o **No** (per mantenere le impostazioni effettuate).

Anche se per l'opzione **Auto Formato** sono stati selezionati **Si** o **No**, è possibile modificare il formato dello schermo premendo più volte ⇶ sul telecomando.

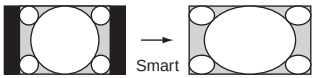
Form. schermo

L'opzione "Form. schermo" consente di modificare il formato dello schermo.

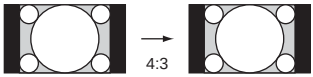
Uso (KLV-17HR2):

1. Una volta selezionata l'opzione, premere ➔.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare il formato di schermo desiderato, quindi premere **OK**.

Smart
Simulazione dell'effetto schermo ampio per le trasmissioni in rapporto di formato 4:3.

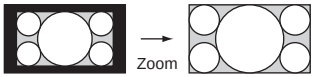


4:3
Normali dimensioni 4:3 delle immagini, che vengono visualizzate per intero.



14:9
Soluzione intermedia tra le dimensioni 4:3 e 16:9 delle immagini.

Zoom
Formato a schermo ampio per i filmati in formato Letterbox.

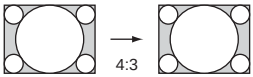


Wide
Per le trasmissioni con rapporto di formato 16:9.

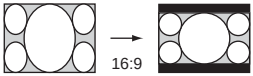
Uso (KLV-15SR2):

1. Una volta selezionata l'opzione, premere ➔.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare il formato di schermo desiderato, quindi premere **OK**.

4:3
Normali dimensioni 4:3 delle immagini.



16:9
Per le trasmissioni con rapporto di formato 16:9.



Se vengono selezionati **Smart**, **14:9** o **Zoom**, è possibile regolare la posizione delle immagini. Se le parti superiore e inferiore dello schermo risultano tagliate, premere ↑ o ↓ per spostare le immagini verso l'alto o verso il basso (ad es., per la lettura dei sottotitoli).

(continua)

Posiz. Schermo

L'opzione "Posiz. Schermo" consente di regolare la posizione delle immagini per ogni formato dello schermo.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l'opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere →. Infine premere ↓/↑/← o → per regolare la posizione delle immagini.

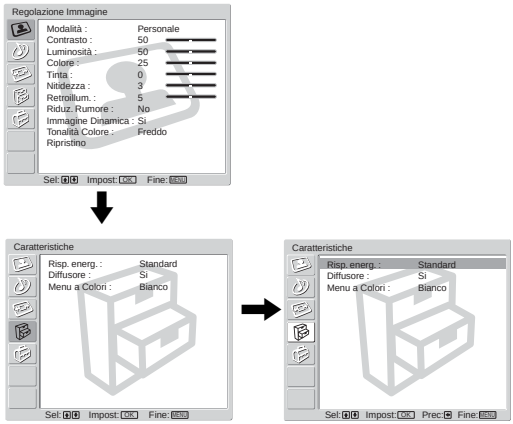
Posizione V (posizione verticale) **(solo KLV-17HR2)**
Premere ↑ per spostare l'immagine verso l'alto.
Premere ↓ per spostare l'immagine verso il basso.

Posizione O (posizione orizzontale)
Premere ← per spostare l'immagine verso sinistra.
Premere → per spostare l'immagine verso destra.

Ripristino
Selezionare **OK** per ripristinare le impostazioni predefinite.

- **Posizione O** (posizione orizzontale) può essere regolato solo per i segnali di ingresso RGB provenienti dal connettore Scart 1/.
- Se "Form. schermo" è impostato su "4:3" o "Wide", non è possibile impostare **Posizione V** (posizione verticale).

Caratteristiche



Il menu “Caratteristiche” consente di modificare varie impostazioni del televisore.

IT

Risp. energ.

L’opzione “Risp. energ.” consente di ridurre il consumo energetico del televisore.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l’opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare **Riduci**.

Se il televisore viene spento quindi acceso di nuovo con l’opzione **Risp. energ.** impostata su **Riduci**, l’impostazione rimane invariata.

Diffusore

L’opzione “Diffusore” consente di controllare l’audio proveniente dai diffusori del televisore se sono collegati apparecchi audio esterni.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l’opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare l’uscita desiderata.

Si
L’audio del televisore viene emesso tramite i relativi diffusori.

No
L’audio del televisore non viene emesso tramite i relativi diffusori.

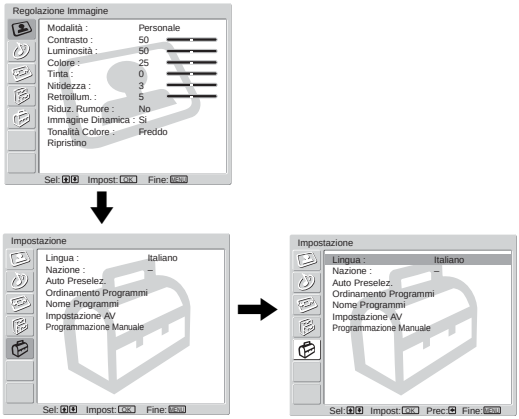
Menu a Colori

L’opzione “Menu a Colori” consente di modificare il colore di sfondo dei menu.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l’opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare **Bianco** o **Nero**.

Impostazione



Il menu “Impostazione” consente di modificare varie opzioni del televisore.

Lingua	L’opzione “Lingua” consente di selezionare la lingua da utilizzare per i menu. **A tale scopo:** **1** Una volta selezionata l’opzione, premere →. **2** Attenersi al punto 3 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.
Nazione	L’opzione “Nazione” consente di selezionare il paese/la regione in cui si prevede di utilizzare il televisore. **A tale scopo:** **1** Una volta selezionata l’opzione, premere →. **2** Attenersi al punto 4 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.
Auto Preselez.	L’opzione “Auto Preselez.” consente di ricercare e memorizzare automaticamente tutti i canali disponibili (trasmissioni televisive). **A tale scopo:** **1** Una volta selezionata l’opzione, premere →. **2** Attenersi ai punti 5 e 6 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.
Ordinamento Programmi	L’opzione “Ordinamento Programmi” consente di modificare l’ordine di visualizzazione dei canali sullo schermo (trasmissioni televisive). **A tale scopo:** **1** Una volta selezionata l’opzione, premere →. **2** Attenersi al punto 7 B) della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.

Nome Programmi

L'opzione "Nome Programmi" consente di assegnare un nome ad un canale utilizzando un massimo di cinque caratteri (lettere o numeri).

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l'opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale a cui si desidera assegnare un nome, quindi premere **OK**.
3. Premere ↓ / ↑ / ← o → per selezionare il carattere, quindi premere **OK**.
4. Una volta terminata l'operazione, premere ↓ / ↑ / ← o → per selezionare la parola "Fine" sullo schermo, quindi **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.

- *Se viene immesso un carattere errato, selezionare il carattere mediante ← o → sullo schermo. Quindi premere ↓ / ↑ / ← o → per selezionare il carattere corretto e premere **OK**.*
- *Per inserire uno spazio vuoto, selezionare □ sullo schermo, quindi premere **OK**.*

Impostazione AV

L'opzione "Impostazione AV" consente di definire un nome per gli apparecchi esterni collegati al televisore.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l'opzione, premere →.
2. Premere ↓ o ↑ per selezionare la sorgente di ingresso a cui assegnare un nome, quindi premere →.
3. Nella colonna dei nomi viene visualizzato automaticamente un nome.
   - **a)** Per utilizzare uno dei nomi predefiniti, premere ↓ o ↑ per selezionare il nome desiderato: **AV1**/**AV2**, **VIDEO**, **DVD**, **CAVO**, **GAME**, **CAM** o **SAT**.
   - **b)** Per definire un nome diverso, selezionare **Modif**, quindi premere **OK**. Infine, con il primo elemento selezionato, premere ↓ / ↑ / ← o → per selezionare il carattere, quindi premere **OK**. Una volta terminata l'operazione, premere ↓ / ↑ / ← o → per selezionare la voce "Fine" sullo schermo, quindi **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.

- *Se viene immesso un carattere errato, selezionare il carattere mediante ← o → sullo schermo. Quindi premere ↓ / ↑ / ← o → per selezionare il carattere corretto e premere **OK**.*
- *Per inserire uno spazio vuoto, selezionare □ sullo schermo, quindi premere **OK**.*

IT

(continua)

Programmazione Manuale

L'opzione "Programmazione Manuale" (A–E) consente di effettuare quanto segue:

A) Preimpostare i canali uno alla volta nell'ordine di programma desiderato.

A tale scopo:

1. Una volta selezionata l'opzione, premere ▶.
2. Evidenziare l'opzione **Programma**, quindi premere ▶.
3. Premere ▼ o ▲ per selezionare un numero di programma in corrispondenza del quale si desidera preimpostare un canale, quindi premere ◀. Se non si desidera preimpostare altre opzioni per il canale, premere **OK** piuttosto che ◀, quindi passare al punto 8.
4. Una volta selezionata l'opzione **Sistema**, premere ▶.

   A seconda del paese/della regione selezionati nell'opzione "Nazione", è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 40).
5. Premere ▼ o ▲ per selezionare il sistema di trasmissione televisivo (**B/G** per i paesi/le regioni dell'Europa occidentale, **D/K** per i paesi/le regioni dell'Europa orientale, **I** per il Regno Unito o **L** per la Francia), quindi premere ◀. Se non si desidera preimpostare altre opzioni per il canale, premere **OK** piuttosto che ◀, quindi passare al punto 8.
6. Una volta selezionata l'opzione **Canale**, premere ▶.
7. Premere ▼ o ▲ per selezionare il tipo di canale da sintonizzare (**S** per i canali via cavo o **C** per i canali terrestri), quindi premere ▶. Infine, premere i tasti numerici per immettere direttamente il numero di canale della trasmissione televisiva. Se non si conosce il numero di canale, premere ▼ o ▲ per ricercarlo.
   Una volta sintonizzato il canale desiderato, premere **OK**.
8. Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Quindi premere ▼ per selezionare **OK**, infine premere **OK** per memorizzare il canale.

Ripetere l'intera procedura per sintonizzare e memorizzare ulteriori canali.

B) Assegnare un nome ad un canale utilizzando un massimo di cinque caratteri (lettere o numeri).

A tale scopo:

1. Premere **PROG +/–** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale a cui si desidera assegnare un nome.

   Non è possibile selezionare il numero di programma impostato per essere ignorato nell'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 43).
2. Quando il programma a cui si desidera assegnare un nome viene visualizzato, selezionare l'opzione **Nome**, quindi premere ▶.
3. Premere ▼/▲/◀ o ▶ per selezionare il primo carattere, quindi premere **OK**.
4. Una volta terminata l'operazione, premere ▼/▲/◀ o ▶ per selezionare la parola "Fine" sullo schermo, quindi premere **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.

- *Se viene immesso un carattere errato, selezionare il carattere mediante ← o → sullo schermo. Quindi premere ▼/▲/◀ o ▶ per selezionare il carattere corretto e premere **OK**.*
- *Per inserire uno spazio vuoto, selezionare □ sullo schermo, quindi premere **OK**.*

C) Sebbene solitamente l'opzione di sintonizzazione fine automatica (AFT) consenta di ottenere immagini ottimali, è possibile eseguire la sintonizzazione fine del televisore manualmente per migliorare la qualità delle immagini nel caso risultino distorte.

A tale scopo:

1. Premere **PROG +/–** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale per cui si desidera effettuare manualmente la sintonia fine.

   Non è possibile selezionare il numero di programma impostato per essere ignorato nell'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 43).

2. Quando il programma per cui si desidera eseguire la sintonizzazione fine viene visualizzato, selezionare l'opzione **AFT**, quindi premere →.
3. Premere ↓ o ↑ per regolare la sintonizzazione fine tra –15 e +15, quindi premere **OK**.
4. Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere ↓ per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.

*Per ripristinare la funzione di sintonizzazione fine automatica, al punto 3 di cui sopra selezionare **Si**.*

IT

D) Ignorare i numeri di programma non desiderati quando vengono selezionati mediante i tasti **PROG +/–** .

A tale scopo:

1. Evidenziare l'opzione **Programma**, quindi premere →. Infine, premere ↓ o ↑ per selezionare il numero di programma che si desidera ignorare.
2. Quando il programma che si desidera ignorare viene visualizzato, selezionare l'opzione **Salta**, quindi premere →.
3. Premere ↓ o ↑ per selezionare **Si**, quindi premere **OK**.
4. Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere ↓ per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.

*Per disattivare tale funzione, al punto 3 di cui sopra selezionare **No** invece che **Si**.*

E) Visualizzare e registrare i canali codificati durante l'uso di un decoder collegato al connettore Scart 1/ direttamente o mediante un videoregistratore.

A seconda del paese/della regione selezionati nell'opzione "Nazione", è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 40).

A tale scopo:

1. Premere **PROG +/–** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale codificato che si desidera visualizzare.

   Non è possibile selezionare il numero di programma impostato per essere ignorato nell'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 43).

2. Quando il programma desiderato viene visualizzato, selezionare l'opzione **Decoder**, quindi premere →.
3. Premere ↓ o ↑ per selezionare **Si**, quindi premere **OK**.
4. Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere ↓ per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.

*Per disattivare tale funzione, al punto 3 di cui sopra selezionare **No** invece che **Si**.*

Altre funzioni

Timer di attesa

Il timer di attesa consente di impostare il televisore affinché entri automaticamente nel modo di attesa dopo un periodo di tempo specificato, ossia 30, 60, 90 o 120 minuti.

Per attivare il timer di attesa

Premere più volte sul telecomando finché sullo schermo non viene visualizzata la durata desiderata (“30min”, “60min”, “90min” o “120min”).
Se il timer di attesa è attivato, l’indicatore (attesa/timer di attesa) sul televisore si illumina in rosso.

Per disattivare il timer di attesa

Premere più volte finché sullo schermo non viene visualizzato “No”.

- Se il televisore viene spento quindi acceso di nuovo, il timer di attesa viene impostato su “No”.
- Un minuto prima che il televisore entri nel modo di attesa, sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Timer quasi esaurito. L’apparecchio verrà spento”.
- Premendo / sul telecomando, sullo schermo viene visualizzato il tempo residuo in minuti che deve trascorrere prima che il televisore entri nel modo di attesa.

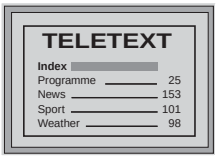
Televideo

Il televideo è un servizio informativo trasmesso dalla maggior parte delle stazioni televisive. La pagina di indice del servizio di televideo (solitamente la pagina 100) contiene informazioni sull'uso del servizio stesso. Per l'uso del televideo, utilizzare i tasti del telecomando, come indicato di seguito.

Assicurarsi di utilizzare un canale (trasmissione televisiva) con un segnale forte, onde evitare eventuali errori nel televideo.

Per attivare il televideo

Una volta selezionato il canale televisivo che fornisce il servizio di televideo desiderato, premere .



Ad ogni pressione di , vengono visualizzati in modo ciclico: modo televideo → modo televideo sovrapposto → modo TV → modo televideo → (e così via).

Per selezionare una pagina del televideo

Immettere tre cifre per il numero di pagina utilizzando i tasti numerici.

- *In caso di errore, digitare di nuovo il numero di pagina corretto.*
- *Se il contatore sullo schermo prosegue la ricerca, significa che la pagina richiesta non è disponibile. In tal caso, immettere un altro numero di pagina.*

Per accedere alla pagina successiva o precedente

Premere **PROG +** ( ) o **PROG –** ( ).

Per sovrapporre il televideo alle immagini televisive

Durante la visualizzazione del televideo, premere . Premere di nuovo il tasto per disattivare il modo televideo.

Per mantenere sullo schermo una pagina del televideo

Alcune pagine del televideo dispongono di pagine secondarie che vengono visualizzate automaticamente in sequenza. Per arrestarne la visualizzazione, premere / . Premere di nuovo lo stesso tasto per disattivare il blocco.

Per visualizzare le informazioni nascoste (ad es., risposte a quiz)

Premere / . Premere di nuovo il tasto per nascondere le informazioni.

Per selezionare una pagina secondaria

È possibile che ogni pagina del televideo sia composta da più pagine secondarie. In tal caso, il numero di pagina visualizzato nell'angolo superiore sinistro passa dal colore bianco al colore verde e accanto al numero di pagina vengono visualizzate una o più frecce. Premere più volte ← o → sul telecomando per visualizzare la pagina desiderata.

Per disattivare il televideo

Premere .

Fastext

Il servizio Fastext consente di accedere alle pagine premendo un solo tasto.
Con il televisore nel modo televideo e se il servizio Fastext viene trasmesso, nella parte inferiore della pagina del televideo viene visualizzato un menu differenziato in base al colore. Premere un tasto colorato (rosso, verde, giallo o blu) per accedere alla pagina corrispondente.

NexTView*

* In base alla disponibilità del servizio.

NexTView è una guida elettronica a schermo dei programmi in grado di fornire informazioni sui programmi per varie emittenti televisive.
Se si desidera consultare le informazioni, è possibile ricercarle per argomento (sport, arte, ecc.) o per data.

Se la lingua utilizzata dal servizio NexTView non corrisponde a quella impostata per il televisore, durante la visualizzazione del suddetto servizio, sullo schermo vengono visualizzati dei caratteri errati. Per risolvere tale inconveniente, selezionare l'opzione "Lingua" nel menu "Impostazione", quindi impostare la stessa lingua utilizzata dal servizio NexTView. Inoltre, selezionare l'opzione "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare il paese/la regione in cui è fornito il servizio NexTView (vedere a pagina 40).

Visualizzazione del servizio NexTView

1 Selezionare un canale che fornisce il servizio NexTView. In tal caso, non appena i dati sono disponibili viene visualizzata l'indicazione "NexTView".

2 Per visualizzare il servizio NexTView, sono disponibili 2 tipi di interfaccia NexTView diversi, a seconda della percentuale di dati disponibili.

a) Interfaccia "Elenco programmi"

Durante l'uso del televisore, una volta visualizzata l'indicazione "NexTView" di colore arancione, premere ▤ sul telecomando per visualizzare l'interfaccia "Elenco programmi" (vedere la figura 1 a pagina 47).

b) Interfaccia "Visione d'insieme"

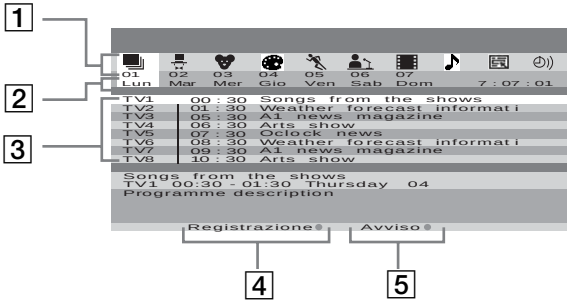
Durante l'uso del televisore, una volta risultato disponibile oltre il 50% dei dati NexTView (è possibile che il 100% dei dati non risulti disponibile in base all'area), sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "NexTView" di colore nero o bianco (il colore dell'indicazione "NexTView" varia in base all'opzione di Menu a Colori, pagina 39). Quindi, premere ▤ sul telecomando per visualizzare l'interfaccia "Visione d'insieme" (vedere la figura 2 a pagina 47).

Dopo l'attivazione del servizio NexTView, nell'angolo inferiore sinistro dello schermo viene visualizzata la percentuale di dati NexTView disponibili. Una volta che il servizio è stato attivato, la percentuale dei dati disponibili non aumenta.

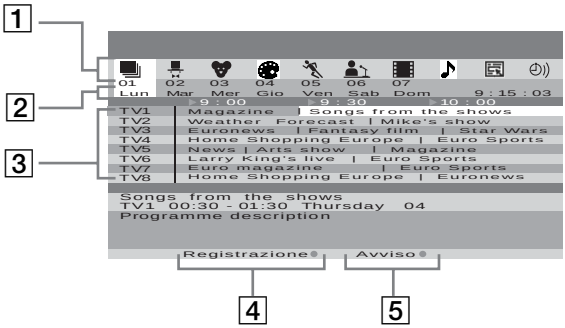
3 Per spostarsi all'interno del servizio NexTView:
- Per spostarsi a destra o a sinistra, premere → o ←.
- Per spostarsi verso l'alto o verso il basso, premere ↑ o ↓.
- Per confermare una selezione, premere **OK**.

4 Per disattivare NexTView, premere ▤ sul telecomando.

Interfaccia “Elenco programmi” (fig. 1)


1
2
3
4
5
01 02 03 04 05 06 07
Lun Mar Mer Gio Ven Sab Dom
7 : 07 : 01
TV1 00 : 30 Songs from the shows
TV2 01 : 30 Weather forecast informati
TV3 05 : 30 A1 news magazine
TV4 06 : 30 Arts show
TV5 07 : 30 Oclock news
TV6 08 : 30 Weather forecast informati
TV7 09 : 30 A1 news magazine
TV8 10 : 30 Arts show
Songs from the shows
TV1 00:30 - 01:30 Thursday 04
Programme description
Registrazione
Avviso

Interfaccia “Visione d’insieme” (fig. 2)


1
2
3
4
5
01 02 03 04 05 06 07
Lun Mar Mer Gio Ven Sab Dom
9 : 15 : 03
9 : 00 9 : 30 10 : 00
TV1 Magazine | Songs from the shows
TV2 Weather Forecast | Mike's show
TV3 Euronews | Fantasy Flm | Star Wars
TV4 Home Shopping Europe | Euro Sports
TV5 News | Arts show | Magazine
TV6 Larry King's live | Euro Sports
TV7 Euro magazine | Euro Sports
TV8 Home Shopping Europe | Euronews
Songs from the shows
TV1 00:30 - 01:30 Thursday 04
Programme description
Registrazione
Avviso

1 **Icone dei vari argomenti**
Consultare la sezione “Legenda delle icone” a pagina 48.

2 **Data**

3 **Elenco programmi**

4 **Registrazione**

Questa funzione è disponibile solo se è stato collegato un videoregistratore in grado di supportare le funzioni SmartLink e di programmazione con timer.

Per registrare il programma selezionato, premere il tasto rosso sul telecomando.

5 **Avviso**
Se si desidera ricevere un avviso per ricordarsi l’ora in cui il programma selezionato viene trasmesso, premere il tasto verde sul telecomando. All’ora prevista per la trasmissione del programma, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio di avviso.

- Non appena viene selezionato un programma, sullo schermo vengono visualizzate le opzioni “Registrazione” e “Avviso”, che al contrario non appaiono durante la visualizzazione del servizio NexTView su un canale televisivo che non fornisce tale servizio.
- Le opzioni “Registrazione” e “Avviso” non sono disponibili se li programma selezionato è già iniziato.

(continua)

Legenda delle icone

Elenco selezione completo
Tutte le informazioni sui programmi sono elencate in ordine cronologico e in base al canale.

Selezione dei canali
Se il provider di NexTView invia informazioni su oltre otto canali, è possibile selezionarne otto per creare un elenco personalizzato.
Una volta creato l'elenco personalizzato, è possibile ripristinare l'elenco predefinito. Per effettuare tale operazione, selezionare "Auto ►" premendo ➧ sul telecomando.

Intrattenimento

Programmi per bambini

Arte

Sport

News

Film

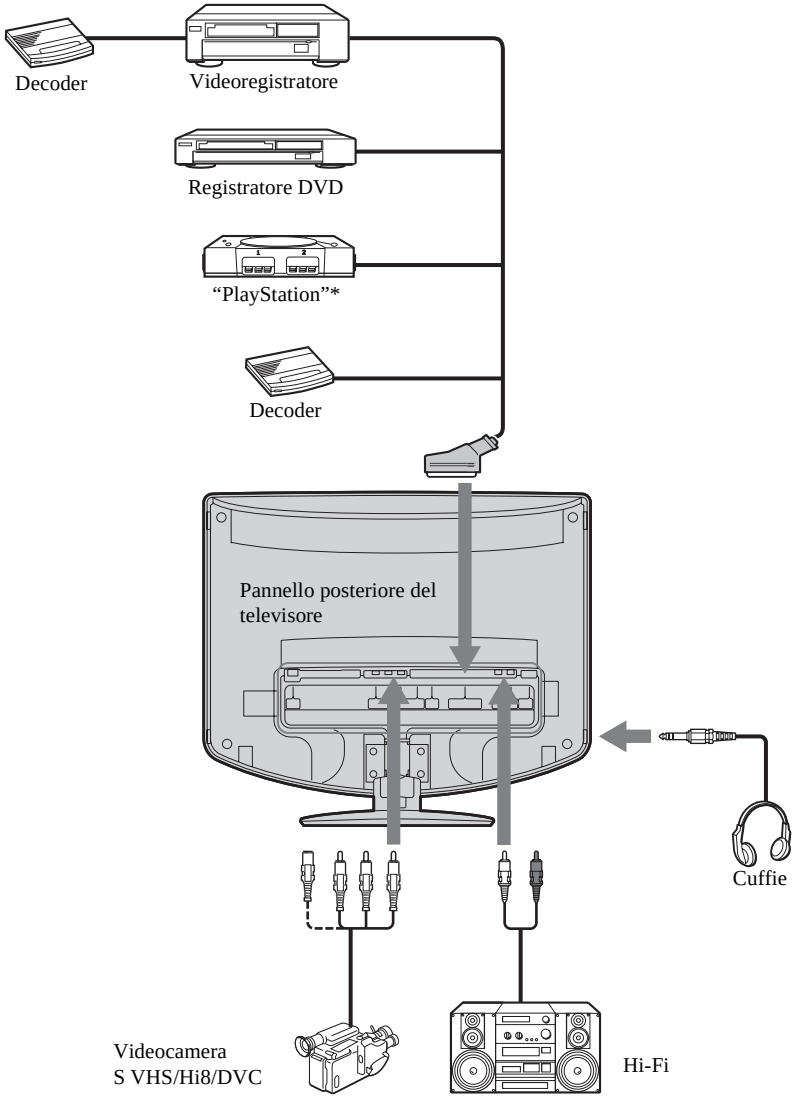
Musica

Elenco programmi con avviso
Consente di visualizzare un elenco di tutti i programmi (cinque al massimo) per i quali è stato attivato il messaggio di avviso.

Informazioni aggiuntive

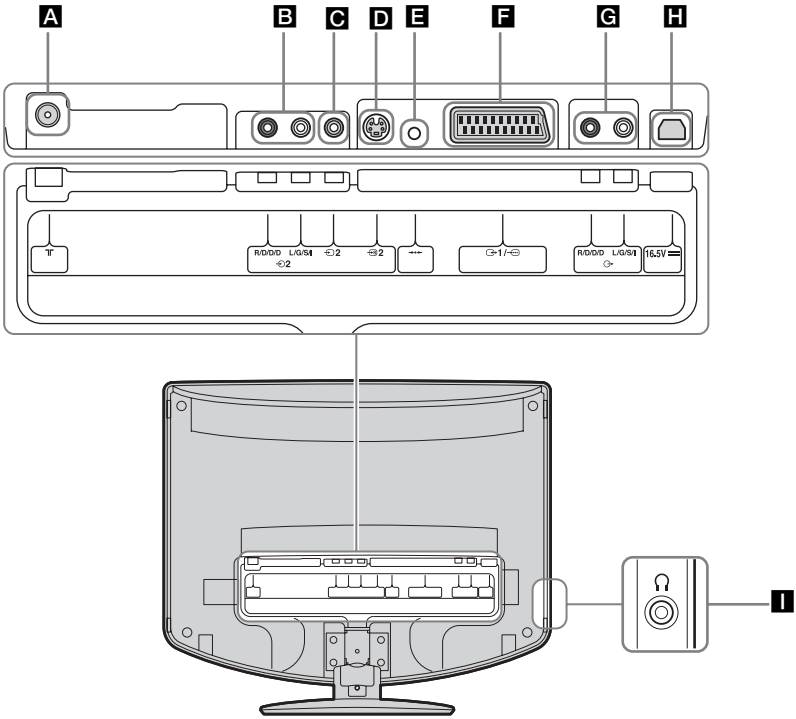
Collegamento di apparecchi opzionali

Mediante le istruzioni riportate di seguito, è possibile collegare un'ampia gamma di apparecchi opzionali al televisore. (I cavi di collegamento non vengono forniti.)



* "PlayStation" è un prodotto di Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment, Inc.

(continua)



A Collegare il cavo coassiale in dotazione.
B 2: prese di ingresso audio AV2
C 2: presa di ingresso video AV2
D 2: presa di ingresso video AV2 S
E : tasto di avvio automatico
F 1/ : connettore Scart AV1 (SmartLink)
G : prese di uscita audio
H Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.
I : presa cuffie

- Onde evitare immagini disturbate, non collegare apparecchi esterni contemporaneamente ai **C** e **D**.
- Anche se al televisore sono collegate le cuffie, è possibile ascoltare l'audio mediante i diffusori del televisore.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

Collegamento di un videoregistratore

Per collegare un videoregistratore, consultare “Collegamento di un’antenna e di un videoregistratore” a pagina 26. Si consiglia di collegare il videoregistratore utilizzando un cavo Scart. Se non si dispone di un cavo Scart, sintonizzare il segnale di prova del videoregistratore sul numero di programma “0” del televisore utilizzando l’opzione “Programmazione Manuale”. Per ulteriori informazioni sulle modalità di programmazione manuale di tali preselezioni, vedere il punto A di pagina pagina 42.
Per individuare il canale di uscita del videoregistratore, consultare le istruzioni per l’uso di tale apparecchio.

Collegamento di un videoregistratore o di un registratore DVD che supportano SmartLink

SmartLink costituisce un collegamento diretto tra il televisore e il videoregistratore/registratore DVD. Per ulteriori informazioni su SmartLink, consultare le istruzioni per l’uso del videoregistratore o del registratore DVD.

Se vengono utilizzati un videoregistratore o un registratore DVD che supportano SmartLink, collegarli utilizzando un cavo Scart collegato al connettore Scart 1/ (F).

IT

Collegamento di un decoder

Se è stato collegato un decoder al connettore Scart 1/ (F) o tramite un videoregistratore collegato a tale Scart

Selezionare l’opzione “Programmazione Manuale” nel menu “Impostazione”, quindi, dopo avere immesso l’opzione “Decoder”*, selezionare “Sì” (mediante ▼ o ▲). Ripetere questa operazione per ciascun segnale codificato.

A seconda del paese o della regione selezionati nell’opzione “Nazione”, è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 40).

Collegamento di apparecchi audio esterni

Per ascoltare l’audio emesso dal televisore mediante un sistema Hi-Fi

Collegare il sistema Hi-Fi alle prese di uscita audio (G), se si desidera amplificare l’audio emesso dal televisore. Quindi, utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu “Caratteristiche”, infine impostare “Diffusore” su “No” (vedere a pagina 39).

Uso di apparecchi opzionali

1 Collegare l’apparecchio all’apposita presa del televisore, come indicato alle pagine da 49 a 51.

2 Accendere l’apparecchio collegato.

3 Per visualizzare l’immagine dell’apparecchio collegato, premere più volte il tasto / sul telecomando fino a che sullo schermo non viene visualizzato il simbolo di ingresso corretto.

Simbolo	Segnali di ingresso
1	• Segnale di ingresso audio/video tramite il connettore Scart **F**.
1	• Segnale di ingresso RGB tramite il connettore Scart **F**. Questo simbolo viene visualizzato solo se è stata collegata una sorgente RGB.
2	• Segnale di ingresso video tramite la presa fono **C** e segnale di ingresso audio tramite **B**.
2	• Segnale di ingresso S video tramite la presa di ingresso S video **D** e segnale di ingresso audio tramite **B**.

4 Per tornare alla normale immagine televisiva, premere il tasto sul telecomando.

Apparecchi monofonici

Collegare la spina fono alla presa L/G/S/I, quindi premere più volte / fino a che sullo schermo non vengono visualizzati i simboli di ingresso 2 o 2.
Selezionare il menu “Regolazione Audio”, quindi impostare “Doppio Audio” su “A” (vedere a pagina 35).

Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD

Questo telecomando è stato preimpostato in fabbrica per controllare le operazioni di base del presente televisore Sony e della maggior parte dei DVD Sony e dei videoregistratori Sony, nel momento in cui le pile vengono inserite per la prima volta. Per controllare videoregistratori e DVD di altre marche principali e alcuni modelli di videoregistratori Sony, completare la procedura descritta di seguito.

Prima di iniziare la procedura, ricercare nell'elenco a pagina 54 il codice a tre cifre relativo alla marca del DVD o del videoregistratore in uso. Per le marche per cui sono riportati più codici, immettere il primo numero di codice.

1 Premere più volte il tasto di selezione dell'unità sul telecomando finché la spia verde del videoregistratore o del DVD appropriata non si illumina.

Se il tasto di selezione dell'unità è impostato sulla posizione TV, i numeri di codice non vengono memorizzati.

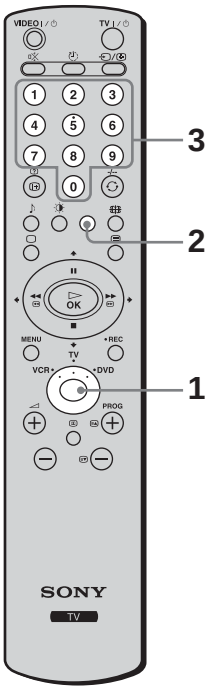
2 Prima che la spia verde si spenga, premere e tenere premuto il tasto giallo per circa sei secondi fino a che la spia verde non inizia a lampeggiare.

3 Mentre la spia verde lampeggia, immettere le tre cifre del codice relativo alla marca dell'apparecchio in uso (vedere a pagina 54) utilizzando i tasti numerici sul telecomando.

Se il codice è stato immesso correttamente, tutte e tre le spie verdi si illuminano per alcuni secondi.

4 Accendere il videoregistratore o il DVD, quindi verificare l'operatività delle funzioni principali.

- Se l'apparecchio non funziona o alcune funzioni non sono operative, verificare che sia stato immesso il codice corretto oppure inserire il codice successivo elencato per la marca (vedere a pagina 54).
- Se le batterie sono scariche e non vengono sostituite entro alcuni minuti, è possibile che il codice immesso per la marca venga cancellato. Per impostare di nuovo il numero di codice del DVD o del videoregistratore, ripetere la procedura descritta in precedenza. La piccola etichetta applicata all'interno del coperchio dello scomparto pile consente di registrare i codici della marca.
- Non tutte le marche vengono prese in considerazione e non tutti i modelli di ogni marca sono riportati nell'elenco.



IT

(continua)

Elenco delle marche dei videoregistratori		Elenco delle marche dei DVD	
Marca	Codice	Marca	Codice
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
		MATSUI	013, 016
LG	332, 338	ONKYO	022
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	PANASONIC	018, 027, 020, 002
MATSUI	356, 357	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003, 362
ORION	328		
PANASONIC	321, 323	PIONEER	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	SAMSUNG	011, 014
		SANYO	007
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	SHARP	019, 027
SANYO	335, 336	THOMSON	012
SHARP	324	TOSHIBA	003
THOMSON	319, 350	YAMAHA	018, 027, 020, 002
TOSHIBA	337		

* Se i videoregistratori o i DVD di marca AIWA non funzionano sebbene sia stato immesso il codice relativo ad AIWA, immettere il codice relativo a SONY.

Caratteristiche tecniche

Display:

(KLV-17HR2)

Alimentazione:
100 – 240 V CA; 50/60 Hz
Dimensioni schermo:
17 pollici
Circa 43,4 cm misurato diagonalmente
Risoluzione display:
1.280 punti (orizzontale) × 768 linee (verticale)
Consumo energetico:
55 W
Consumo energetico nel modo di attesa:
1 W
Dimensioni (l × a × p):
Circa 46,0 × 39,7 × 14,9 cm (con supporto)
Circa 46,0 × 36,3 × 8,9 cm (senza supporto)
Peso: Circa 5,7 kg (con supporto)
Circa 5,1 kg (senza supporto)

(KLV-15SR2)

Alimentazione:
100 – 240 V CA; 50/60 Hz
Dimensioni schermo:
15 pollici
Circa 38,0 cm misurato diagonalmente
Risoluzione display:
1.024 punti (orizzontale) × 768 linee (verticale)
Consumo energetico:
50 W
Consumo energetico nel modo di attesa:
1 W
Dimensioni (l × a × p):
Circa 39,1 × 40,2 × 14,9 cm (con supporto)
Circa 39,1 × 37,0 × 8,9 cm (senza supporto)
Peso: Circa 5,0 kg (con supporto)
Circa 4,4 kg (senza supporto)

Schermo:

Schermo LCD (Liquid Crystal Display, display a cristalli liquidi)

Televisore:

In base alla selezione del paese/della regione:
B/G/H, D/K, L, I

Sistema di colore:

PAL, SECAM
NTSC 3,58, 4,43 (solo ingresso video)

Antenna:

Terminale esterno da 75 ohm per VHF/UHF

Copertura dei canali:

VHF:	E2 – E12
UHF:	E21 – E69
CATV:	S1 – S20
HYPER:	S21 – S41
D/K:	R1 – R12, R21 – R69
L:	F2 – F10, B – Q, F21 – F69
I:	UHF B21 – B69

IT

(continua)

Terminali:

1/ (SMARTLINK)
Connettore Scart a 21 piedini (standard CENELEC) incluso ingresso audio/video, ingresso RGB, uscita TV e interfaccia SmartLink.

S 2
Ingresso S video (mini DIN a 4 piedini)

2
Ingresso video (presa fono)

2
Ingresso audio (prese fono)

Uscita audio (sinistra/destra) (prese fono)

Presa cuffie

Uscita audio:

Diffusore a gamma completa:
3 W × 2

Accessori in dotazione:

- Telecomando (RM-Y1101) (1)
- Pile formato AA (tipo R6) (2)
- Cavo coassiale (1)
- Cavo di alimentazione (tipo C-6) (1)
- Cavo di alimentazione (tipo BF) (1)
- Alimentatore CA (AC-FD004E) (1)

A seconda del paese o della regione, è possibile che il cavo di alimentazione di tipo BF non venga fornito.

Accessorio opzionale:

Staffa di montaggio a parete SU-W100

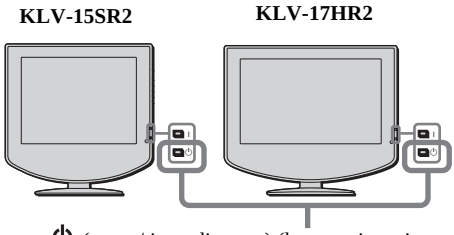
Altre funzioni:

- Televideo, Fastext, TOPtext
- Timer di attesa
- SmartLink (collegamento diretto tra il televisore ed un videoregistratore o un registratore DVD compatibili; per ulteriori informazioni su SmartLink, consultare le istruzioni per l'uso del videoregistratore o del registratore DVD).
- Rilevamento automatico del sistema del televisore
- Auto Formato (solo KLV-17HR2)
- NexTView (in base alla disponibilità del servizio)

Guida alla soluzione dei problemi

Funzione di autodiagnostica

Il presente televisore è dotato della funzione di autodiagnostica. Se si verifica un problema al televisore, l'indicatore ⏻ (attesa/timer di attesa) lampeggia più volte in rosso. Annotare la durata del lampeggiamento e dell'intervallo tra i lampeggiamenti per informare il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza Sony sulle condizioni del televisore.



Indicatore ⏻ (attesa/timer di attesa) (lampeggiante in rosso)

1 Misurare la durata dell'intervallo in cui l'indicatore ⏻ (attesa/timer di attesa) lampeggia e smette di lampeggiare.
Ad esempio, l'indicatore lampeggia per due secondi, smette di lampeggiare per un secondo, quindi lampeggia di nuovo per due secondi.

2 Premere l'interruttore **I** (alimentazione) sul televisore per spegnerlo, scollegare il cavo di alimentazione, quindi informare il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza Sony sulle modalità di lampeggiamento dell'indicatore (durata ed intervallo).

IT

Sintomi e rimedi dei problemi

- Di seguito, vengono descritte alcune semplici soluzioni per eventuali problemi alle immagini e all'audio.
- Se il problema persiste, fare riparare il televisore da personale di assistenza qualificato. Non aprire in alcun caso il rivestimento.

Problema	Rimedi possibili
Nessuna immagine visualizzata	
Immagini (schermo oscurato) e audio assenti	• Verificare il collegamento dell'antenna. • Collegare il televisore alla rete elettrica domestica, quindi premere l'interruttore **I** (alimentazione) sul televisore. • Se l'indicatore ⏻ (attesa/timer di attesa) si illumina in rosso, premere **TV** **I/⏻** sul telecomando.
Il televisore si disattiva automaticamente (il televisore entra nel modo di attesa).	• Verificare lo stato di attivazione del timer di attesa (pagina 44). • Se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale o eseguita alcuna operazione in modo TV, il televisore entra automaticamente nel modo di attesa.
Nessuna immagine o nessuna informazione di menu proveniente dall'apparecchio collegato al connettore Scart	• Verificare che l'apparecchio opzionale sia accesso, quindi premere più volte ⏎/⏏ sul telecomando fino a che il simbolo di ingresso corretto non viene visualizzato sullo schermo. • Verificare il collegamento tra l'apparecchio opzionale e il televisore.

(continua)

Problema	Rimedi possibili
Immagine di scarsa qualità/instabile	
Immagini sdoppiate o residue	• Verificare il collegamento dell'antenna/dei cavi. • Verificare la posizione e la direzione dell'antenna.
Sullo schermo vengono visualizzati solo interferenze e disturbi.	• Verificare che l'antenna non sia danneggiata o piegata. • Verificare che l'antenna non abbia raggiunto il termine della propria durata di funzionamento (da tre a cinque anni in condizioni d'uso normali, da uno a due anni in luoghi esposti a salsedine).
Linee punteggiate o strisce	• Allontanare il televisore da sorgenti di disturbi elettrici, quali auto, motocicli o asciugacapelli.
I programmi a colori vengono visualizzati in bianco e nero	• Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Ripristino" per tornare alle impostazioni predefinite (pagina 33). • Impostando l'opzione "Risp. energ." su "Riduci", è possibile che i colori delle immagini risultino attenuati (pagina 39).
Alcuni piccoli punti neri e/o luminosi visualizzati sullo schermo	• Le immagini di un display sono composte da pixel. La visualizzazione sullo schermo di piccoli punti neri e/o luminosi (pixel) non indicano un problema di funzionamento.
L'immagine è eccessivamente luminosa.	• Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Modalità". Infine, selezionare il modo immagine desiderato (pagina 32).
Immagini disturbate (strisce)	• Assicurarsi che l'antenna sia collegata mediante il cavo coassiale in dotazione. • Allontanare il cavo dell'antenna da altri cavi di collegamento. • Non utilizzare cavi a coppia da 300 ohm, onde evitare il verificarsi di interferenze.
Immagine distorta e audio disturbato	• Controllare se di fronte o accanto al televisore sono stati installati eventuali apparecchi opzionali collegati. Per l'installazione di apparecchi opzionali, lasciare una quantità di spazio sufficiente tra l'apparecchio stesso e il televisore.
Disturbi a strisce durante la riproduzione/ registrazione mediante un videoregistratore	• Interferenza causata dalle testine video. Allontanare il videoregistratore dal televisore. • Lasciare uno spazio di 30 cm tra il videoregistratore e il televisore, onde evitare il verificarsi di disturbi. • Non installare il videoregistratore di fronte o accanto al televisore.
Immagini di scarsa qualità o assenti (schermo oscurato), audio emesso normalmente	• Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Ripristino" per tornare alle impostazioni predefinite (pagina 33).
Immagine disturbata durante la visione di un canale televisivo	• Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione "Programmazione Manuale" nel menu "Impostazione", quindi regolare "AFT" (sintonizzazione fine automatica) per migliorare la ricezione delle immagini (pagina 43). • Utilizzando il sistema di menu, impostare "Riduz. Rumore" (riduzione disturbi) nel menu "Regolazione Immagine" per ridurre il disturbo dell'immagine (pagina 33).

Problema	Rimedi possibili
Immagini distorte mentre si cambia programma o si seleziona il televideo	• Spegnere eventuali apparecchi collegati al connettore Scart situato nella parte posteriore del televisore.
Caratteri errati appaiono durante la visualizzazione del televideo.	• Utilizzando il sistema di menu, selezionare le opzioni "Lingua" e "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare la lingua e il paese/la regione in cui viene visualizzato il televideo (pagina 40). Per le lingue cirilliche, si consiglia di selezionare l'opzione Russia nel caso in cui il proprio paese/la propria regione non vengano visualizzati nell'elenco.
Caratteri errati appaiono durante la visualizzazione di NexTView.	• Utilizzando il sistema di menu, selezionare le opzioni "Lingua" e "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare la lingua e il paese/la regione in cui viene fornito il servizio NexTView (pagina 40).
Audio assente/disturbato	
Audio assente, immagini visualizzate normalmente	• Premere +/– o (disattivazione audio) sul telecomando. • Verificare che l'opzione "Diffusore" sia impostata su "Si" nel menu "Caratteristiche" (pagina 39).
Disturbi audio	• Assicurarsi che l'antenna sia collegata mediante il cavo coassiale in dotazione. • Allontanare il cavo dell'antenna da altri cavi di collegamento. • Non utilizzare cavi a coppia da 300 ohm, onde evitare il verificarsi di interferenze.
Le voci di menu non vengono visualizzate.	• A seconda del segnale o di altre impostazioni, non è possibile selezionare alcune voci. Consultare le istruzioni relative a ciascuna voce di menu.
Audio emesso in modo anomalo	
Le parti esterne del televisore scricchiolano.	• Le variazioni di temperatura ambientale provocano talvolta l'espansione o la contrazione delle parti esterne del televisore, causando pertanto eventuali scricchiolii. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Il televisore emette disturbi simili a scatti.	• All'accensione del televisore, viene attivato un circuito elettrico interno. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Il televisore emette disturbi simili a ronzii.	• All'accensione del televisore, è possibile che venga emesso un disturbo di intensità variabile. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Il telecomando non funziona.	• Verificare che il telecomando sia impostato correttamente per l'apparecchio che si sta utilizzando (videoregistratore, televisore o DVD). • Se il telecomando non è in grado di controllare il videoregistratore o il DVD anche se è stato impostato correttamente per il videoregistratore o il DVD, immettere i codici richiesti come specificato in "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" (pagina 53). • Sostituire le pile.
L'indicatore (attesa/timer di attesa) sul televisore lampeggia.	• Consultare la sezione "Funzione di autodiagnostica" (pagina 57) e rivolgersi al più vicino centro di assistenza Sony.

Guia de Iniciação rápida

Manual de instruções

PT

AVISO

- Para evitar choques eléctricos, não introduza a ficha que cortou numa tomada. Esta ficha não pode ser utilizada e deve ser destruida.
- Para evitar risco de incêndio ou choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.
- Existem altas tensões perigosas no interior do aparelho. Não abra a caixa. Os serviços de assistência só devem ser prestados por técnicos qualificados.

Introdução

Obrigado por ter adquirido este televisor a cores com ecrã LCD da Sony.

Antes de ligar o televisor, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Símbolos utilizados no manual

..... Informações importantes.

..... Informações sobre uma função.

1, 2 ..... Sequência de instruções.

..... Os botões a sombreado no telecomando mostram os botões em que tem de carregar para seguir a sequência de instruções.

..... Informa-o do resultado das instruções executadas.

* As ilustrações utilizadas neste manual referem-se ao modelo KLV-17HR2 salvo indicação em contrário.

Índice

Guia de Iniciação rápida 4

Manual de instruções 12

Informações de segurança 12
Precauções 18

Apresentação Geral

Verificar os acessórios fornecidos 20
Descrição geral dos botões e indicadores do televisor 21
Descrição dos botões do telecomando 22

Instalação

Colocar as pilhas no telecomando 24
Retirar a tampa traseira 25
Ligar uma antena e um videogravador 26

Utilizar pela primeira vez

Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente 29

Sistema de menus

Introdução e utilização do sistema de menus .. 31
Ajuste de Imagem 32
Ajuste do Som 34
Controlo Ecrã 36
Funções 39
Configurar 40

Outras funções

Função Temporizador Sleep 44
Teletexto 45
NexTView 46

Informações adicionais

Ligar equipamento opcional 49
Utilizar equipamento opcional 52
Configuração do telecomando para o videogravador/DVD 53
Características técnicas 55
Resolução de problemas 57

PT

Guia de Iniciação rápida

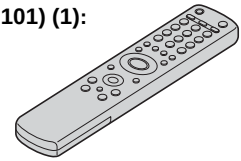
Obrigado por ter adquirido este produto da Sony.

Depois de ler este guia passo a passo estará apto a:

– Colocar as pilhas no telecomando.
– Retirar a tampa traseira.
– Ligar uma antena, um videogravador e o cabo de alimentação ao televisor.
– Seleccionar o idioma dos ecrãs dos menus.
– Seleccionar o país/região em que vai utilizar o televisor.
– Sintonizar o televisor.
– Ordenar os canais de transmissão por uma ordem diferente.

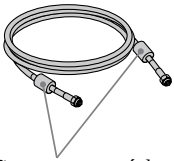
1 *Verificar os acessórios fornecidos*

Telecomando (RM-Y1101) (1):



Pilhas tamanho AA (tipo R6) (2):

Cabo coaxial (1):



Não remova os núcleos de ferrite.

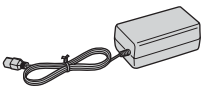
Cabo de alimentação (Tipo C-6) (1):

⚠ Se utilizar o televisor fora do Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.

Cabo de alimentação (Tipo BF) (1):

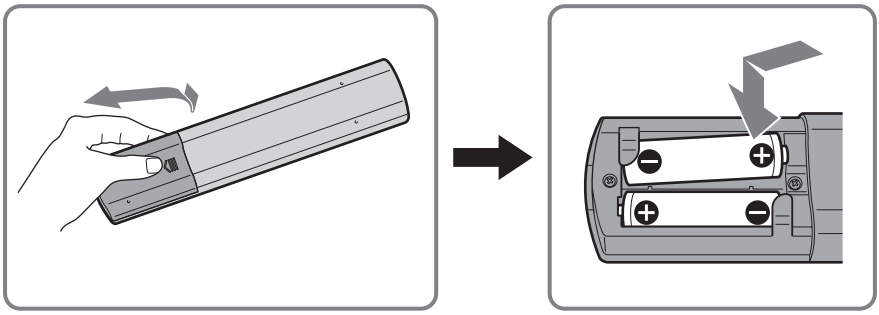
⚠
- Se utilizar o televisor no Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.
- Dependendo do país/região este cabo de alimentação pode não ser fornecido.

Tranformador de CA (AC-FD004E) (1):



2 Colocar as pilhas no telecomando

- Introduza as pilhas fornecidas respeitando as polaridades.
- Deite as pilhas fora respeitando as leis de protecção ambiental.
- Não use tipos de pilhas diferentes nem misture pilhas novas com pilhas usadas.

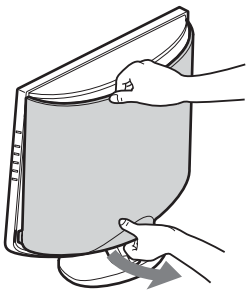


3 Retirar a tampa traseira

Para ligar os cabos, retire a tampa traseira do televisor. Uma vez terminada a ligação dos cabos, volte a colocar a tampa traseira no televisor.

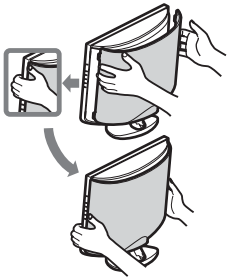
Retirar a tampa traseira

Segure na tampa traseira como se mostra na figura abaixo e puxe primeiro a parte inferior da mesma. Depois, desprenda a parte superior da tampa do televisor.



Colocar a tampa traseira

Segure na tampa como se mostra na figura abaixo, introduzindo os 4 pinos da tampa traseira nos orifícios respectivos do televisor e depois volte a colocar a tampa no televisor.



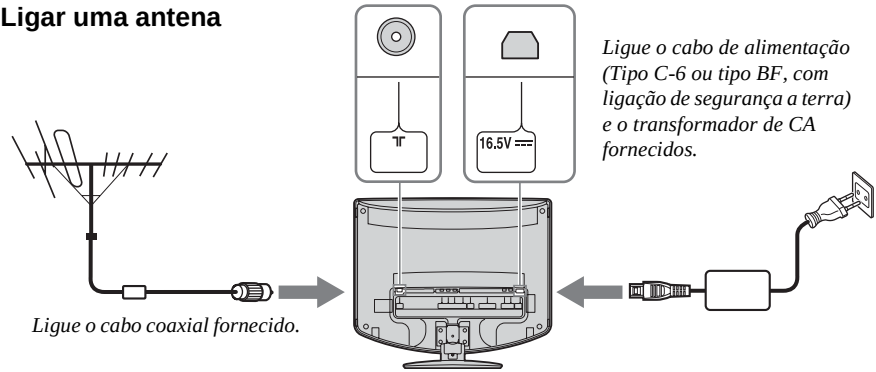
(continua)

4 *Ligar uma antena, um videogravador e o cabo de alimentação ao televisor*

- Utilize o cabo de alimentação fornecido (Tipo C-6 ou tipo BF, consulte a página 4).
- Ligue a antena utilizando o cabo coaxial fornecido.

Não ligue a corrente antes de ter terminado todas as ligações.

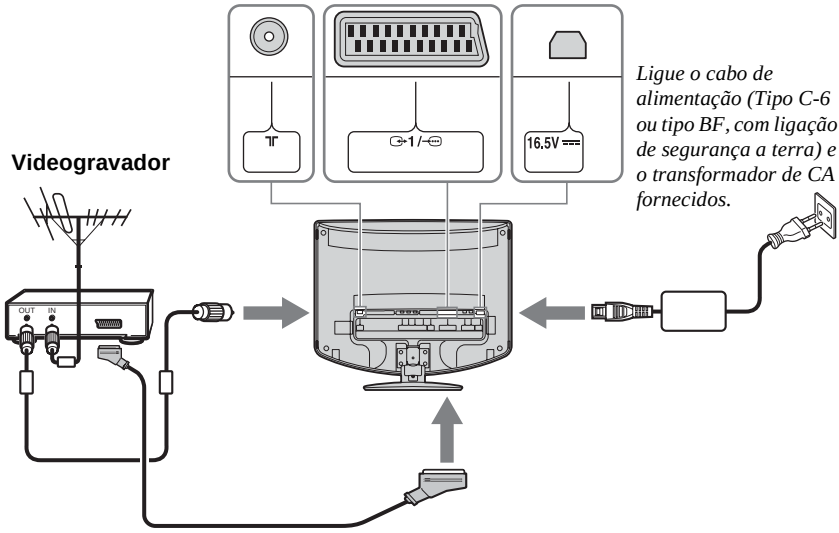
Ligar uma antena



Ligue o cabo de alimentação (Tipo C-6 ou tipo BF, com ligação de segurança a terra) e o transformador de CA fornecidos.

Ligue o cabo coaxial fornecido.

Ligar um videogravador a uma antena



Videogravador

Ligue o cabo de alimentação (Tipo C-6 ou tipo BF, com ligação de segurança a terra) e o transformador de CA fornecidos.

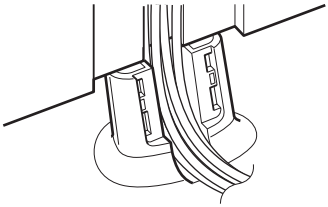
O cabo scart é opcional.

- Para obter mais informações sobre a ligação do videogravador, consulte a secção “Ligar equipamento opcional” na página 49.
- Alguns cabos scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

5 *Atar os cabos*

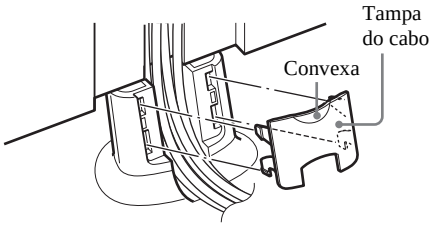
Pode guardar os cabos na parte de trás do televisor.

1 Junte todos os cabos e faça-os passar pelo orifício central.

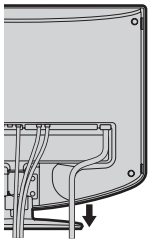


2 Coloque a tampa do cabo na base prendendo as garras da tampa nos orifícios respectivos da base. Depois, empurre a tampa para a fixar.

Para retirar a tampa do cabo, puxe a parte convexa da tampa para si.



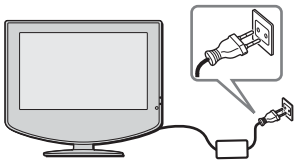
- Pode não conseguir prender cabos muito grossos com a tampa do cabo.
- Se não conseguir guardar todos os cabos dentro do televisor, deixe alguns pendurados dos lados do televisor.



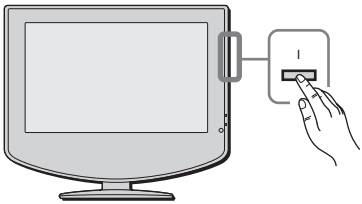
(continua)

6 *Ligar o televisor*

1 Ligue o televisor à tomada de corrente eléctrica (CA 100 -240 V, 50/60 Hz).



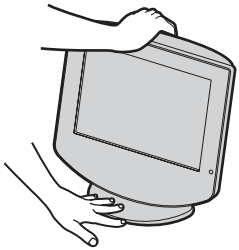
2 Para ligar o televisor, carregue no interruptor **I** (Corrente).

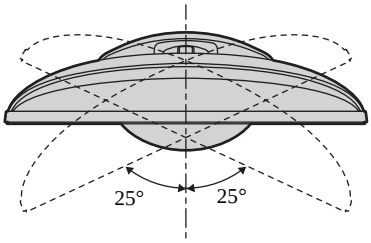


Ajustar o ângulo de visualização do televisor

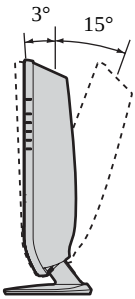
Pode ajustar o ângulo para evitar a reflexão da luz e ver melhor televisão.

⚠ Quando ajustar o ângulo, segure no pé com a mão para impedir que se solte ou caia. Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o televisor e o pé.





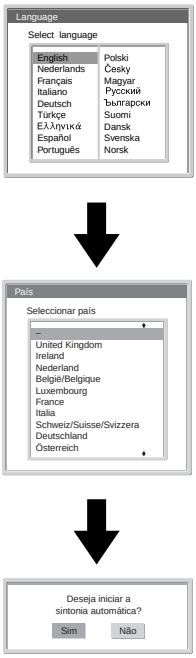
Direcção horizontal



Direcção posterior

7 *Seleccionar o idioma dos ecrãs dos menus e o país/região*

Este televisor funciona com ecrãs de menus. Seguindo as instruções a seguir, pode seleccionar o idioma desejado para os ecrãs dos menus e o país/região onde quer utilizar o televisor.



Quando ligar o televisor pela primeira vez, o menu **Language** aparece automaticamente no ecrã (Arranque automático).

1 Carregue em ↓/↑/← ou → no telecomando para seleccionar o idioma e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.
A partir daí, todos os menus aparecem no idioma seleccionado.

2 O menu **País** aparece automaticamente no ecrã.
Carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar o país/região onde quer utilizar o televisor e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

Se o país/região onde quer utilizar o televisor não aparecer na lista, seleccione "–" em vez de um país/região.

O menu **Sintonia Auto.** aparece automaticamente no ecrã.

Para executar o Arranque automático posteriormente, carregue em →•← no painel traseiro do televisor.

(continua)

8 Sintonizar o televisor automaticamente

Para receber os canais tem de sintonizar o televisor (transmissão de televisão). Se seguir as instruções abaixo, o televisor procura e memoriza automaticamente todos os canais de transmissão disposníveis.

1 Carregue em **OK** para seleccionar **Sim**.

2 O televisor começa a procurar e memorizar todos os canais de transmissão disponíveis.

- Esta operação pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhum botão, pois se o fizer, a sintonização automática não é efectuada correctamente.
- Se não forem encontrados canais durante o processo de sintonização automática, aparece automaticamente um novo menu no ecrã pedindo-lhe que ligue a antena. Ligue a antena (consulte a página 6) e carregue em **OK**. O processo de sintonização automática começa novamente.

Terminada a sintonização automática, o menu **Ordenar Programas** aparece automaticamente no ecrã.

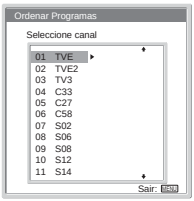
9 *Alterar a ordem dos programas dos canais de transmissão*

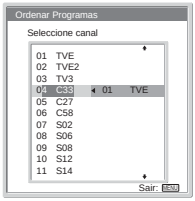
Seguindo as instruções abaixo, pode mudar a ordem pela qual os canais de transmissão aparecem no ecrã.

A) Se quiser guardar os canais de transmissão pela ordem de sintonização:

Carregue em **MENU** para sair e voltar ao ecrã de televisão normal.

B) Se quiser memorizar os canais de transmissão por uma ordem diferente:





1 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o número do programa cujo canal quer reordenar e depois carregue em ▶.

2 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar uma nova posição de programa para o canal seleccionado e depois carregue em ◀.

O canal seleccionado move-se para a nova posição do programa e os outros canais movem-se adequadamente.

3 Repita os passos 1 e 2 se quiser alterar a ordem dos outros canais.

4 Carregue em **MENU** para sair e voltar ao ecrã de televisão normal.

O televisor está pronto a ser utilizado.

Manual de instruções

Informações de segurança

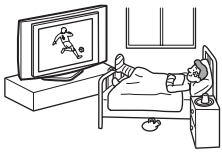
Segurança

Cabo de alimentação

Quando mover o televisor, desligue o cabo de alimentação. Não desloque o televisor com o cabo de alimentação ligado. Pode danificar o cabo e provocar um incêndio ou choque eléctrico. Se deixar cair ou danificar o aparelho, envie-o imediatamente a um técnico de assistência qualificado, para verificação.

Instituições médicas

Não instale o aparelho num local onde sejam utilizados equipamentos médicos. Se o fizer, pode avariar os equipamentos.



Instalação

A instalação do aparelho na parede tem de ser efectuada por um técnico qualificado. Uma instalação incorrecta pode provocar a queda do aparelho no caso de um tremor de terra, etc.

Transporte

- Antes de transportar o televisor, desligue todos os cabos.
- Se pegar no televisor para o transportar, agarre-o como se mostra na figura da direita. Não o agarre apenas pela tampa traseira. Como a tampa traseira se solta facilmente, o televisor pode cair e ficar danificado ou provocar ferimentos graves.
- Não exponha o televisor a choques ou vibrações excessivas durante o transporte. O aparelho pode cair e ficar danificado ou provocar ferimentos graves.
- Se tiver que transportar o televisor ou levá-lo para reparação, utilize a caixa e os materiais de embalagem originais.

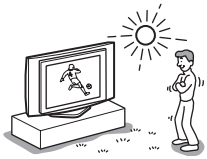
Instalação e deslocação

Ventilação

Nunca tape os orifícios de ventilação da caixa. O televisor pode aquecer demasiado e incendiar-se. Se o aparelho não tiver uma ventilação adequada, pode apanhar pó e ficar sujo. Para obter uma ventilação adequada, tenha em atenção o seguinte:

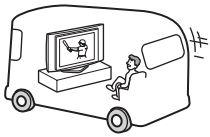
- Não instale o aparelho ao contrário nem virado de lado.
- Não instale o aparelho ao contrário ou virado para trás.
- Não instale o aparelho numa prateleira ou num armário.
- Não coloque o aparelho num tapete ou numa cama.
- Não tape o aparelho com panos, por exemplo, cortinas ou objectos, como jornais, etc.

Utilização no exterior



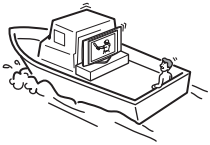
Não instale o aparelho fora de casa. Se o aparelho apanhar chuva, pode incendiar-se ou provocar um choque eléctrico. Se exposto à luz solar directa, o aparelho pode aquecer e ficar danificado.

Veículo ou tecto



Não instale o aparelho num veículo. O movimento do veículo pode fazer com que o aparelho caia e provoque ferimentos. Não pendure o aparelho no tecto.

Navios e outras embarcações



Não instale o aparelho num navio ou outra embarcação. Se exposto à água salgada, o aparelho pode incendiar-se ou ficar danificado.

Água e humidade

Não utilize este aparelho perto de água - por exemplo, perto de uma banheira ou chuveiro. Não o exponha à chuva, humidade ou fumo. Se o fizer pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Não o utilize em locais onde haja insectos.

Para evitar a queda do aparelho

Coloque o televisor numa base estável e segura. Não pendure nada no televisor. Se o fizer, o televisor pode cair da base ou do suporte para montagem na parede, provocando danos ou ferimentos graves.
Não deixe as crianças trepar para cima do televisor.

Acessórios opcionais

Se instalar o televisor numa base ou num suporte para montagem na parede, respeite as precauções descritas abaixo. Se não o fizer, o televisor pode cair e provocar ferimentos graves.

- Para instalar o televisor, consulte as instruções fornecidas com a base ou o suporte para montagem na parede.
- Monte os suportes fornecidos com a base.

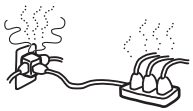
PT

(continua)

Fontes de alimentação

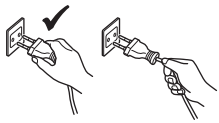
Sobrecarga

Este televisor funciona apenas com corrente alterna de 100-240 V. Não ligue muitos aparelhos à mesma tomada, porque pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.



Protecção do cabo de alimentação

Desligue o cabo de alimentação pegando-lhe pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.



Corrente eléctrica

Não utilize uma tomada de corrente que não esteja bem presa à parede. Introduza a ficha na tomada até ao fim. Se não a introduzir bem, pode ficar pendurada e provocar um incêndio. Contacte um electricista para mudar a tomada de corrente eléctrica.

Ligar os fios

Desligue o cabo de alimentação quando ligar os fios. Por motivos de segurança, desligue o cabo de alimentação quando efectuar as ligações.

Humidade

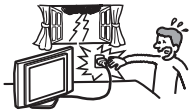
Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Se ligar/desligar o cabo de alimentação com as mãos molhadas, pode apanhar um choque eléctrico.

Limpeza

Limpe a ficha regularmente. Se a ficha estiver húmida e coberta de pó, o isolamento pode ficar danificado e provocar um incêndio. Desligue a ficha da tomada de parede e limpe-a com regularidade.

Trovoadas

Para sua própria segurança, não toque em nenhuma peça do televisor, no cabo de alimentação ou no cabo da antena, durante uma trovoada.



Utilização

Danos que necessitam de reparação

Se a superfície do televisor rachar, não toque no aparelho sem desligar o cabo de alimentação. Se o fizer, pode provocar um choque eléctrico.

Orifícios de ventilação

Não introduza nenhum objecto nos orifícios de ventilação. Se um objecto metálico ou inflamável penetrar nos orifícios, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Assistência técnica

Não abra a caixa. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos de assistência qualificados.

Humidade e objectos inflamáveis

- Não molhe o aparelho. Nunca entorne líquidos de qualquer tipo no aparelho. Se algum líquido ou objecto sólido penetrar nos orifícios da caixa, não utilize o aparelho. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificar o aparelho. Mande-o verificar imediatamente por um técnico de assistência qualificado.
- Para evitar incêndios, afaste o televisor de objectos inflamáveis ou com chamas acesas (por exemplo, velas).

PT

(continua)

Informações de segurança adicionais

Choques eléctricos

Não toque no aparelho com as mãos molhadas. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificar o aparelho.

Saliência

Não instale o aparelho em locais onde possa ficar saliente. Se instalar o aparelho nos locais que se seguem, pode provocar ferimentos.

- Não instale o aparelho num local em que fique saliente, por exemplo, num pilar ou atrás dele.
- Não instale o aparelho num local onde possa bater com a cabeça.

Instalação

Nunca coloque o televisor em locais quentes, húmidos ou com muito pó. Não o instale em locais onde haja insectos. Não instale o televisor em locais sujeitos a vibrações mecânicas.

Acessórios

Instale o televisor correctamente.
Se não o instalar com segurança, o televisor pode cair e provocar ferimentos. Deve tomar precauções para impedir que isto aconteça, utilizando uma base ou outro suporte no chão ou na parede do modo indicado. Consulte o manual de instruções fornecido com a base.

Desfazer-se do televisor

- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo normal.
- O ecrã LCD contém uma pequena quantidade de cristais líquidos e mercúrio. O tubo fluorescente utilizado neste televisor também contém mercúrio. Para os deitar fora, siga as regulamentações e imposições locais.

Óleos

Não instale o aparelho em restaurantes que utilizem óleo. Pode entrar óleo que absorva poeira no aparelho e danificá-lo.

Corrosão

Se utilizar o aparelho perto do mar, o sal pode corroer as peças metálicas do aparelho e provocar danos internos ou um incêndio. Também pode reduzir a vida útil do aparelho. Tome as precauções necessárias para reduzir a humidade e a temperatura do local onde está instalado o televisor.

Limpeza

Quando limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação. Se não o fizer, pode provocar um choque eléctrico.

Locais recomendados para instalação do televisor

Coloque-o numa superfície estável e nivelada. Caso contrário, o televisor pode cair ou provocar ferimentos.

Ecrã LCD

- Embora o ecrã LCD disponha de tecnologia de alta precisão e 99,99% ou mais dos pixels sejam eficientes, podem aparecer sistematicamente pontos pretos ou pontos brilhantes de luz (vermelhos, azuis ou verdes). Não se trata de uma avaria, mas sim de uma propriedade estrutural do ecrã LCD.
- Não exponha a superfície do ecrã LCD ao sol. Se o fizer, pode danificar a superfície do ecrã.
- Não carregue nem risque o filtro frontal, nem coloque objectos em cima do ecrã. Pode avariar o ecrã LCD ou a imagem ficar irregular.
- Se utilizar o ecrã num local frio, as imagens podem ficar escuras ou com manchas.
  Não se trata de uma avaria. Este fenómeno desaparece logo que subir a temperatura.
- Pode aparecer fantasma se visualizar as imagens fixas continuamente. O fantasma desaparece pouco depois.
- Durante a utilização o ecrã e a caixa aquecem. Isso não é sinónimo de avaria.

Lâmpada fluorescente

Este aparelho utiliza uma lâmpada fluorescente especial como fonte de luz. Se a imagem do ecrã ficar escura, piscar ou não aparecer, é porque a lâmpada fluorescente está fundida e deve ser substituída. Para a substituir, consulte um técnico de assistência qualificado.

Aquecimento

Não toque na superfície do aparelho. Mesmo depois de estar desligado, o aparelho permanece quente durante algum tempo.

Limpeza da superfície do ecrã

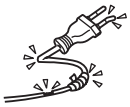
A superfície do ecrã tem um revestimento especial para evitar o reflexo forte da luz. Tenha em atenção as precauções a seguir, para evitar danificar o acabamento.

- Limpe o pó do ecrã com cuidado utilizando um pano de limpeza macio. Se não conseguir limpar bem o pó, humedeça ligeiramente um pano macio numa solução de detergente suave. Pode lavar o pano macio e utilizá-lo repetidamente.
- Não utilize esfregões abrasivos, líquidos de limpeza alcalinos/ácidos, pós de limpeza ou solventes fortes, como álcool, benzina ou diluente.

Ajustar o ângulo de visualização do televisor

Ao regular o ângulo de visualização, agarre na base com a mão para que não se solte ou caia.
Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o televisor e a base.

Cabo de alimentação



Se danificar o cabo de alimentação, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

- Não entale, dobre ou torça o cabo à força. Os fios principais podem ficar descarnados ou ser cortados, provocando um curto-circuito que pode dar origem a um incêndio ou choque eléctrico.
- Não modifique ou danifique o cabo de alimentação.
- Não coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
- Afaste o cabo de alimentação de fontes de calor.
- Quando desligar o cabo de alimentação, agarre-o pela ficha.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o utilize e dirija-se a um agente ou centro de assistência da Sony para o substituir.

Quando não estiver a ser utilizado

Por razões ambientais e de segurança, desligue o televisor quando não estiver a utilizá-lo – não o deixe no modo de espera. Desligue-o da tomada de corrente.

Ligação dos cabos

Tenha cuidado para não tropeçar nos cabos. Isso pode danificar o aparelho.

Instalação

Não instale os componentes opcionais demasiado perto do televisor. Mantenha os componentes opcionais a uma distância de pelo menos 30 cm do televisor. Se instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor a imagem pode ficar distorcida.

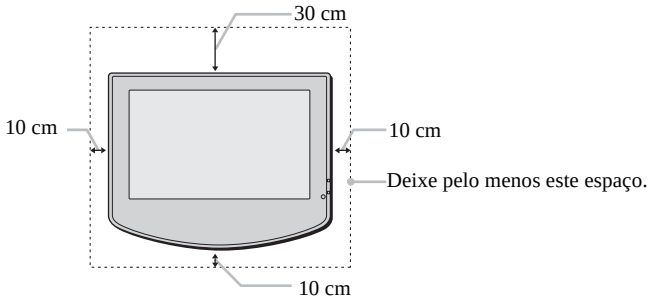
PT

Precauções

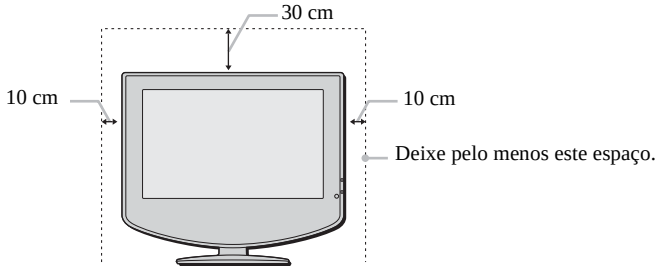
Precauções relativas à ventilação

Deixe espaço à volta do aparelho. Caso contrário, pode bloquear a circulação de ar fazendo com que o aparelho aqueça demais o que pode provocar um incêndio ou danificar o aparelho.

Se instalar o televisor na parede

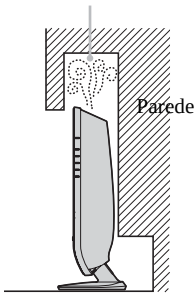


Se instalar o televisor numa base

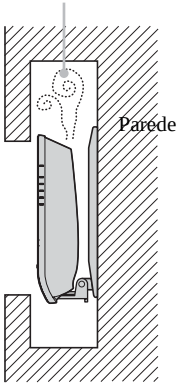


Nunca instale o televisor nas condições seguintes:

Circulação de ar bloqueada.



Circulação de ar bloqueada.



Ver televisão confortavelmente

- Para ver televisão confortavelmente, a posição de visualização recomendada deve situar-se a uma distância quatro a sete vezes igual ao comprimento vertical do ecrã.
- Veja televisão com uma luz ambiente adequada, pois se a luz for fraca prejudica a vista. Ver televisão durante muito tempo também pode prejudicar a vista.

Instalar o aparelho

Utilize a base ou o suporte para montagem na parede indicado.

- Não instale o aparelho em locais com temperaturas muito elevadas, por exemplo, perto de radiadores ou aparelhos de ar condicionado ou expostos à luz solar directa. Se o aparelho estiver exposto a temperaturas muito altas, pode aquecer demasiado e deformar a caixa ou danificá-la.
- Para obter uma imagem nítida, não exponha o ecrã a iluminação ou luz solar directa. Se possível, utilize uma iluminação vinda do tecto.
- Mesmo que desligue o interruptor do aparelho (OFF), o televisor só fica realmente desligado depois de retirar a ficha da tomada de corrente. Para desligar o televisor por completo, retire a ficha da tomada.

Regulação do volume

- Regule o volume de modo a não incomodar os vizinhos. O som ouve-se com maior intensidade à noite. Por isso, feche as janelas ou utilize auscultadores.
- Se utilizar auscultadores, não regule o volume para um nível demasiado alto, para evitar lesões auditivas.

Utilizar o telecomando.

- Utilize o telecomando com cuidado. Não entorne líquidos sobre o telecomando nem o pise ou deixe cair.
- Não coloque o telecomando perto de um aquecedor, numa sala muito húmida ou num local exposto à luz solar directa.

Utilização e limpeza do ecrã do televisor

Para evitar a degradação do ecrã, siga os conselhos indicados abaixo. Não atire nada ao ecrã, não faça demasiada força sobre ele nem o risque com um objecto duro. Pode danificá-lo.

- Antes de limpar o televisor desligue o cabo de alimentação.
- Se utilizar o televisor durante muito tempo, não toque no ecrã porque fica muito quente.
- Toque o menos possível na superfície do ecrã.
- Limpe o ecrã com um pano macio.
- Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solventes como álcool ou benzina. Se utilizar este tipo de materiais danifica a superfície do ecrã.

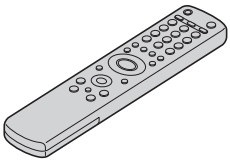
Limpar a caixa do televisor

- Antes de limpar a caixa do televisor desligue o cabo de alimentação.
- Limpe a caixa com um pano macio.
- Se utilizar um solvente volátil, como álcool, diluente, benzina ou insecticida ou expuser o ecrã a um contacto prolongado com materiais de vinil ou de borracha, pode deteriorar o material ou danificar o revestimento do ecrã.
- Após algum tempo, o pó pode acumular-se nos orifícios de ventilação. Para evitar esta situação, limpe o pó periodicamente (uma vez por mês) utilizando um aspirador.

Apresentação Geral

Verificar os acessórios fornecidos

Telecomando (RM-Y1101) (1):

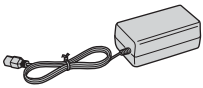


Pilhas tamanho AA (tipo R6) (2):

Cabo coaxial (1):

Não remova os núcleos de ferrite.

Transformador de CA (AC-FD004E) (1):



Cabo de alimentação (Tipo C-6) (1):

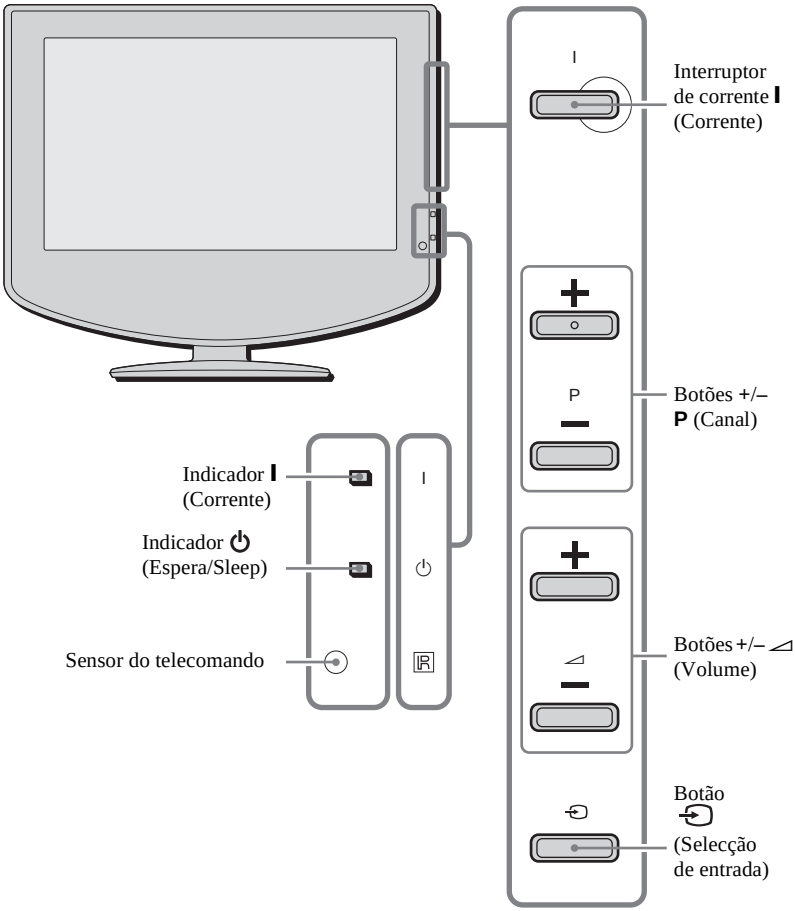
⚠ Se utilizar o televisor fora do Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.

Cabo de alimentação (Tipo BF) (1):

⚠
- Se utilizar o televisor no Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.
- Dependendo do país/região este cabo de alimentação pode não ser fornecido.

Descrição geral dos botões e indicadores do televisor

KLV-17HR2/15SR2



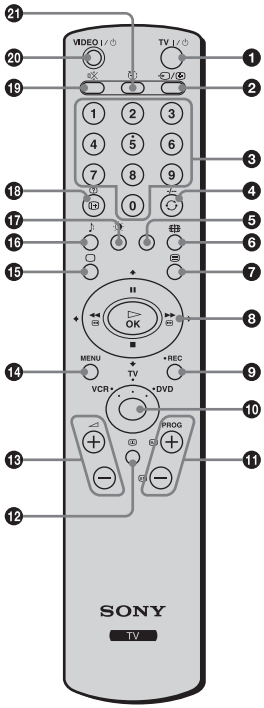
PT

Estado dos indicadores

O indicador I (Corrente) acende-se com uma luz verde.
O televisor está ligado.
O indicador (Espera/Sleep) acende-se com uma luz vermelha
O televisor está no modo de espera.
Quando liga o televisor a função Temporizador Sleep está activada.
O indicador (Espera/Sleep) pisca com uma luz vermelha
O televisor está a receber sinais do telecomando.
O indicador (Espera/Sleep) pisca várias vezes com uma luz vermelha e o indicador I (Corrente) está desligado
O televisor não está a funcionar correctamente. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função de diagnóstico automático” na página 57.

Para obter informações sobre os conectores do painel traseiro, consulte a secção “Ligar equipamento opcional” na página 49.

Descrição dos botões do telecomando



❶ Pôr o televisor no modo de espera:

Carregue ligeiramente neste botão para desligar o televisor e colocá-lo no modo de espera (o indicador ⏻ (Espera/Sleep) do televisor acende-se com uma luz vermelha). Para voltar a ligar o televisor, carregue novamente no botão. Para poupar energia, desligue completamente o televisor quando não estiver a utilizá-lo.

O televisor entra automaticamente no modo de espera, se permanecer inactivo ou não receber nenhum sinal, durante 10 minutos.

❷ Seleccionar a fonte de entrada:

Carregue neste botão várias vezes até o símbolo da fonte de entrada desejada aparecer no ecrã.

❸ Seleccionar canais:

Carregue neste botão para seleccionar os canais. No caso dos números de programa com dois dígitos introduza o segundo dígito no prazo de 2,5 segundos.

❹ a) Se o televisor estiver seleccionado:

Carregue neste botão para ver o último canal seleccionado (o último canal a que assistiu durante pelo menos cinco segundos).

b) Se o videogravador estiver seleccionado:

Nos videogravadores da Sony, para obter os números de programa com dois dígitos, por exemplo, 23, carregue primeiro neste botão e depois nos botões **2** e **3**.

❺ Programar o telecomando:

Utilize este botão para programar o telecomando de modo a poder comandar o videogravador ou DVD. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” na página 53.

❻ Seleccionar um formato de ecrã:

Carregue neste botão várias vezes para mudar o formato do ecrã. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Controlo Ecrã” na página 36.

❼ Seleccionar o teletexto:

Carregue neste botão para activar o teletexto. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Teletexto” na página 45.

❽ ↑/↓/←/→/Botões OK

a) Se o televisor estiver seleccionado:

- Quando o menu aparecer utilize estes botões para utilizar o sistema de menus. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Introdução e utilização do sistema de menus” na página 31.
- Se o menu estiver desactivado, carregue em **OK** para ver uma descrição de todos os canais de televisão. Depois carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar o canal e carregue em **OK** para ver o canal seleccionado.

b) Se o videogravador ou o DVD estiver seleccionado:

Utilize estes botões, para comandar as funções principais do videogravador ou do DVD.

❾ Gravar programas no videogravador:

Se o videogravador estiver seleccionado, carregue neste botão para gravar os programas.

⓾ Seleccionar o videogravador, televisor ou o DVD (Selector de Media):
Este telecomando permite-lhe utilizar não só o televisor, mas também as funções principais do videogravador ou do DVD.
Ligue o equipamento que quer utilizar e carregue várias vezes neste botão para seleccionar VCR, TV ou DVD. A luz verde por cima do equipamento seleccionado acende-se por momentos.

É necessária uma configuração inicial para sincronizar o telecomando com o videogravador ou DVD. Esta configuração depende do fabricante. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” na página 53.

⓫ Seleccionar canais:
Carregue nestes botões para seleccionar o canal anterior ou seguinte.

⓬ Ver NexTView:
Para obter mais informações, consulte a secção “NexTView” na página 46.

⓭ Regular o volume do televisor:
Carregue nestes botões para regular o volume do televisor.

⓮ Ver o sistema de menus:
Carregue neste botão para ver o menu no ecrã do televisor. Carregue novamente para fazer desaparecer o menu do ecrã do televisor.

⓯ Seleccionar o modo TV:
Carregue neste botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

⓰ Seleccionar um efeito de som:
Carregue várias vezes neste botão, para mudar o estilo do som do televisor. Para obter mais informações sobre os estilos disponíveis, consulte a secção “Ajuste do Som” na página 34.

⓱ Seleccionar um modo de imagem:
Carregue neste botão várias vezes para mudar o modo de imagem. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Ajuste de Imagem” na página 32.

⓲ Ver as informações no ecrã:
Carregue neste botão para ver todos os indicadores no ecrã. Carregue novamente para cancelar.

⓳ Cortar o som:
Carregue neste botão para cortar o som do televisor. Carregue novamente no botão para repor o som.

⓴ Ligar/desligar o videogravador ou o DVD:
Carregue neste botão para ligar ou desligar o videogravador ou o DVD.

㉑ Activar a função do temporizador Sleep:
Carregue neste botão para que o televisor entre automaticamente no modo de espera após o período de tempo especificado. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função Temporizador Sleep” na página 44.

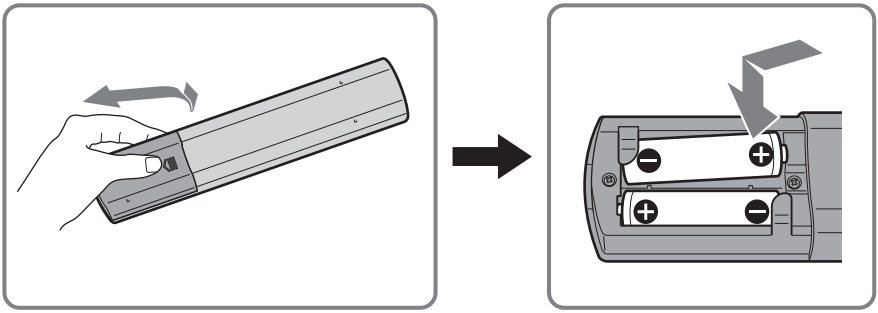
Para além das funções do televisor, também pode utilizar todos os botões de cores para as operações de Teletexto. Também pode utilizar os botões com símbolos verdes (excepto do (NexTView) e |/⏻ (Corrente/Espera)). Para obter mais informações, consulte o capítulo “Teletexto” na página 45.

PT

Instalação

Colocar as pilhas no telecomando

- Introduza as pilhas fornecidas respeitando as polaridades.
- Deite as pilhas fora respeitando as leis de protecção ambiental.
- Não use tipos de pilhas diferentes, nem misture pilhas novas com pilhas usadas.

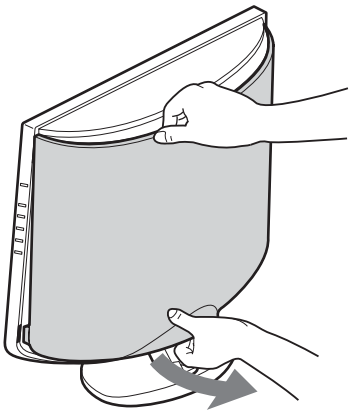


Retirar a tampa traseira

Para ligar os cabos, retire a tampa traseira do televisor. Uma vez terminada a ligação dos cabos, volte a colocar a tampa traseira no televisor.

Retirar a tampa traseira

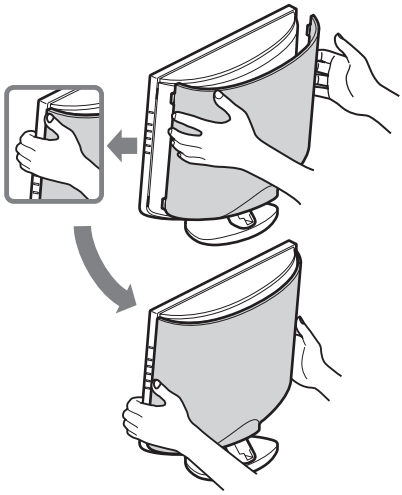
Segure na tampa traseira como se mostra na figura abaixo e puxe primeiro a parte inferior da mesma. Depois, desprenda a parte superior da tampa do televisor.



PT

Colocar a tampa traseira

Segure na tampa como se mostra na figura abaixo, introduzindo os 4 pinos da tampa traseira nos orifícios respectivos do televisor e depois volte a colocar a tampa no televisor.

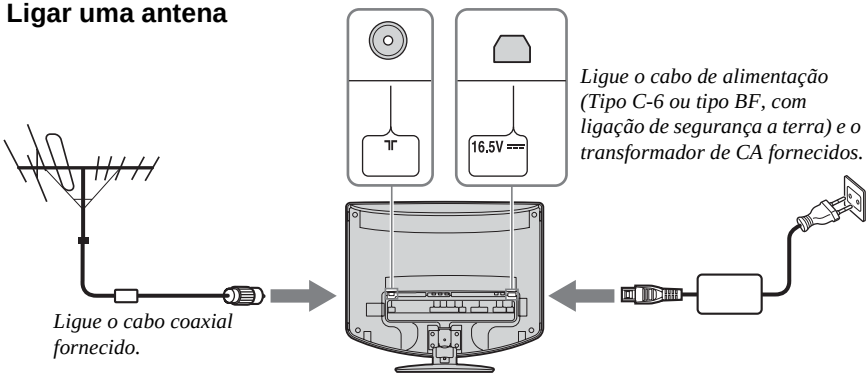


Ligar uma antena e um videogravador

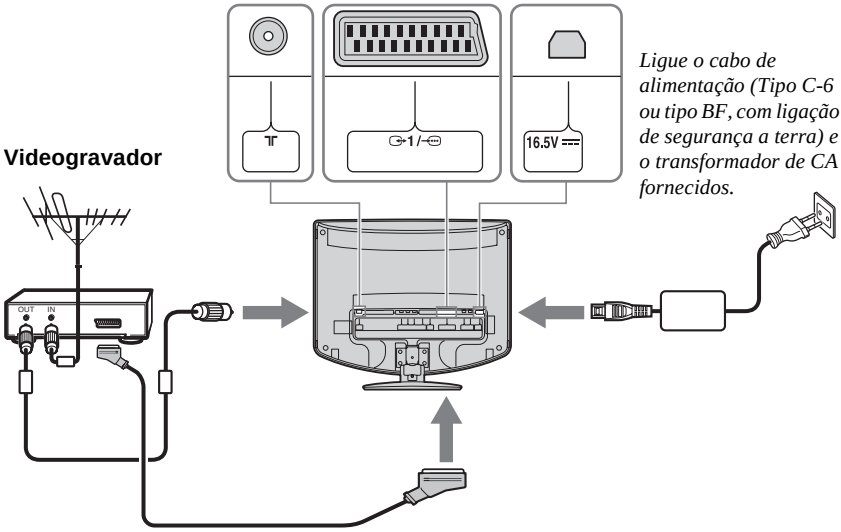
- Utilize o cabo de alimentação fornecido (Tipo C-6 ou tipo BF, consulte a página 20).
- Ligue a antena utilizando o cabo coaxial fornecido.

Não ligue o aparelho à corrente antes de terminar todas as ligações.

Ligar uma antena


16.5V
Ligue o cabo de alimentação (Tipo C-6 ou tipo BF, com ligação de segurança a terra) e o transformador de CA fornecidos.
Ligue o cabo coaxial fornecido.

Ligar um videogravador a uma antena

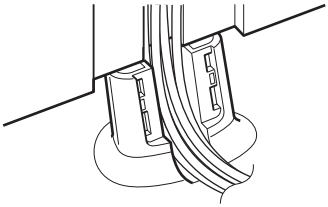

Videogravador
OUT
IN
1 /
16.5V
Ligue o cabo de alimentação (Tipo C-6 ou tipo BF, com ligação de segurança a terra) e o transformador de CA fornecidos.
O cabo scart é opcional.

- Para obter mais informações sobre como ligar o videogravador, consulte o capítulo “Ligar equipamento opcional” na página 49.
- Alguns cabos scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

Juntar os cabos

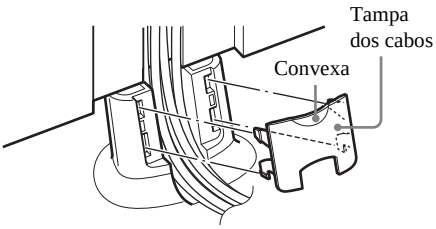
Pode guardar os cabos na parte de trás do televisor.

1 Junte todos os cabos e faça-os passar pelo orifício central.



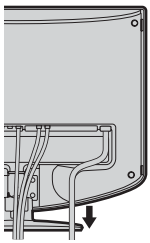
2 Coloque a tampa dos cabos na base inserindo as patilhas respectivas nos orifícios correspondentes da base. Depois, carregue na tampa para a fixar.

Para retirar a tampa dos cabos, puxe a parte convexa para si.



PT

- Se os cabos forem muito grossos, pode não conseguir prendê-los com a tampa.
- Se não conseguir guardar todos os cabos dentro do televisor, deixe alguns deles pendurados dos lados do televisor.

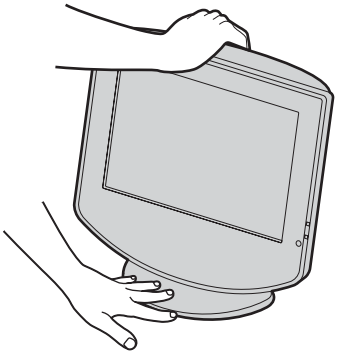


(continua)

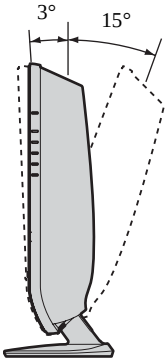
Ajustar o ângulo de visualização do televisor

Pode ajustar o ângulo para evitar a reflexão da luz e ver melhor televisão.

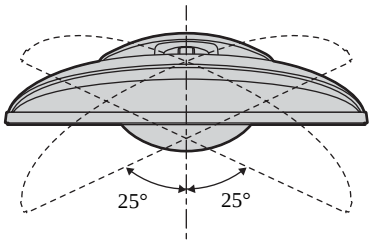
Ao regular o ângulo de visualização, agarre na base com a mão para que não se solte ou caia. Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o televisor e a base.



Direcção posterior



Direcção horizontal

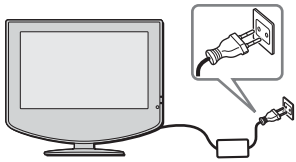


Utilizar pela primeira vez

Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente

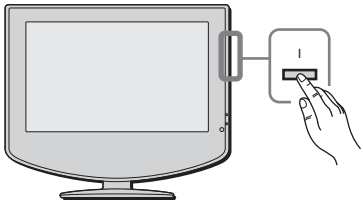
Quando ligar o televisor pela primeira vez, aparece uma sequência de menus no ecrã que lhe permite: 1) escolher o idioma dos menus, 2) escolher o país/região onde quer utilizar o televisor, 3) procurar e memorizar todos os canais de televisão disponíveis (transmissão de TV) e 4) alterar a ordem de visualização dos canais no ecrã (transmissão de TV).
No entanto, se for necessário alterar algumas destas programações posteriormente, pode fazê-lo seleccionando a opção adequada no menu “Configurar” menu (consulte a página 40).

1 Ligue o televisor à corrente (100–240 V CA, 50/60 Hz).

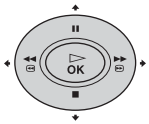


2 Para ligar o televisor, carregue no interruptor **I** (Corrente) respectivo.
Quando ligar o televisor pela primeira vez, o menu **Language** aparece automaticamente no ecrã (Arranque automático).

Para executar o Arranque automático posteriormente, carregue em →•← no painel traseiro do televisor.



3 Carregue em ↓ / ↑ / ← ou → no telecomando para seleccionar o idioma e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.
A partir daí, todos os menus aparecem no idioma seleccionado.



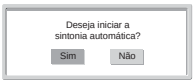
4 O menu **País** aparece automaticamente no ecrã.
Carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar o país/região onde quer utilizar o televisor e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

Se o país/região onde quer utilizar o televisor não aparecer na lista, seleccione “–” em vez de um país/região.

(continua)

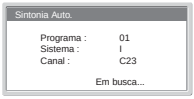
PT

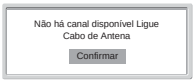
5 O menu **Sintonia Auto.** aparece automaticamente no ecrã.
Carregue em **OK** para seleccionar **Sim**.



6 O televisor começa a procurar e memorizar todos os canais de transmissão disponíveis.

- Este procedimento pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhum botão, pois se o fizer, a sintonização automática não é efectuada correctamente.
- Se não forem encontrados canais durante o processo de sintonização automática, aparece automaticamente um novo menu a pedir que ligue a antena. Ligue a antena (consulte a página 26) e carregue em **OK**. O processo de sintonização automática começa novamente.





7 Terminada a sintonização automática, o menu **Ordenar Programas** aparece automaticamente no ecrã.

A) Se quiser memorizar os canais de transmissão pela ordem de sintonização, vá para o passo 8.

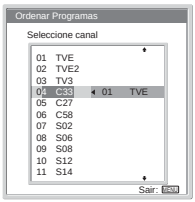
B) Se quiser memorizar os canais por uma ordem diferente:

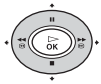
1 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o número do programa cujo canal quer reordenar e depois carregue em ▶.

2 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar uma nova posição de programa para o canal seleccionado e depois carregue em ◀.

O canal seleccionado move-se para a nova posição do programa e os outros canais movem-se adequadamente.

3 Repita os passos 1 e 2 se quiser alterar a ordem dos outros canais.





8 Carregue em **MENU** para desactivar o menu.

O televisor está pronto a ser utilizado.

Sistema de menus

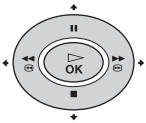
Introdução e utilização do sistema de menus

O televisor utiliza um sistema de menus que o ajudam a efectuar as operações. Utilize os botões no telecomando indicados abaixo para trabalhar com o sistema de menus.

1 Carregue em **MENU** para activar o menu do primeiro nível.

2 Para utilizar o menu, faça o seguinte:

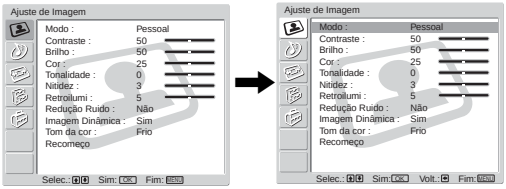
- Para seleccionar o menu ou opção desejada, carregue em ▼ ou ▲.
- Para aceder à opção ou menu desejado, carregue em ▶.
- Para voltar à última opção ou menu, carregue em ◀.
- Para alterar as programações da opção seleccionada, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶.
- Para confirmar a selecção, carregue em **OK**.



3 Carregue em **MENU** para desactivar o menu.

PT

Ajuste de Imagem



O menu “Ajuste de Imagem” permite-lhe alterar as regulações da imagem.

Para isso:
Depois de seleccionar a opção que deseja, carregue em → e em ↓ / ↑ / ← ou carregue várias vezes em → para a regular. Este menu também permite personalizar a qualidade de imagem do modo “Pessoal” com base no programa a que está a assistir.

Modo	**Ao Vivo** Para obter uma imagem com mais contraste e maior nitidez. **Cinema** Para obter uma imagem com grande pormenor. **Pessoal** Para obter as suas definições personalizadas.
Contraste	Carregue em ↓ ou ← para reduzir o contraste da imagem. Carregue em ↑ ou → para aumentar o contraste da imagem.
Brilho	Carregue em ↓ ou ← para escurecer a imagem. Carregue em ↑ ou → para tornar a imagem mais clara.
Cor	Carregue em ↓ ou ← para diminuir a intensidade da cor. Carregue em ↑ ou → para aumentar a intensidade da cor.
Tonalidade	Carregue em ↓ ou ← para reduzir os tons de verde. Carregue em ↑ ou → para aumentar os tons de verde.

Tonalidade só pode ser regulada para o sinal de cores NTSC (por exemplo, cassetes de vídeo dos EUA).

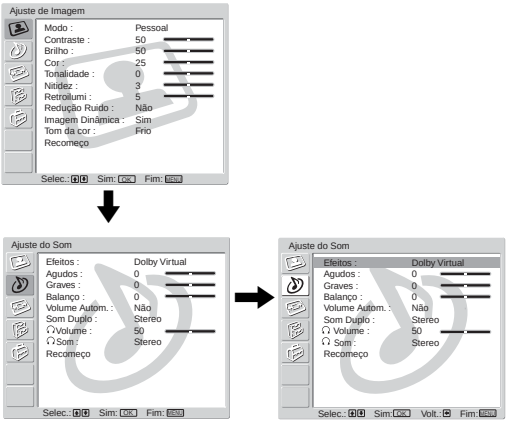
Nitidez	Carregue em ↓ ou ← para esbater a imagem. Carregue em ↑ ou → para tornar a imagem mais nítida.
Retroilumi	Carregue em ↓ ou ← para escurecer a luz de fundo. Carregue em ↑ ou → para aclarar a luz de fundo.

Redução Ruido	**Auto/Não** Seleccione esta opção para reduzir o nível de ruído.
Imagem Dinâmica	**Sim/Não** Seleccione esta opção para aumentar o contraste da imagem.
Tom da cor	**Frio/Normal/Quente** Seleccione esta opção para atribuir uma tonalidade vermelha às cores vivas (a regulação pode ir de **Frio** até **Quente**).
Recomeço	**Cancel./OK** Seleccione **OK** para que a imagem volte aos níveis predefinidos de fábrica.

Só pode regular “Modo,” “Contraste,” e “Recomeço” se “Modo” estiver regulado para “Ao Vivo” ou “Cinema.”

PT

Ajuste do Som



O menu “Ajuste do Som” permite-lhe alterar as regulações da imagem.

Para tal:
Depois de seleccionar a opção que deseja alterar, carregue em ➡ e em ⬇ / ⬆ / ⬅ ou carregue várias vezes em ➡ para a regular.

Efeitos	**Não** Sem efeito. **Natural** Aumenta a nitidez, os detalhes e a presença do som utilizando o “BBE High Definition Sound system”. **Dinâmico** Intensifica a nitidez e a presença do som para obtenção de uma maior clareza e realismo musical utilizando o “BBE High Definition Sound system.” *__Dolby Virtual__ Utiliza as colunas do televisor para simular o efeito de surround produzido por um sistema multicanais).

Se programar “Volume Autom.” para “Sim” com **Dolby Virtual** seleccionado, a opção **Efeitos** muda automaticamente para **Natural**.

“BBE High Definition Sound System” é fabricado pela Sony Corporation com a autorização da BBE Sound, Inc. Está coberto pelas patentes dos EUA n° 4.638.258 e n° 4.482.866. A palavra “BBE” e o símbolo BBE são marcas registadas da BBE Sound.

* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Agudos	Carregue em ⬇ ou ⬅ para reduzir os sons com frequências mais altas. Carregue em ⬆ ou ➡ para aumentar os sons com frequências mais altas.
Graves	Carregue em ⬇ ou ⬅ para reduzir os sons com frequências mais baixas. Carregue em ⬆ ou ➡ para aumentar os sons com frequências mais baixas.
Balanço	Carregue em ⬇ ou ⬅ para realçar o som da coluna esquerda. Carregue em ⬆ ou ➡ para realçar o som da coluna direita.

Volume Autom.	**Sim/Não** O nível de volume dos canais permanece igual, independentemente do sinal de transmissão (por exemplo, no caso dos anúncios).

Se programar “Efeitos” para “Dolby Virtual,” **Não** é seleccionado automaticamente.

Som Duplo	**Mono/Stereo** Para ouvir uma transmissão em estéreo, seleccione **Stereo** ou **Mono**. **Mono/A/B** Para ouvir uma transmissão bilingue, seleccione **A** para ouvir o som do canal 1, **B** para o som do canal 2 ou **Mono** para um canal de mono, se estiver disponível.

Se seleccionar outro equipamento ligado ao televisor, programe a opção **Som Duplo** para **Stereo**, **A** ou **B**.

Volume	Carregue em ↓ ou ← para reduzir o volume de som dos auscultadores. Carregue em ↑ ou → para aumentar o volume de som dos auscultadores.

Mesmo que os auscultadores estejam ligados ao televisor, pode ouvir o som das colunas.

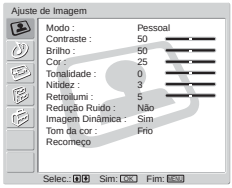
Som	Seleccione a opção “Som Duplo” dos auscultadores. **Mono/Stereo** Para ouvir uma transmissão em estéreo, seleccione **Stereo** ou **Mono**. **Mono/A/B** Para ouvir uma transmissão bilingue, seleccione **A** para ouvir o som do canal 1, **B** para ouvir o som do canal 2 ou **Mono** para ouvir um canal em mono se estiver disponível.

Se seleccionar outro equipamento ligado ao televisor, programe a opção **Som** para **Stereo**, **A** ou **B**.

Recomeço	**Cancel./OK** Seleccione **OK** para repor o som nos níveis predefinidos de fábrica.

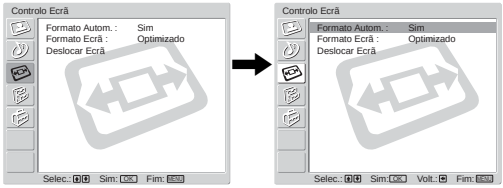
PT

Controlo Ecrã

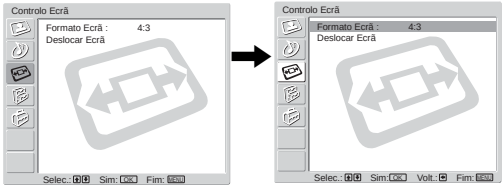


O menu “Controlo Ecrã” permite-lhe alterar as regulações do ecrã.

(KLV-17HR2)



(KLV-15SR2)



Formato Autom. (só KLV-17HR2)

A opção “Formato Autom.” (Formato automático) permite-lhe alterar automaticamente o formato de imagem do ecrã.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em →.
2. Carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar **Sim** (se quiser que o televisor mude automaticamente o formato do ecrã em função do sinal da entrada de vídeo) ou **Não** (se quiser manter as suas preferências).

Mesmo que tenha seleccionado **Sim** ou **Não** na opção **Formato Autom.**, pode sempre modificar o formato do ecrã carregando várias vezes em ⇶ no telecomando.

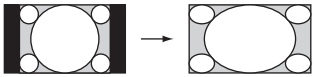
Formato Ecrã

A opção “Formato Ecrã” permite modificar o formato do ecrã.

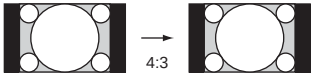
Para tal (KLV-17HR2):

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em ➧ .
2. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o formato de ecrã desejado e carregue em **OK**.

Optimizado
Imitação do efeito de ecrã de 16:9 para transmissões no formato 4:3.

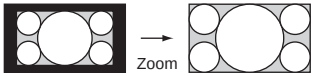


4:3
Formato de imagem 4:3 convencional, informação total da imagem.



14:9
Compromisso entre os formatos de imagem 4:3 e 16:9.

Zoom
Formato expandido para filmes letterbox.



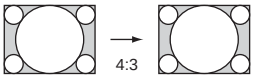
Expandido
Para transmissões de 16:9.

PT

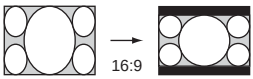
Para tal (KLV-15SR2):

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em ➧ .
2. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o formato de ecrã desejado e carregue em **OK**.

4:3
Tamanho de imagem 4:3 convencional.



16:9
Para transmissões de 16:9.



Pode regular a posição da imagem no caso de **Optimizado**, **14:9** ou **Zoom** estar seleccionado. Se as partes superior e inferior do ecrã estiverem cortadas, carregue em ▲ ou ▼ para mover a imagem para cima ou para baixo (para, por exemplo, ler as legendas).

(continua)

Deslocar Ecrã

A opção “Deslocar Ecrã” permite ajustar a posição da imagem para cada formato do ecrã.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em →.
2. Carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar a opção desejada e carregue em →. Depois carregue em ↓/↑/← ou → para regular a posição da imagem.

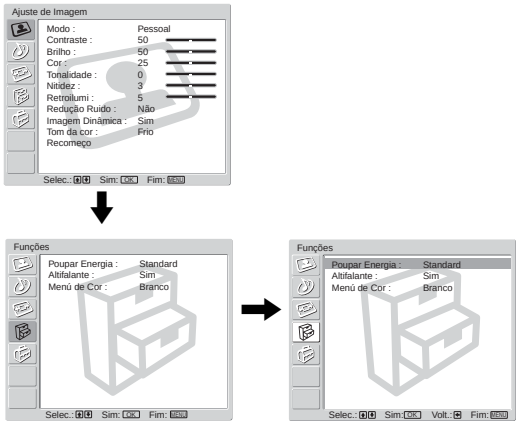
Desvio V (Deslocação vertical) **(só KLV-17HR2)**
Carregue em ↑ para mover o ecrã para cima.
Carregue em ↓ para mover o ecrã para baixo.

Desvio H (Deslocação horizontal)
Carregue em ← para mover o ecrã para a esquerda.
Carregue em → para mover o ecrã para a direita.

Recomeço
Seleccione **OK** para repor os valores predefinidos de fábrica.

- a opção **Desvio H** (Deslocação horizontal) só pode ser regulada para um sinal de entrada RGB do conector scart 1/.
- Se a opção “Formato Ecrã” estiver programada para “4:3” ou “Expandido”, não pode regular **Desvio V** (Deslocação vertical).

Funções



O menu “Funções” permite alterar as diversas regulações do televisor.

Poupar Energia

A opção “Poupar Energia” permite reduzir o consumo de energia do televisor.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em →.
2. Carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar **Reduzir**.

Se desligar o televisor e voltar a ligá-lo com a opção **Poupar Energia** programada para **Reduzir**, a programação não muda.

Altifalante

A opção “Altifalante” permite controlar o som das colunas do televisor se estiver ligado um equipamento de som externo.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em →.
2. Carregue em ↓ ou ↑ p ara seleccionar a opção.

Sim
O som do televisor sai pelas colunas do televisor.

Não
O som do televisor não sai pelas colunas do televisor.

Menú de Cor

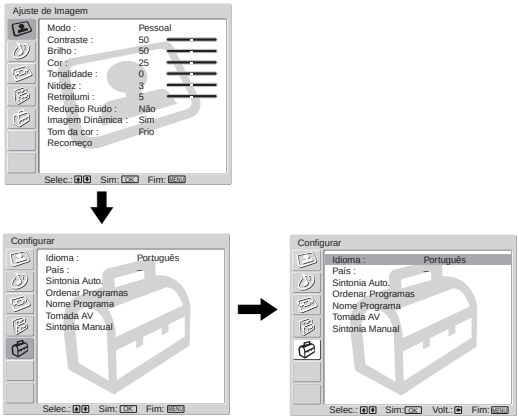
A opção “Menú de Cor” permite alterar a cor de fundo dos menus.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em →.
2. Carregue em ↓ ou ↑ para seleccionar **Branco** ou **Preto**.

PT

Configurar



O menu “Configurar” permite alterar as várias opções do televisor.

Idioma	A opção “Idioma” permite-lhe seleccionar o idioma dos menus. **Para tal:** **1** Depois de seleccionar a opção, carregue em ➧. **2** Execute o passo 3 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.
País	A opção “País” permite-lhe seleccionar o país/região em que quer utilizar o televisor. **Para tal:** **1** Depois de seleccionar a opção, carregue em ➧. **2** Execute o passo 4 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.
Sintonia Auto.	A opção “Sintonia Auto.” permite procurar e memorizar automaticamente todos os canais disponíveis (transmissão de televisão). **Para tal:** **1** Depois de seleccionar a opção, carregue em ➧. **2** Execute os passos 5 e 6 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.
Ordenar Programas	A opção “Ordenar Programas” permite alterar a ordem pela qual os canais (transmissão de televisão) aparecem no ecrã. **Para tal:** **1** Depois de seleccionar a opção, carregue em ➧. **2** Execute o passo 7 B) de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.

Nome Programa

A opção “Nome Programa” permite atribuir o nome a um canal utilizando um máximo de cinco caracteres (letras ou algarismos).

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em ▶.
2. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o número de programa do canal a que quer dar um nome e depois carregue em **OK**.
3. Carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a letra/algarismo e depois carregue em **OK**.
4. Quando terminar, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.

- *Se introduzir um carácter errado, seleccione-o utilizando ← ou → no ecrã. Depois carregue* em ▼ / ▲ / ◀ *ou* ▶ *para seleccionar o carácter correcto e carregue em* ***OK****.*
- *Para introduzir um espaço em branco, seleccione* □ *no ecrã e carregue em* ***OK****.*

Tomada AV

A opção “Tomada AV” permite atribuir um nome aos equipamentos externos ligados ao televisor.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em ▶.
2. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar a fonte de entrada à qual quer dar uma nome e carregue em ▶.
3. Aparece automaticamente um nome na coluna de nomes.
   - **a)** Se quiser utilizar um dos nomes predefinidos, carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o nome desejado: **AV1**/**AV2**, **VÍDEO**, **DVD**, **CABO**, **JOGOS**, **CAM** ou **SAT**.
   - **b)** Se quiser definir um nome diferente, seleccione **Editar** e carregue em **OK**. Com o primeiro elemento realçado, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a letra/algarismo e carregue em **OK**. Quando terminar, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.

- *Se introduzir um carácter errado, seleccione-o utilizando ← ou → no ecrã. Depois carregue* em ▼ / ▲ / ◀ *ou* ▶ *para seleccionar o carácter correcto e carregue em* ***OK****.*
- *Para introduzir um espaço em branco, seleccione* □ *no ecrã e carregue em* ***OK****.*

PT

(continua)

Sintonia Manual

A opção “Sintonia Manual” (A-E) permite:

A) Programar canais, um por um, pela ordem desejada.

Para tal:

1. Depois de seleccionar a opção, carregue em ▶.
2. Realce a opção **Programa** e carregueem ▶.
3. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o número do programa em que quer memorizar o canal e carregue em ◀. Se não quiser programar outras opções para o canal, carregue em **OK** em vez de ◀ e vá para o passo 8.
4. Depois de seleccionar a opção **Sistema**, carregue em ▶.

   Dependendo do país/região que seleccionou em “País”, esta opção pode não estar disponível (consulte a página 40).

5. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o sistema de transmissão de televisão (**B/G** para os países/regiões da Europa Ocidental, **D/K** para os países/regiões da Europa de Leste, **I** para o Reino Unido ou **L** para a França) e, depois, carregue em ◀. Se não quiser programar outras opções para o canal, carregue em **OK** em vez de ◀ e vá para o passo 8.
6. Depois de seleccionar a opção **Canal**, carregue em ▶.
7. Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o tipo de canal que pretende sintonizar (**S** para os canais de televisão por cabo ou **C** para os canais normais) e depois carregue em ▶.
   Em seguida, carregue nas teclas de números de programas para introduzir directamente o número de canal da transmissão de TV. Se não souber qual é o número do canal, carregue em ▼ ou ▲ para procurá-lo.
   Quando sintonizar o canal desejado, carregue em **OK**.
8. Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em ▼ para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar o canal seleccionado.

Repita os passos acima para sintonizar e memorizar os outros canais.

B) Identificar um canal utilizando um máximo de cinco caracteres (letras ou algarismos).

Para tal:

1. Carregue em **PROG +/–** para seleccionar o número de programa com o canal a que quer dar um nome.

   Não pode escolher um número de programa seleccionado para saltar na opção “Saltar” (consulte o passo D na página 43).

2. Quando o programa a que quer dar um nome aparecer no ecrã, seleccione a opção **Nome** e carregue em ▶.
3. Carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a primeira letra/ algarismo e carregue em **OK**.
4. Quando terminar, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.

- *Se introduzir um carácter errado, seleccione-o utilizando ← ou → no ecrã. Depois carregue* em ▼ / ▲ / ◀ *ou* ▶ *para seleccionar a letra/ algarismo correcto e carregue em* ***OK****.*
- *Para introduzir um espaço em branco, seleccione* □ *no ecrã e carregue em* ***OK****.*

C) Normalmente, a opção de sintonização fina automática (AFT) proporciona a melhor imagem possível. No entanto, se a imagem estiver distorcida, pode afinar manualmente a sintonização do televisor para obter uma melhor qualidade de imagem.

Para tal:

1 Carregue em **PROG +/–** para seleccionar o número do programa com o canal que quer sintonizar manualmente.

Não pode escolher um número de programa seleccionado para saltar na opção "Saltar" (consulte o passo D na página 43).

2 Quando o programa desejado aparecer no ecrã, seleccione a opção **AFT** e carregue em ▶.

3 Carregue em ▼ ou ▲ para regular a sintonização fina entre –15 e +15 e carregue em **OK**.

4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em ▼ para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.

*Para voltar à sintonização fina automática, seleccione **Sim** no passo 3 acima.*

D) Salte os números de programas não desejados se estiverem seleccionados com os botões **PROG +/–** .

Para tal:

1 Realce a opção **Programa** e carregue em ▶. Depois carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o número de programa que quer saltar.

2 Quando o programa que quer saltar aparecer no ecrã, seleccione a opção **Saltar** e carregue em ▶.

3 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.

4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em ▼ para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para guardar a selecção.

*Para cancelar esta função posteriormente, seleccione **Não** em vez de **Sim** no passo 3 acima.*

E) Ver e gravar os canais codificados utilizando um descodificador ligado ao conector Scart 1/, directamente ou através de um videogravador.

Dependendo do país/região que seleccionou em "País", esta opção pode não estar disponível (consulte a página 40).

Para tal:

1 Carregue em **PROG +/–** para seleccionar o número do programa com o canal codificado que quer ver.

Não pode escolher um número de programa seleccionado para saltar na opção "Saltar" (consulte o passo D na página 43).

2 Quando o programa que quer ver aparecer no ecrã, seleccione a opção **Descodificador** e carregue em ▶.

3 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.

4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em ▼ para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.

*Para cancelar esta função, posteriormente, seleccione **Não** em vez de **Sim** no passo 3 acima.*

PT

Outras funções

Função Temporizador Sleep

A função Temporizador Sleep permite programar o televisor para que mude automaticamente para o modo de espera, após um período de tempo determinado. Pode seleccionar um período de 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos e 120 minutos.

Para programar a função Temporizador Sleep

Carregue várias vezes em ⏲ no telecomando até o período de tempo desejado (“30min” “60min” “90min” ou “120min”) aparecer no ecrã.
Se a função Temporizador Sleep estiver activada, o indicador ⏻ (Espera/Sleep) do televisor acende-se com uma luz vermelha.

Para cancelar a função Temporizador Sleep

Carregue várias vezes em ⏲ até “Não” aparecer no ecrã.

- Se desligar e voltar a ligar o televisor, a função Temporizador Sleep volta a “Não.”
- A mensagem “O aparelho será desligado dentro de instantes” aparece no ecrã, um minuto antes do televisor passar para o modo de espera.
- Se carregar em i+ / ? no telecomando, o tempo restante em minutos antes do televisor mudar para o modo de espera aparece no ecrã.

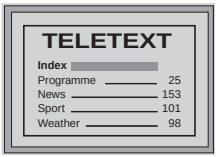
Teletexto

O teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das estações de televisão. A página de índice do serviço de teletexto (geralmente, a página 100) explica-lhe como utilizar o serviço. Para trabalhar com o teletexto utilize os botões do telecomando como se indica a seguir.

Utilize um canal (de transmissão de TV) com um sinal forte, caso contrário podem ocorrer erros no teletexto.

Para activar o teletexto

Depois de seleccionar o canal de televisão com o serviço de teletexto que quer ver, carregue em ☰.



Sempre que carregar em ☰, o visor muda da maneira seguinte: Modo teletexto → Modo sobreposição de teletexto → Modo TV → Modo Teletexto→ (repetir).

Para seleccionar uma página de Teletexto

Com os botões numéricos, introduza os três dígitos do número de página.

- *Se se enganar, volte a digitar o número de página correcto.*
- *Se o contador no ecrã continuar a procurar, é porque essa página não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.*

Para aceder à página seguinte ou anterior

Carregue em **PROG +** (▲) ou **PROG –** (▼).

PT

Para sobrepor o teletexto no ecrã do televisor

Enquanto está a ver o teletexto, carregue em ☰. Carregue novamente para cancelar o modo de teletexto.

Para fixar uma página de teletexto

Algumas páginas de teletexto têm subpáginas que aparecem a seguir, automaticamente. Para parar, carregue em →/▲▼. Carregue novamente para fixar a página.

Para ver a informação oculta (por exemplo, respostas de um concurso)

Carregue em i+/?. Carregue novamente para ocultar a informação.

Para seleccionar uma sub página

Uma página de teletexto pode ter várias subpáginas. Nesse caso, o número da página que aparece no canto superior esquerdo muda de branco para verde e aparecem uma ou mais setas junto do número de página. Carregue várias vezes em ◀ ou em ▶ no telecomando para ver a página desejada.

Para desactivar o teletexto

Carregue em ▢.

Fastext

O serviço Fastext permite-lhe aceder às páginas carregando num só botão.
Durante o modo de teletexto e a transmissão do Fastext, aparece um menu codificado com cores na parte inferior da página de teletexto. Carregue no botão de cor (vermelho, verde, amarelo ou azul) para aceder à página correspondente.

NexTView*

* Dependendo da disponibilidade do serviço.

NexTView é um guia de electrónico de programas no ecrã que oferece informações sobre as diversas estações de transmissão.
Pode procurar as informações por temas (desportos, arte, etc.) ou datas.

Quando está a ver o serviço de NexTView, aparecem caracteres errados no ecrã se o idioma utilizado pelo serviço não coincidir com o idioma programado no televisor. Para resolver este problema, seleccione a opção “Idioma” no menu “Configurar” e programe o idioma utilizado no serviço NexTView. Seleccione também a opção “País” no menu “Configurar” e programe o país/região em que o serviço NexTView é fornecido (consulte a página 40).

Ver o NexTView

1 Seleccione um canal que transmita o serviço NexTView. Assim que os dados estiverem disponíveis, a indicação “NexTView” aparece no ecrã.

2 Dependendo da percentagem de dados disponível, existem dois tipos diferentes de interface para ver o serviço NexTView.

a) Interface “Lista de programas”

Enquanto vê televisão e depois de aparecer a indicação “NexTView” a cor de laranja no ecrã, carregue em ⊡ no telecomando para ver a interface “Lista de programas” (consulte a fig. 1 na página 47).

b) Interface “Descrição geral”

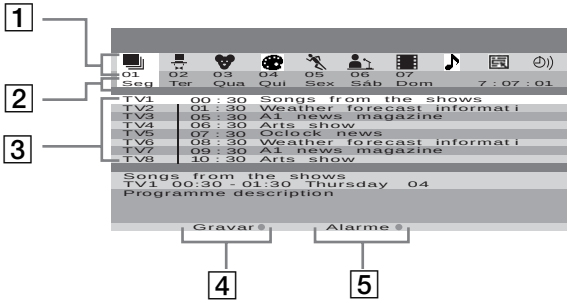
Enquanto vê televisão e depois de estarem disponíveis mais de 50% dos dados NexTView (dependendo da área podem não estar disponíveis 100% dos dados), a indicação “NexTView” aparece a preto ou branco no ecrã. (A cor da indicação “NexTView” pode variar com a opção Menú de Cor. Consulte a página 39.) Depois carregue em ⊡ telecomando para ver a interface “Descrição geral” (consulte a fig. 2 na página 47).

Assim que entrar no serviço NexTView, o canto inferior esquerdo do ecrã mostra a percentagem de dados disponíveis NexTView. Depois de entrar no serviço, a percentagem de dados disponíveis não aumenta.

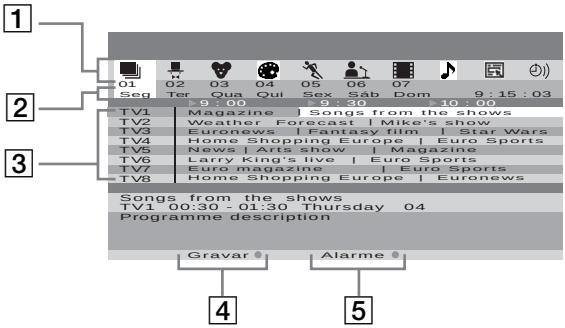
3 Para navegar no NexTView:
- Movendo-se para a direita ou para esquerda, carregue em → ou ←.
- Movendo-se para cima ou para baixo, carregue em ↑ ou ↓.
- Para confirmar a selecção, carregue em **OK**.

4 Para desactivar o NexTView, carregue em ⊡ no telecomando.

Interface “Lista de programas” (fig. 1)


1
2
3
01 02 03 04 05 06 07
Seg Ter Qua Qui Sex Sáb Dom 7 : 07 : 01
TV1 00 : 30 Songs from the shows
TV2 01 : 30 Weather forecast informati
TV3 05 : 30 A1 news magazine
TV4 06 : 30 Arts show
TV5 07 : 30 Oclock news
TV6 08 : 30 Weather forecast informati
TV7 09 : 30 A1 news magazine
TV8 10 : 30 Arts show
Songs from the shows
TV1 00:30 - 01:30 Thursday 04
Programme description
Gravar
Alarme
4
5

Interface “Descrição geral” (fig. 2)


1
2
3
01 02 03 04 05 06 07
Seg Ter Qua Qui Sex Sáb Dom 9 : 15 : 03
9 : 00 9 : 30 10 : 00
TV1 Magazine | Songs from the shows
TV2 Weather Forecast | Mike's show
TV3 Euronews | Fantasy film | Star Wars
TV4 Home Shopping Europe | Euro Sports
TV5 News | Arts show | Magazine
TV6 Larry King's live | Euro Sports
TV7 Euro magazine | Euro Sports
TV8 Home Shopping Europe | Euronews
Songs from the shows
TV1 00:30 - 01:30 Thursday 04
Programme description
Gravar
Alarme
4
5

PT

1 **Ícones dos diversos temas**
Consulte “Tecla de ícones” na página 48.

2 **Data**

3 **Lista de programas**

4 **Gravar**

Esta função só funciona se tiver ligado um videogravador que suporte as funções SmartLink e programação do temporizador.

Se quiser gravar o programa seleccionado, carregue no botão vermelho do telecomando.

5 **Alarme**
Se quiser ser avisado quando o programa seleccionado for transmitido, carregue no botão verde do telecomando. À hora marcada para a transmissão do programa aparece uma mensagem de aviso no ecrã do televisor.

- As opções “Gravar” e “Alarme” aparecem no ecrã assim que seleccionar um programa, mas não aparecem se estiver a ver o serviço NexTView num canal que não forneça esse serviço.
- As opções “Gravar” e “Alarme” não estão disponíveis se o programa que seleccionou já tiver começado.

(continua)

Tecla de ícones

Lista de selecção completa
Todas as informações de programas estão listadas ordenadas por hora e por canal de transmissão.

Selecção de canais
Se o fornecedor do serviço NexTView enviar informações através de mais de oito canais de transmissão, pode seleccionar oito deles para criar uma lista pessoal.
Depois de ter criado a sua lista pessoal, pode repor a lista predefinida. Para a repor, seleccione "Auto ▶" carregando em ➧ no telecomando.

Entretenimento

Crianças

Artes

Desporto

Noticiários

Filmes

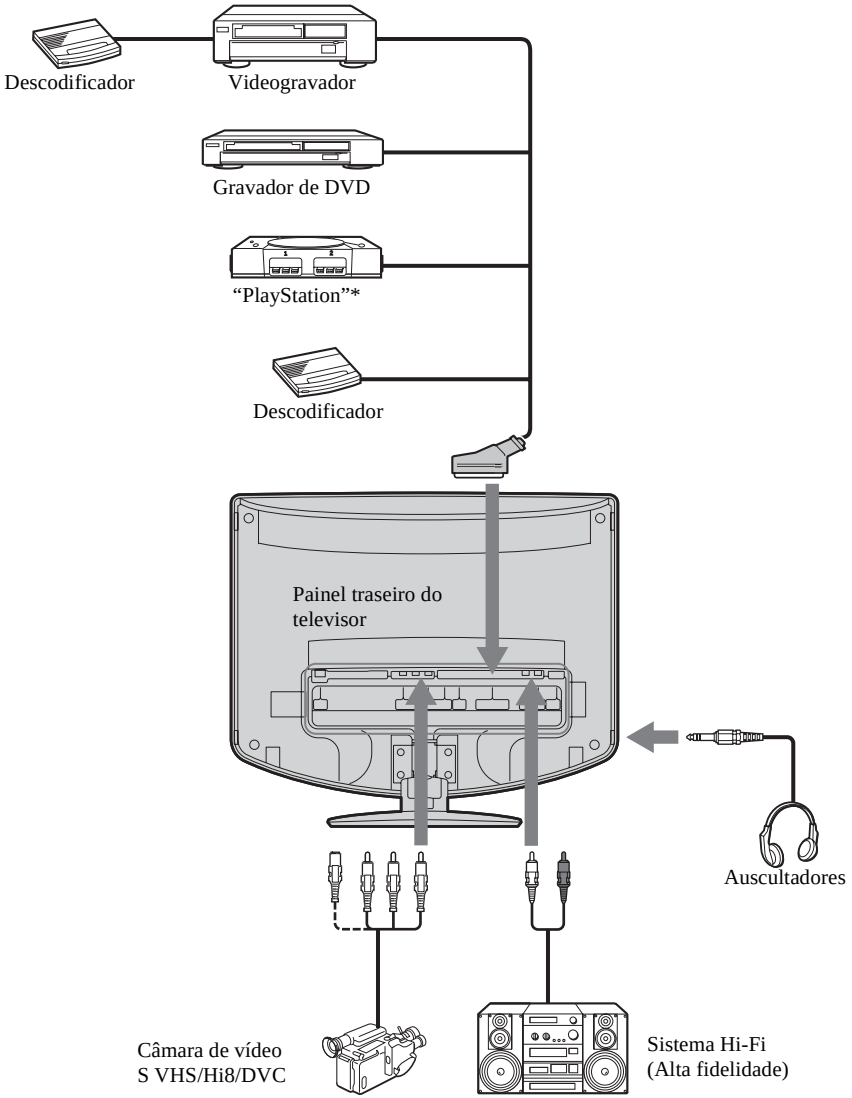
Música

Lista de alarmes
Mostra uma lista com todos os programas (cinco programas no máximo) para os quais seleccionou um alarme.

Informações adicionais

Ligar equipamento opcional

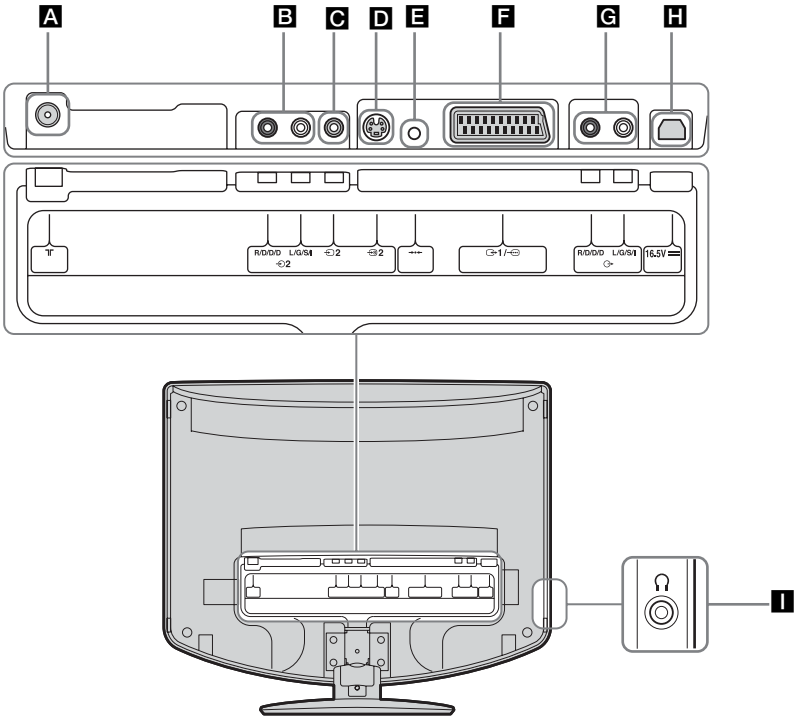
Pode ligar uma grande variedade de equipamentos opcionais ao televisor, seguindo as instruções descritas a seguir. (Os cabos de ligação não são fornecidos).



PT

* "PlayStation" é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.
* "PlayStation" é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment, Inc.

(continua)



A Ligue o cabo coaxial fornecido.
B 2: tomadas de entrada de áudio AV2
C 2: tomada de entrada de vídeo AV2
D 2: tomada de entrada de S video AV2
E : botão de arranque automático
F 1/ : conector Scart AV1 (SmartLink)
G : tomadas de saída de áudio
H Ligue o cabo de alimentação fornecido.
I : tomada de auscultadores

- Para evitar ruído na imagem, não ligue o equipamento externo aos conectores **C** e **D** ao mesmo tempo.
- Mesmo que os auscultadores estejam ligados ao televisor, pode ouvir o som das colunas.
- Alguns cabos scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

Ligar um videogravador

Para ligar um videogravador, consulte o capítulo “Ligar uma antena e um videogravador” na página 26. Deve ligar o videogravador utilizando um cabo Scart. Se não tiver um cabo Scart, sintonize o sinal de teste do videogravador para o número de programa “0” utilizando a opção “Sintonia Manual”. Para obter informações sobre como fazer manualmente estas programações, consulte o passo A da página 42. Consulte o Manual de instruções do videogravador para saber como localizar o canal de saída do videogravador.

Ligar um videogravador ou um gravador de DVD compatível com SmartLink

SmartLink é uma ligação directa entre o televisor e um videogravador ou um gravador de DVD. Para obter mais informações sobre SmartLink, consulte o manual de instruções do videogravador ou do gravador de DVD.

Se utilizar um videogravador ou um gravador de DVD compatível com SmartLink, use um cabo Scart para ligar o videogravador ou o gravador de DVD ao conector Scart 1/ (F).

Ligar um descodificador

Se tiver ligado um descodificador ao conector scart 1/ (F) ou através de um videogravador ligado a este scart

Seleccione a opção “Sintonia Manual” no menu “Configurar” entre na opção “Descodificador”* e seleccione “Sim” (utilizando ▼ ou ▲). Repita esta opção para cada sinal codificado.

Dependendo do país/região que seleccionou na opção “País”, pode não estar disponível (consulte a página 40).

PT

Ligar o equipamento de áudio externo

Para ouvir o som do televisor ou do sistema Hi-Fi

Se quiser amplificar a saída de som do televisor, ligue o sistema de Hi-Fi às tomadas de saída de áudio (G). Depois, utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Funções” e programe “Altifalante” para “Não” (consulte a página 39).

Utilizar equipamento opcional

1 Ligue o equipamento à tomada do televisor adequada, como indicado nas páginas 49 a 51.

2 Ligue o equipamento.

3 Para ver a imagem do componente ligado, carregue várias vezes no botão / do telecomando, até o símbolo de entrada correcta aparecer no ecrã.

Símbolo	Sinais de entrada
1	• Sinal de entrada de áudio/vídeo através do conector scart **F**.
1	• Sinal de entrada RGB através do conector Scart **F**. Este símbolo só aparece se estiver ligada uma fonte RGB.
2	• Sinal de entrada de vídeo através da tomada phono **C** e sinal de entrada de áudio através de **B**.
S **2**	• Sinal de entrada S video através da tomada de entrada S video **D** e sinal de entrada de áudio através de **B**.

4 Carregue no botão no telecomando para voltar à imagem normal do televisor.

Para o equipamento mono

Ligue a ficha phono à tomada L/G/S/I e carregue várias vezes em / até o símbolo de entrada 2 ou S 2 aparecer no ecrã.
Seleccione o menu “Ajuste do Som” e programe “Som Duplo” para “A” (consulte a página 35).

Configuração do telecomando para o videogravador/DVD

Por predefinição, este telecomando está programado para comandar as funções básicas deste televisor Sony e da maioria dos DVDs e videogravadores da Sony, ao instalar as pilhas pela primeira vez. Para comandar videogravadores ou DVDs das outras marcas principais e certos modelos de videogravadores da Sony, execute os passos seguintes:

Antes de começar, localize o código de três dígitos relativo à marca de DVD ou do videogravador na lista da página página 54. No que se refere às marcas com mais de um código, introduza o primeiro número do código.

1 Carregue várias vezes no botão Selector de Media do telecomando até o indicador luminoso do videogravador ou do DVD se acender com uma luz verde.

Se o selector de Media estiver na posição de TV, os números de código não são guardados.

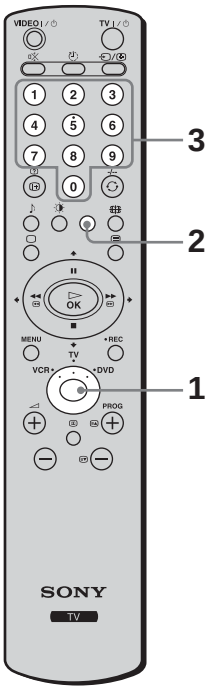
2 Antes da luz verde se apagar, carregue sem soltar o botão amarelo durante cerca de seis segundos, até a luz verde começar a piscar.

3 Enquanto a luz verde estiver a piscar, introduza os três dígitos do código da sua marca (consulte a página 54) utilizando os botões numéricos do telecomando.

Se introduzir o código correctamente, as três luzes verdes acendem-se por momentos.

4 Ligue o videogravador ou o DVD e verifique o funcionamento das funções principais.

- O equipamento ou algumas das funções não estão a funcionar, verifique se introduziu o código correcto ou tente o código seguinte listado para a marca (consulte a página 54).
- Os códigos da marca podem perder-se se não substituir as pilhas fracas no período de alguns minutos. Para repor o número de código do DVD ou do videogravador, repita os passos acima. Dentro da tampa do compartimento da pilha está colada uma pequena etiqueta onde pode escrever os códigos das marcas.
- Não estão abrangidas todas as marcas nem todos os modelos de cada marca.



PT

(continua)

Lista de marcas de videogravadores		Lista de marcas de DVD	
Marca	Código	Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
		MATSUI	013, 016
LG	332, 338	ONKYO	022
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	PANASONIC	018, 027, 020, 002
MATSUI	356, 357	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003, 362
ORION	328		
PANASONIC	321, 323	PIONEER	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	SAMSUNG	011, 014
		SANYO	007
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	SHARP	019, 027
SANYO	335, 336	THOMSON	012
SHARP	324	TOSHIBA	003
THOMSON	319, 350	YAMAHA	018, 027, 020, 002
TOSHIBA	337		

* Se introduzir o código AIWA e o videogravador ou DVD da AIWA não funcionar, introduza o código SONY.

Características técnicas

Ecrã:

(KLV-17HR2)

Requisitos de alimentação:
100–240 V CA; 50/60 Hz
Tamanho do ecrã:
17 polegadas
Aprox. 43,4 cm medidos na diagonal
Resolução do ecrã:
1.280 pontos (horizontal) × 768 linhas (vertical)
Consumo de energia:
55 W
Consumo de energia no modo de espera:
1 W
Dimensões (l × a × p):
Aprox. 46,0 × 39,7 × 14,9 cm (com base)
Aprox. 46,0 × 36,3 × 8,9 cm (sem a base)
Peso: Aprox. 5,7 kg (com a base)
Aprox. 5,1 kg (sem a base)

(KLV-15SR2)

Requisitos de alimentação:
100–240 V CA; 50/60 Hz
Tamanho do ecrã:
15 polegadas
Aprox. 38,0 cm medidos na diagonal
Resolução do ecrã:
1.024 pontos (horizontal) × 768 linhas (vertical)
Consumo de energia:
50 W
Consumo de energia no modo de espera:
1 W
Dimensões (l × a × p):
Aprox. 39,1 × 40,2 × 14,9 cm (com base)
Aprox. 39,1 × 37,0 × 8,9 cm (sem a base)
Peso: Aprox. 5,0 kg (com a base)
Aprox. 4,4 kg (sem a base)

Sistema do ecrã:
Ecrã LCD (visor de cristais líquidos)

Sistema de televisão:
Dependendo da selecção do país/região:
B/G/H, D/K, L, I

Sistema de cor:
PAL, SECAM
NTSC 3,58, 4,43 (só Video In)

Antena:
Terminal externo de 75 ohm para VHF/UHF

Cobertura de canais:

VHF:	E2–E12
UHF:	E21–E69
CATV:	S1–S20
HYPER:	S21–S41
D/K:	R1–R12, R21–R69
L:	F2–F10, B–Q, F21–F69
I:	UHF B21–B69

PT

(continua)

Terminais:

1/ (SMARTLINK)
Conector scart de 21 pinos (CENELEC standard) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB, saída de TV e interface SmartLink.

S 2
entrada S video (mini DIN de 4 terminais)

2
Entrada de vídeo (tomada phono)

2
Entrada de áudio (tomadas phono)

Saída de áudio (Esquerda/Direita) (tomadas phono)

Tomada de auscultadores

Saída de som:

Coluna de gama total:
3 W × 2

Acessórios fornecidos:

- Telecomando (RM-Y1101) (1)
- Pilhas tamanho AA (tipo R6) (2)
- Cabo coaxial (1)
- Cabo de alimentação (Tipo C-6) (1)
- Cabo de alimentação (Tipo BF) (1)
- Transformador de CA (AC-FD004E) (1)

O cabo de alimentação tipo BF pode não ser fornecido, dependendo do país/região.

Acessório opcional:

Suporte para montagem na parede SU-W100

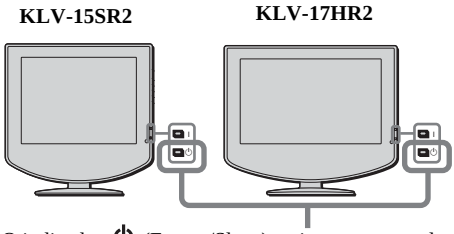
Outras características:

- Teletexto, Fastext, TOPtext
- Temporizador Sleep
- SmartLink (Ligação directa entre o televisor e um videogravador ou gravador de DVD compatível. Para obter mais informações sobre SmartLink, consulte o manual de instruções do videogravador ou do gravador de DVD).
- Detecção automática do sistema de televisão
- Formato Autom. (KLV-17HR2 apenas)
- NexTView (dependendo da disponibilidade do serviço)

Resolução de problemas

Função de diagnóstico automático

Este televisor está equipado com uma função de diagnóstico automático. Se o televisor tiver um problema, o indicador ⏻ (Espera/Sleep) pisca repetidamente com uma luz vermelha. Se anotar a duração dos flashes e o intervalo entre eles, ajuda-o a informar o agente ou o centro de assistência da Sony do estado do televisor.



O indicador ⏻ (Espera/Sleep) a piscar com uma luz vermelha

1 Anote durante quanto tempo o indicador ⏻ (Espera/Sleep) pisca e pára de piscar.
Se, por exemplo, o indicador piscar durante dois segundos, parar de piscar durante um segundo e piscar durante dois segundos.

2 Desligue o televisor carregando no indicator **|** (Corrente) respectivo, desligue o cabo de alimentação e dê essa informação ao agente ou centro de assistência Sony (duração e intervalo).

Sintomas de avaria e soluções

PT

- Apresentam-se abaixo soluções simples para resolver os problemas que podem surgir na imagem e no som.
- Se não conseguir resolver os problemas, mande reparar o televisor por um técnico de assistência qualificado. Nunca abra a caixa do televisor.

Problema	Soluções
Não aparece a imagem	
Não aparece nem a imagem (o ecrã está escuro) nem o som	• Verifique a ligação da antena. • Ligue o televisor à corrente e carregue no interruptor **|** (Corrente) do televisor. • Se o indicador ⏻ (Espera/Sleep) se acender com uma luz vermelha, carregue em **TV |/⏻** no telecomando.
O televisor desliga-se automaticamente (o televisor entra no modo de espera).	• Verifique se a função Temporizador Sleep está activada (página 44). • O televisor entra automaticamente no modo de espera, se permanecer inactivo ou não receber nenhum sinal, durante 10 minutos.
Não aparece a imagem ou as informações de menu do equipamento ligado ao conector Scart	• Verifique se o equipamento opcional está ligado e carregue várias vezes em ⏎/⏏ no telecomando até aparecer o símbolo da entrada correcta no ecrã. • Verifique a ligação entre o equipamento opcional e o televisor.

(continua)

Problema	Soluções
Imagem de má qualidade/instável	
Aparecem duas imagens ou fantasma	• Verifique as ligações da antena/cabos. • Verifique a localização e orientação da antena.
Só aparece chuva e ruído no ecrã.	• Verifique se a antena está partida ou dobrada. • Verifique se a antena está velha (tem uma duração de três a cinco anos em condições de utilização normal e de um a dois anos num local ao pé do mar).
Linhas tracejadas ou riscas	• Afaste o televisor de fontes de ruído eléctrico, como automóveis, motociclos ou secadores.
Não aparecem as cores dos programas a cores	• Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Recomeço” para voltar às predefinições de fábrica (página 33). • Se programar a opção “Poupar Energia” para “Reduzir,” as cores das imagens podem ficar esbatidas (página 39).
Aparecem pequenos pontos pretos ou brilhantes no ecrã	• A imagem do televisor é composta de pixels. Os pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (pixels) que aparecem no ecrã não são sinal de avaria.
A imagem está demasiado clara.	• Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Modo”. Depois seleccione o modo de imagem (página 32).
Ruído na imagem (riscas)	• Verifique se ligou a antena com o cabo coaxial fornecido. • Afaste o cabo da antena dos outros cabos de ligação. • Não utilize cabos de dois fios de 300 ohm porque pode provocar interferências.
Imagem com distorções e som com ruído	• Verifique se o equipamento opcional está instalado em freente ou ao lado do televisor. Quando instalar o equipamento opcional, deixe algum espaço entre o equipamento e o televisor.
Ruído durante a reprodução/gravação a partir de um videogravador	• Iinterferências nas cabeças do vídeo. Afaste o videogravador do televisor. • Para evitar o ruído deixe um espaço de 30 cm entre o videogravador e o televisor. • Evite instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor.
A imagem não se vê ou é de má qualidade (o ecrã está escuro), mas o som é bom	• Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Recomeço” para voltar ás predefinições (página 33).
Imagem com ruído quando se vê um canal de televisão	• Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “Sintonia Manual” no menu “Configurar” e ajuste “AFT” (Sintonia fina automática) para melhorar a recepção da imagem (página 43). • Utilizando o sistema de menus, programe a opção “Redução Ruido” (Noise Reduction) no menu “Ajuste de Imagem” para reduzir o ruído na imagem (página 33).

Problema	Soluções
Imagem com distorções quando se muda de programa ou se selecciona o teletexto	• Desligue qualquer equipamento ligado ao conector Scart na parte de trás do televisor.
Aparecem caracteres errados quando se vê o teletexto.	• Utilizando o sistema de menus, seleccione as opções “Idioma” e “País” no menu “Configurar” e programe o idioma e o país/região em que vê o teletexto (página 40). Para os idiomas cirílicos e no caso do seu país/região não aparecer na lista, recomenda-se que seleccione Rússia.
Aparecem caracteres errados quando se vê o NexTView.	• Utilizando o sistema de menus, seleccione as opções “Idioma” e “País” no menu “Configurar” e programe o idioma e o país/região em que o NexTView é fornecido (página 40).
Sem som/Som com ruído	
Boa imagem, sem som	• Carregue em +/– ou em (Corte de som) no telecomando. • Verifique se a opção “Altifalante” está programada para “Sim” no menu “Funções” (página 39).
Som com ruído	• Verifique se ligou a antena com o cabo coaxial fornecido. • Afaste o cabo da antena dos outros cabos de ligação. • Não utilize cabos de dois fios de 300 ohm porque pode provocar interferências.
O item de menu não aparece no visor.	• A selecção de alguns itens depende do sinal ou de outras programações. Consulte as instruções de cada item de menu.
Som estranho	
Acaixa do televisor range.	• As alterações na temperatura da sala fazem por vezes dilatar ou contrair a caixa do televisor, provocando ruídos. Não se trata de uma avaria.
O televisor faz um som parecido com o de um relógio.	• Quando se liga o televisor, é accionado um circuito eléctrico no seu interior. Não se trata de uma avaria.
O televisor faz um som parecido com o de um besouro.	• Quando se liga o televisor, pode ouvir-se um som vibratório. Não se trata de uma avaria.
O telecomando não funciona.	• Verifique se o telecomando está correctamente programado para o dispositivo que está a utilizar (videogravador, televisor ou DVD). • Se o telecomando não funcionar com o videogravador ou com o DVD, mesmo que o telecomando tenha sido programado correctamente para videogravador ou DVD, introduza o conjunto de códigos necessário como se explica em “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” (página 53). • Substitua as pilhas.
O indicador (Espera/Sleep) do televisor pisca.	• Consulte “Função de diagnóstico automático” (página 57) e contacte o centro de assistência da Sony mais próximo.

PT

http://www.sony.net/

Printed in Spain